



Ετος 17ο
Αρ. Φύλλου 169
ΜΑΡΤΙΟΣ
1996

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4180.830, 4537.678, 4525.082 FAX.: 4531.927 - TELEX: 241102 MARS



ΕΔΡΑ:
ΦΡΑΤΣΙΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ

Η μετατόπιση των Κυθηραϊκών κέντρων

Εχει πολλές φορές τονιστεί πως τα κέντρα των πόλεων και ιδίως των πρωτευουσών, παρά την προσωρινή τους κάμψη μακροχρόνια δεν χάνουν την αξία και την γεωγραφική τους σημασία. Αυτό όμως δεν συμβαίνει στις δραστηριότητες που μεταφέρουν διάφορα μεταναστευτικά ρεύματα ή μεμονωμένες κινήσεις ταξιδιωτών που εγκαθίστανται στο κέντρο μιας πόλης, είτε ως μόνιμης κατοικίας είτε ως επαγγελματικής είτε ως κέντρο μιας πολιτιστικής ή άλλης δραστηριότητας.

Τα πρώτα Κυθηραϊκά ρεύματα

Τα Κυθηραϊκά ρεύματα της αρχής του αιώνα αλλά και του προηγούμενου και εκείνα της Μικρασίας ακούμπησαν τα υπάρχοντά τους στο πρώτο λιμάνι της χώρας, τον Πειραιά. Γύρω από αυτόν ακτινωτά «φύτεψαν» σταδιακά τις δραστηριότητές τους, και κάλυψαν όλα τα μεσαίου μεγέθους επαγγέλματα της εποχής.

Αργότερα βγήκαν και στην Αθήνα. Ο Τσιριγώτης είναι από τη φύση του οικονομικό ον, άρχισε να δημιουργεί δική του ιδιοκτησία γύρω από το κέντρο και των δύο αυτών πόλεων. Άρχισε να φέρνει μαζί με τα «αμανάτια» του και πολλά από τα υπάρχοντά του στην πρωτεύουσα, φτιάχνοντας μια πιο

μόνιμη κατοικία έξω από το ίδιο το Τσιρίγιο. Δεν άρνησαν να προστεθούν και βασικά Κυθηραϊκά προϊόντα στην αγορά της πρωτεύουσας. Αλλωστε το Παληοπολίτικο σταφύλι ήταν γνωστό αρκετά χρόνια πριν την Κυθηραϊκή μετανάστευση.

Είναι γεγονός επίσης ότι ο Τσιριγώτης, μόλις νιώσει καλά στα πόδια του και εγκατασταθεί κουβαλάει μαζί του την οικογένεια και μια «Μυρτιδιώτισσα».

Ετσι δυο πράγματα είχε ανάγκη αμέσως ο Τσιριγώτης του κέντρου, τις διαπρωσωπικές σχέσεις με Τσιριγώτες και την άσκηση της θρησκευτικής του λατρείας. Δημιούργησε με αυτόν τον τρόπο Σωματειακή βάση (Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς - Αθηνών, και αργότερα Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών) με εστίες συγκέντρωσης στο λεκανοπέδιο και συνεισέφερε για την τοποθέτηση μιας εικόνας της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας στην εκκλησία της ενορίας του με συλλογικό όνειρο την ανοικοδόμηση μιας εκκλησίας στο όνομά της.

Οι πυρήνες του κέντρου

Με αυτόν τον τρόπο διαμορφώθηκαν οι δυο βασικοί πυρήνες των Κυθρίων στον Πειραιά και την Αθήνα. Η σταδιακή αυτή πληθυσμιακή συσώρευση δεν κράτησε ούτε ένα αιώνα, αφού στα

τέλη της δεκαετίας του '80 άρχισαν και οι δύο πυρήνες να φυλλοροούν. Οι Κυθρίοι της Αθήνας και του Πειραιά άρχισαν να απομακρύνονται από τα κέντρα όπως οι υπόλοιποι Αθηναίοι και να δημιουργούν κατοικίες στα προάστια. Αυτή η σταδιακή μετακίνηση μόνιμης κατοικίας άρχισε να προκαλεί και μια αργή μεν αλλά σταθερή μετακίνηση άλλων δραστηριοτήτων. Εδρα Σωματείων, Πνευματικές και Καλλιτεχνικές εκδηλώσεις κ.λπ. με ουσιαστική μετατόπιση βασικών πρωτοβουλιών.

Οι απόδημοι

Από Κυθηραϊκής πλευράς αυτή η μετατόπιση ήδη συνέβη στην Νέα Υόρκη, όπου η πλειονότητα των Κυθρίων μετακόμισε είτε στο Long Island είτε στο New Jersey κουβαλώντας μάλιστα, οι λιγοστοί συμπατριώτες μας και την σφραγίδα του Σωματείου τους, της Κυθηραϊκής Αδελφότητας της Νέας Υόρκης. Το παράδειγμα αυτό θα επαναληφθεί στο Sydney, από το γεγονός ότι οι Κυθρίοι αγόρασαν πριν λίγα χρόνια ένα κτήριο, όπου το σημείο που βρισκόταν μεσα στο Sydney δεν εξυπηρετεί πλέον κανέναν. Ετσι, διαμορφώθηκε σταδιακά το πολυκεντρικό σύστημα με βάση τις εκκλησιαστικές κοινότητες, δεδομένου του μεγάλου αριθμού Κυθρίων στην περιοχή.

Η εξαίρεση της Κυθηρούπολης

Η περίπτωση των Κυθρίων της Αθήνας αποτελεί ένα πιο εξελιγμένο στάδιο μετακίνησης αφού αρκετά ενωρίς μερικοί Κυθρίοι με προεξάρχοντα τον αειμνηστο Μανώλη Μεγαλοοικονόμου αγόρασαν μια μεγάλη έκταση 500 περίπου οικο-

πέδων στον Αλιμο Αττικής. Η έκταση αυτή σήμερα αν και δεν είναι εξ' ολοκλήρου ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ, έχει διατηρήσει στον πυρήνα της Κυθηραϊκό στοιχείο και η σταδιακή οικοδόμηση άρχισε να διαμορφώνει σχετική πληθυσμιακή ομοιογένεια. Αυτή η ομοιογένεια με τη σειρά της φέρνει σε μια λογική σειρά τρεις διαδοχικές προϋποθέσεις:

α) Την Οικιστική Συγκρότηση. Αργά ή γρήγορα ένας καινούργιος οικισμός στην νοτιανοτολική πλευρά της πρωτεύουσας, δημιουργείται και διαμορφώνεται με δική του υφή και ταυτότητα. Αυτόν τον οικισμό, πριν καλά-καλά δημιουργηθεί αποκαλέσαμε ΚΥΘΗΡΟΥΠΟΛΗ της Αθήνας και έμεινε.

β) Τον τόπο λατρείας. Οι κάτοικοι της Κυθηρούπολης με προεξάρχοντες του Κυθρίου της περιοχής, αναζήτησαν την Μυρτιδιώτισσα τους γιατί δεν νοείται συγκροτημένη Κυθηραϊκή κοινότητα χωρίς Μυρτιδιώτισσα, ούτε Μυρτιδιώτισσα χωρίς Κυθηριούς γύρω απ' αυτήν. Εθσαν τις βάσεις και αυτής της ιδέας και βρίσκονται στο στάδιο της υλοποίησης. Σύντομα ο αναγειρόμενος ναός θα δέχεται τον εκκλησιασμό Κυθρίων από κάθε γωνιά της Αττικής.

γ) Την πνευματική δραστηριότητα. Αυτήν την καλλιέργεια του Κυθηραϊκού πνεύματος, πρόκειται σύντομα να αρχίσουν οι Κυθρίοι της Κυθηρούπολης, αφού πρώτα βρουν τρόπους να αποπερατώσουν αλλά και να αξιοποιήσουν ένα επιβλητικό πραγματικό για τα σημερινά δεδομένα Πνευματικό Κέντρο.

Συνέχεια στη σελίδα 2

Βραβείο στον George Miller



Βραβεύτηκε πριν λίγες μέρες με το βραβείο Golden Globes ο μεγάλος συμπατριώτης μας σκηνοθέτης George Miller (Γιώργος Μηλιώτης).

Το βραβείο δόθηκε στο συμπατριώτη μας σκηνοθέτη για την παραγωγή της

ταινίας «BABE». Η ταινία αυτή αναφέρεται σε ένα γουρουνάκι που μιλάει και γνωρίζει καλλιτεχνική και επιστημονική επιτυχία.

Όπως είναι γνωστό ο George Miller έχει γεννηθεί στην Αυστραλία αλλά κατάγεται από τα Κύθηρα.

Ο Σπυρ. Ευαγ. Αυγερινός Δ/ντης του Πολιτικού Γραφείου του Πρωθυπουργού

Πριν λίγες μέρες, πληροφορηθήκαμε ότι ο συμπατριώτης μας κ. Σπύρος Ευαγγ. Αυγερινός ανέλαβε Δ/ντης του Πολιτικού Γραφείου του Πρωθυπουργού κ. Κώστα Σιμίτη. Ενώ παράλληλα έχει και την ιδιότητα του ειδικού συμβούλου του για θέματα επικοινωνίας με τον πολίτη, και είναι και μέλος του Δ.Σ. του Ο.Τ.Ε.

Ο κ. Αυγερινός είναι Ηλεκτρολόγος - Μηχανολόγος με ειδικές σπουδές στον Καναδά και έχει δραστηριοποιηθεί πολύ στην Τοπική Αυτοδιοίκηση.

Ως Δημοτικός Σύμβουλος και πρόεδρος του Δημοτικού Συμβουλίου του Δήμου Αθηναίων (1978-1986), διετέλεσε ακόμη πρόεδρος και Γεν. Δ/ντης της Ελληνικής Αεροπορικής Βιομηχανίας (Ε.Α.Β.) κατά την περίοδο 1988-1989 και πρόεδρος και Γεν. Δ/ντης του ΟΑΣΑ (Οργανισμού Αστικών Συγκοινωνιών της Αθήνας) κατά την περίοδο 1993-1995. Ενώ, κατά καιρούς υπήρξε μέλος σε Διοικητικά Συμβούλια διαφόρων Οργανισμών.

Η Κ.Ι. συγχαίρει τον εκλεκτό μας συμπατριώτη για τη νέα του θέση και του εύχεται καλή επιτυχία στα νέα του καθήκοντα. Από αυτή τη νέα του θέση θα έχει την δυνατότητα να βλέπει από πιο κοντά τα Κυθηραϊκά προβλήματα και να βοηθά αποτελεσματικά στην επίλυσή τους.

MAIN NEWS

By Helen Tzortzopoulos

Do we really need an excuse for merrymaking, dancing, and generally letting our hair down? Mardi Gras time is just that the greatest excuse for rollicking, frolicking, carousing; for pranks, for dances for fancy dress parties.

High spirited Kytherians are no exception to this

rule. The long weekend 24th -26th February was an ideal opportunity for many people from Athens to Piraeus to travel to Kythera, where the locals had organised a very full and entertaining programme before the sombre period of Lent sets in.

Continued on page 12

Άδειες Ι.Χ. αγροτικών

Από το Επαρχείο Κυθρίων ελάβαμε την παρακάτω ανακοίνωση:
Σας γνωρίζουμε ότι εκδίδονται άδειες Ι.Χ. αγροτικών αυτοκινήτων με καύσιμο πετρέλαιο εφ' όσον 1) υπάρχουν οι προϋποθέσεις και 2) εγκρίνει του Υπουργείου Συγκοινωνιών. Πληροφορίες 01-4176118 κ. Τσέκος

Εκ του Επαρχείου

Η πρόταση του μήνα

Μετά τις τελευταίες κακοκαιρίες στο νησί μας, τις αλληλοσυγκρουόμενες πληροφορίες για κατασχές Ο/Γ πλοίων που προσεγγίζουν στο νησί μας και την αβεβαιότητα στα δρομολόγια με αποτέλεσμα την έλλειψη συνεχούς και σωστής εξυπηρέτησης των συμπατριωτών μας, θα ήθελα να προτείνω την ίδρυση μιας ΚΥΘΗΡΑΪΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗΣ Α.Ε. για την επίλυση των προβλημάτων.

Το έργο αυτό θα μπορούσε να αναλάβει η Εγχώριος Περιουσία η οποία θα είχε και το μεγαλύτερο ποσοστό συμμετοχής. Ο εκάστοτε πρόεδρος της θα μπορούσε να είναι πρόεδρος του Δ.Σ. και τα λοιπά μέλη, ο Επαρχος, ο Λυκαίραρχος, μέλη Επαρχιακού Συμβουλίου, πρόεδροι Κοινοτήτων κ.α. Στην ναυτιλιακή αυτή εταιρεία κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια κατ' ελάχιστο θα μπορούσε να αγοράσει μετοχές όσα και τα μέλη της, με τιμή κάθε μετοχής δρχ. 10.000.

Μόνο με μια τέτοια προσπάθεια, για την οποία είμαι πρόθυμος να βοηθήσω εθελοντικά, είναι σίγουρο πως θα υπάρξει θετικό αποτέλεσμα, θα υπηρετηθεί το Τσιρίγιο και θα εξυπηρετηθούν οι Τσιριγώτες σε μόνιμη βάση.

Η πρόταση ανήκει στον κ. Δημ. Σπ. Στάθη Αρχιπλοίαρχο Π.Ν. ε.ά.

Κακοκαιρία και Ακτοπλοΐα

Είναι γνωστή η ανωμαλία που παρουσιάζεται τα τέσσερα τελευταία χρόνια στην ακτοπλοΐα αλλά φέτος η ταλαιπωρία των συμπατριωτών μας ξεπεράσε κάθε προηγούμενο.

Ιδίως την τελευταία εβδομάδα του Φεβρουαρίου που η κακοκαιρία σημείωσε μια έξαρση το φαινόμενο παράγινε. Με δεδομένα τον δεξαμενισμό ή την κατάσχεση και βέβαια τη μη δρομολόγηση του Ο/Γ "ΜΑΡΘΑ" με το Ο/Γ "ΘΗΣΕΥΣ" εμποδισμένο στο Καστέλι και μάλιστα με φορτηγά συμπατριωτών μας, με 2-3 μέρες χωρίς αεροπλάνο για το νησί.

Τα Κύθηρα είχαν κυριολεκτικά απομονωθεί.

Η μοναδική εβδομαδιαία προσέγγιση του Ο/Γ "ΘΗΣΕΥΣ" στο Γύθειο, υποχρεώνει τους συμπατριώτες μας να παίρνουν το πλοίο από τον Πειραιά.

Για εκείνους όμως που χρησιμοποιούν τα αυτοκίνητά τους αυξήθηκε τρομακτικά το κόστος της μεταφοράς.

Αφού ήδη υποχρεώνονται να πληρώνουν πολύ μεγαλύτερους ναύλους από Πειραιά. Γιατί κάθε χρόνο τέτοια εποχή οι συμπατριώτες μας όχι μόνο να μην εξυπηρετούνται αλλά αντίθετα να ταλαιπωρούνται και για μια ακόμη χρονιά να στερούνται ενός σωστού και ασφαλούς λιμανιού;



Για το ζήτημα των Εικόνων

Απόσπασμα Πρακτικού 1/1996
Επαρχιακού Συμβουλίου Κυθήρων

Στα Κύθηρα σήμερα την 29 του μηνός Ιανουαρίου του έτους 1996, ημέρα της εβδομάδος Δευτέρα και ώρα 12.30 μ.μ. στο Επαρχείο Κυθήρων, συνήλθε σε συνεδρίαση η επαρχιακή επιτροπή μετά από προφορική πρόσκληση του Επάρχου Κυθήρων Εμμ. Κασσιμάτη (η οποία ευσταθεί σύμφωνα με το Ν. 2240/94 αρθ. 6 παρ. 4).

Στην παρούσα συνεδρίαση προσήλθαν και παρέστησαν, τα προβλεπόμενα τακτικά μέλη, ως κάτωθι:

α. **Εμμανουήλ Κασσιμάτης**, Επαρχος Κυθήρων, ως Πρόεδρος.

β. **Αρτέμης Καλλίγερος**, Νομαρχιακός Σύμβουλος.

γ. **Μηνάς Μαλακός**, Νομαρχιακός Σύμβουλος.

Επίσης παρέστη, ως γραμματέας, η μόνιμη υπάλληλος του Επαρχείου, **Μαρέντη - Καλλινίκου ΕΛΕΣΑ**.

Διαπιστωθείσης της απαρτίας, ο Επαρχος Εμμ. Κασσιμάτης, εκήρυξε την έναρξη της συνεδρίασης.

Θέμα 2ο: «**Ασφάλεια και Επιτήρηση Ιερών Κειμηλίων (Βυζαντινών Εικόνων)**». Ο Επαρχος εισήλθε στο 2ο θέμα θέτοντας τις απόψεις του: «σε σχέση με το θέμα που δημιουργήθηκε με τη μεταφορά των εικόνων από τον Ιερό Ναό Αγ. Ιωάννου του Θεολόγου Χώρας Κυθήρων, προς τη Μονή του Οσίου Θεοδώρου Κυθήρων, έχω την τιμή να θέσω υπ' όψιν σας τα

ακόλουθα:

1. Η μεταφορά αυτή έγινε χωρίς να ειδοποιηθεί η Επιτροπή Εγχωρίου Περιουσίας.
2. Είναι σαφές και από τη σύσκεψη, στην οποία συμμετείχα στο Υπουργείο Πολιτισμού, ότι δεν ετηρήθησαν οι κατά το νόμο προβλεπόμενες διαδικασίες.
3. Καθ' όσον γνωρίζω, μεταξύ της Ε.Ε.Π.Κ.Α., του Υπουργείου Πολιτισμού (Α Εφορείας Βυζαντινών Αρχαιοτήτων) και της Ιεράς Μητροπόλεως Κυθήρων, υπήρξε ανταλλαγή σχετικής αλληλογραφίας για τη μεταφορά των ανωτέρω εικόνων και τη συντήρησή τους στα εργαστήρια της Αρχαιολογικής Υπηρεσίας και μάλιστα λίαν προσφάτως. Το ερώτημα είναι: Για ποιο λόγο η Ιερά Μητρόπολις Κυθήρων δεν ειδοποίησε την Επιτροπή Εγχωρίου Περιουσίας για το εγχείρημα της μεταφοράς των παραπάνω εικόνων θα πρέπει εδώ να υπογραμμισθεί ότι η πλειονότης των εικόνων που μετεφέρθησαν, ανήκει στο Ιερό Προσκύνημα της Παναγίας Μυρτιδιωτίσσης.
4. Το Επαρχείο Κυθήρων, βάσει των αρμοδιοτήτων που του παρέχονται από τον Οργανισμό Β Βαθμού Τοπ. Αυτοδ/σης (ΦΕΚ 395/11.5.1995), ενδιαφέρεται για το σύνολο των εικόνων, δοθέντος ότι αποτελούν πολιτιστική κληρονομιά ολοκληρωμένου του Κυθηραϊκού λαού του οποίου οι εκπρόσωποι δεν ερωτήθηκαν.
5. Η υπόθεση αυτή έλαβε ήδη την οδό της δικαστικής διερεύνησης.

Κατόπιν διεξοδικής συζητήσεως, μεταξύ όλων των μελών της επαρχιακής επιτροπής απεφασίσθη ομόφωνα:

1. Το Επαρχείο Κυθήρων, εντός των πλαισίων των αρμοδιοτήτων του να ζητήσει τη συνδρομή όλων των αρμοδίων αρχών για να προστατευθούν και να διαφυλαχθούν οι εικόνες που εφυλλάσσοντο στον Ιερό Ναό Αγ. Ιωάννου του Θεολόγου Χώρας Κυθήρων.
2. Να εξασφαλισθούν οι προϋποθέσεις ώστε η συντήρηση των εικόνων να γίνει αμέσως στα εργαστήρια συντήρησης της Αρχαιολογικής Υπηρεσίας του Υπουργείου Πολιτισμού και Επιστημών από συντηρητές της ίδιας υπηρεσίας και όχι από ιδιώτη συντηρητή.
3. Να εξασφαλισθεί ότι, μετά την συντήρησή των, για την περαιτέρω τύχη των (δηλ. για το που θα εκτεθούν κ.λπ.) θα αποφασίσουν οι κατά νόμο αρμόδιοι φορείς και οι εκπρόσωποι του Κυθηραϊκού λαού.
4. Να αποσταλεί, για τις δέουσες ενέργειές τους, απόσπασμα του παρόντος πρακτικού στις κάτωθι υπηρεσίες:
 - α. Υπουργείο Πολιτισμού
 - Γραφείο Υπουργού
 - Γραφείο Γεν. Γραμματέα.
 - β. Νομάρχης Πειραιά
 - γ. Περιφερειακό Διευθυντή Νομ. Διαμερίσματος Πειραιά.
 - δ. Α/Τ Κυθήρων
 - ε. Ε.Ε.Π.Κ.Α.
 - στ. Ιερά Σύνοδο
 - η. Εισαγγελία Πρωτοδικών Πειραιά
 - θ. Προέδρους ΟΤΑ Κυθήρων
 - ι. ΥΠΠΟ
 - Δ/ση Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Μνημείων.
 - 1η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.

Για το Επαρχιακό Συμβούλιο

Ο Έπαρχος
Εμμ. Κασσιμάτης

Τα Μέλη
Αρτέμης Καλλίγερος
Μηνάς Μαλακός

Ακριβές Απόσπασμα
Η Γραμματέας
Ε. Καλλινίκου

Η μετατόπιση των Κυθηραϊκών Κέντρων

Συνέχεια από τη σελίδα 1

Αυτού του είδους οι δραστηριότητες της περιφέρειας της Κυθηρούπολης θα σημάνουν μια σταδιακή μετακίνηση του Κυθηραϊκού κέντρου της Αθήνας, μια καθιέρωση του ναού της Μυρτιδιωτίσσης ως Μητρόπολης των Κυθήρων της Αθήνας, και της Κυθηρούπολης ως Μητρόπολης του Κυθηραϊσμού στην πρωτεύουσα.

Αυτού του είδους η εξέλιξη πιθανόν να φέρει ανάλογου είδους δραστηριοποίηση της Κυθηραϊκής Αδελφότητας στον Πειραιά, η οποία πιεζόμενη από την στενότητα χώρου που εμφανίζεται στο κτήριο που έχει, θα προσανατολιστεί προς την αξιοποίηση του άλλου κτηρίου που έχει στην οδό Αριστείδου.

Ο τρίτος του άξονα, το Τριφύλλιο Ιδρυμα των Αθηνών, νομίζοντας πως αυτού του είδους οι κινήσεις του απομονώνουν από τα Κυθηραϊκά δρώμενα της πρωτεύουσας, θα αποφασίσει να αξιοποιήσει οικοπεδική έκταση που κατέχει στο Μοσχάτο κοντά στην παραλία. Η Κυθηραϊκή Ισορροπία τελικά, θα επέλθει αφού το τράινο της παραλίας θα συνδέσει τον άξονα και θα σώσει την κατάσταση, αφού εκδηλώσεις θα γίνονται περιοδικά και στα τρία αυτά μέρη κατά μήκος του άξονα, Πειραιά, Μοσχάτο Κυθηρούπολη.

Το φαινόμενο στα Κύθηρα

Η μετακίνηση του κέντρου μέσα στα Κύθηρα θα γίνει αργά αλλά σταθερά προς το τρίγωνο της Ανατολικής πλευράς του νησιού που σηματοδοτείται και οριοθετείται χωροταξικά από το Διακόφτι, το Αεροδρόμιο και την Παλιόπολη. Μια πολύ παλιά θέση της «Κ.Ι.». Περίπτωση συντόμευσης αυτής της μετακίνησης του κέντρου υπάρχει μόνο αν στο πλαίσιο της Εγχωρίου Περιουσίας διαμορφωθεί οικισμός των αποδήμων στην περιοχή, με την χρήση της ενεργού πολεοδομίας. Μια άποψη που έχει εκφράσει η «Κ.Ι.» πρώτη από τον Ιούλιο 1986 δίνοντας ακόμη και προσωινία στον νέο οικισμό.

Αυτού του είδους οι μετατοπίσεις των Κυθηραϊκών Κέντρων, παρουσιάζουν μια μοναδικότητα θα λέγαμε, και θα εκφέρουν μια μεγάλη κινητικότητα στους Κυθηραίους στα χρόνια που θάρθουν. Οφείλονται δε σε δύο κυρίως λόγους: α) στην ψυχροσύνη του Τσιριγώτη να ψάχνει, έναν τουλάχιστο συμπατριώτη του και να τον φέρει κοντά του και β) στην ιδιοσυγκρασία του να αναζητεί πάντα κάτι καινούργιο χωρίς όμως να θυσιάζει το παλιό και να το αξιοποιεί για το καλό του δικού του περιγύρου δηλ. του Κυθηραϊκού συνόλου.

Η αγωγή του Αρχιμανδρίτη Κύριλλου

Όπως πληροφορηθήκαμε ο Αρχιμανδρίτης Κύριλλος Σταυρόπουλος μέσω του δικηγόρου του κοινοποίησε αγωγή κατά του εκδότη της εφημερίδας «Κυθηραϊκά» κ. **Μανώλη Καλλίγερου** για δημοσίευμα που αφορούσε την «μεταφορά» των εικόνων από τον **Αγ. Ιωάννη Θεολόγο** στον **Αγ. Θεόδωρο**. Η «Κ.Ι.» όπως έπραξε και στο παρελθόν τίθεται αλληλέγγυη και προς την εφημερίδα «Κυθηραϊκά» κάτι που πιστεύει ότι θα κάνει ολοκληρωμένος ο Κυθηραϊκός Τύπος.

Δεν είναι δυνατόν να σύρεται ο Κυθηραϊκός Τύπος στα δικαστήρια επειδή δημοσίευσε την πραγματικότητα. Δεν είναι δυνατόν να θέλουμε τον Τύπο του νησιού μας ούτε φημωμένο ούτε φερέφωνο. Κανείς υγιώς σκεπτόμενος Τσιριγώτης δεν επικροτεί την ενέργεια του συγκεκριμένου Αρχιμανδρίτη.

Αν θέλουμε να μείνει ο Κυθηραϊκός Τύπος στο επίπεδο που βρίσκεται σήμερα με όλες τις αντιξοότητες που αντιμετωπίζει ιδίως στον οικονομικό τομέα και για να μπορεί να παραμείνει όπως πάντα ο αγωνιστής των Κυθηραϊκών συμφερόντων και ο ανιχνευτής της αλήθειας, θα πρέπει να του συμπαρασταθούμε.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΝ SERVICE



ΤΜΗΜΑΤΑ

* ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΟΝ * ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΝ
* ΒΟΥΛΚΑΝΙΖΑΤΕΡ * ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ
* ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΕΙΣ * ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΞΗΡΑΣ-ΘΑΛΑΣΣΗΣ
Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - ΓΡ. ΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ.: 31770

Απορίες για το θέμα των εικόνων

Οι απορίες που έχουν εκφραστεί σε προηγούμενα φύλλα της «Κ.Ι.» για το θέμα της μεταφοράς των εικόνων επαναλαμβάνονται, συμπληρώνονται και συνοψίζονται και πάλι στα παρακάτω:

- α) Γιατί δεν ενημερώθηκε η Επιτροπή Εγχωρίου Περιουσίας, η οποία ουσιαστικά εμπλέκεται άμεσα στο όλο θέμα αφού οι μισές τουλάχιστον εικόνες της ανήκουν ιδιοκτησιακά.
- β) Γιατί δεν τηρήθηκαν οι προβλεπόμενες κατά το νόμο προϋποθέσεις μεταφοράς των εικόνων. Γι αυτό

και το υπουργείο Πολιτισμού επισημαίνει πρώτο την παρανομία.

- γ) Γιατί δεν δίδεται η διαβεβαίωση ότι οι εικόνες θα συντηρηθούν από το υπουργείο Πολιτισμού και όχι από ιδιώτη συντηρητή.
- δ) Γιατί δεν δεσμεύονται εκείνοι που τις πήραν από τον Αγ. Ιωάννη ότι οι εικόνες μετά τη συντήρησή τους θα επιστρέψουν στο χώρο που ανήκουν ιδιοκτησιακά.
- ε) Αν οι εικόνες αποφασιστεί να μεταφερθούν για συντήρηση, ύστερα από μεμονωμένη απόφαση της Μητρόπολης Κυθήρων, με τι στοιχεία θα φύγουν και που θα δοθεί το πρακτικό παραλαβής τους;

Κυθηραϊκή Ιδέα

Μια Τσιριγώτικη επίσκεψη κάθε μήνα σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ

ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΣ

BSC. SUNDERLAND POLYT.
MSC. STRATHCLYDE UNIV.

Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως Ηλεκτρο - Μηχανολογικές μελέτες και επιβλέψεις
Τηλ.: 4531.404

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
Μηνιαία Εφημερίδα
Έδρα:
ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
Εκδίδεται από
Συντακτική Επιτροπή
Ιδρυτής:
ΑΝΤΩΝ. Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Ιδιοκτήτης:
ΘΕΟΔ. Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Διευθυντής:
ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Γραφεία:
ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4180.830
FAX.: 4531.927
Ηλεκτρονική σελιδοποίηση:
«ΙΩΛΚΟΣ»
Βαλτετσίου 12 Αθήνα
τηλ.: 3618.684
Τυπογραφείο:
ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
ΤΗΛ.: 3420.851
ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ
Εσωτερικού: 2500
Όργαν. - Σωματ. -
Εταιριών: 3500
Εξωτερικού Δολ. 30
(αεροπορικώς)
Τιμή φύλλου: 100 δρχ.



Τσικνοπέμπτη στη Χώρα

Την Τσικνοπέμπτη πάνω από είκοσι νέοι της Χώρας συσπειρώθηκαν και έδωσαν μια σατιρική παράσταση στο πνευματικό κέντρο Χώρας - Κυθήρων. Η είσοδος ήταν ελεύθερη για μικρούς και μεγάλους και φυσικό ήταν να παρευρεθεί τόσο κόσμος που στο τέλος έφευγαν γιατί δεν χορούσαν μέσα στην αίθουσα άλλοι.

Η **Ελένη Χάρου - Κορωναίου** και ο **Ανδρέας Κ. Λουράντος** ήταν οι πρώτοι που συντέλεσαν ώστε να πραγματοποιηθεί αυτή η παρουσίαση. Τα περισσότερα κείμενα έγραψε ο **Ανδρέας Κ. Λουράντος** όπως και κάποιες ρύμες, και τα υπόλοιπα έγραψαν από κοινού οι νέοι που έπαιζαν. Η **Ελένη Χάρου Κορωναίου** τραγούδησε και βοήθησε πολύ στο να βρεθούν οι αποκριτικές στολές. Μουσική έπαιζαν ο **Κώστας Κορωναίος**, ο **Νικόλαος Κασιμάτης** και **Εμμανουήλ Ζερβός**.

Τα θέματα που σατίρισαν ήταν τοπικά όπως ο **Έπαρχος**, το κυνήγι, αιτήσεις για να ανοίξουν κι άλλα μαγαζιά στη Χώρα, και επίκαιρα, όπως το ραντεβού στα τυφλά, οι βραχονησίδες ΙΜΙΑ κ.λπ. Η παράσταση κράτησε 2 ώρες κι ένα τέταρτο. Είχε μεγάλη επιτυχία, κι όλοι ο θεατές χειροκρότησαν και γέλασαν πολύ.

Για όσους έχασαν αυτήν την ψυχαγωγική παρουσίαση ο **Νίκος Κασιμάτης** και ο **Θεόδωρος Τραβασάρος** έχουν τη λύση. Μπορούν να πάρουν τη βιντεοκασέτα και να την απολαύσουν.

Η εφημερίδα μας συγχαίρει όλους όσους δούλεψαν και κουράστηκαν για να διασκεδάσουν τον Κυθηραϊκό λαό και τους εύχεται και του χρόνου.

Καρναβάλι 1996 στον Ποταμό

Γράφει η **Κατερίνα Παυλάκη**

Η φιλαρμονική, η Κοινότητα και ο Εμπορικός Σύλλογος Ποταμού συνεργάστηκαν και οργάνωσαν το Κυθηραϊκό Καρναβάλι στις 25-2-1996. Παρόλη την κακοκαιρία που είχαμε για αρκετές ημέρες η Κυριακή αυτή παρουσίασε ηλιοφάνεια κι έτσι ο κόπος όσων δούλεψαν για να πάρουν μέρος σ' αυτή την εκδήλωση δεν πήγε χαμένος.



Το καρναβάλι ξεκίνησε με τη Φιλαρμονική Ποταμού και τα πανέμορφα αποκριτικά τραγούδια της. Στη συνέχεια ακολούθησε το άρμα με το βασιλιά καρνάβαλο. Τα παιδιά του δημοτικού σχολείου και του νηπιαγωγείου Ποταμού ντυμένα με πανέμορφα αποκριτικά κοστούμια στόλισαν την παρέλαση.



Έπειτα παρέλασαν ένα-ένα τα άρματα από διάφορα χωριά, όπως των Λογοθετιανικών με θέματα τη "ΡΟΥΓΑ" και την "ΞΥΛΟΓΑΙΔΑΡΑ", του Καραβά με θέμα "Η ΣΠΗΛΙΑ ΤΗΣ ΩΡΑΙΑΣ ΕΛΕΝΗΣ" του Ποταμού με θέματα "ΒΡΑΧΟΝΗΣΙΔΕΣ ΙΜΙΑ", "ΟΙ ΣΥΜΜΑΧΟΙ ΜΑΣ ΣΤΟ ΝΑΤΟ", "Η ΗΛΙΑΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ" και οι "ΤΣΑΟΥΣΕΣ" του ΤΣΑΟ ΑΝΤΕΝΝΑ. Η Αγία Πελαγία πήρε μέρος με το άρμα "ΑΓΙΟΣ ΒΑΛΕΝΤΙΝΟΣ". Όλα ήταν πανέμορφα και όλα χειροκροτήθηκαν από τους

κατοίκους που είχαν συγκεντρωθεί στην Πλατεία του Ποταμού να τα απολαύσουν.

Ο κ. Μεγαλοοικονόμος Θεόδωρος έπαιξε φισαρμόνικα και παίχτηκε το γαϊτανάκι με τις καντρίλιες. Ταυτόχρονα με όλη αυτή τη διασκέδαση σε κάποια τραπέζια προσφέρονταν κυθηραϊκοί κουραμπιέδες και τσίπουρο.

Λακούβες πάλι στον κεντρικό δρόμο

Δυστυχώς και πάλι ο δρόμος ο κεντρικός του νησιού μας άρχισε και γεμίζει λακούβες. Ιδίως στο τμήμα του από τα Ανω-κάτω μέχρι την Αγία Πελαγία είναι εντελώς απαράδεκτος. Εν όψει μάλιστα της νέας τουριστικής περιόδου πρέπει οι αρμόδιοι των ε-παρχιών να δραστηριοποιηθούν. Ένα ενθαρρυντικό στοιχείο είναι οι πληροφορίες ότι σύντομα θα αρχίσει

η νέα διάνοιξη του κεντρικού δρόμου, σε ορισμένα σημεία του νησιού μας. Και κάτι ακόμη. Πληροφορηθήκαμε πως το εμπόδιο (μπετονιέρα) που βρισκόταν στο δρόμο της Σκληρής που είχε γράψει η "Κ.Ι." για την επικινδυνότητά του για τα οχήματα μετακινήθηκε προς τη λαγκαδιά. Ασχημο και αυτό αλλά τουλάχιστο περνούν τα οχήματα με ασφάλεια.

Κυριακή Γ. Στάθη

Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής
και Αποκατάστασης

ΙΑΤΡΕΙΟ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ και ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ
και ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Ζωσιμαδών 15
18531 Πειραιάς

Τηλ.: 4173.272
2750.020

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΛΥΤΣΟΣ

Ξυλουργικές εργασίες κάθε μορφής

Πύλης 2 Πειραιάς
Τηλ.: 4111.678 οικία 4112.529

ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΡΕΤΤΟΥ ΣΚΛΑΒΟΣ

ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ
& ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΜΗΤΑΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ.: (0735) 33630

ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΣΤΑΔΙΟΥ 41 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ.: 3213.813
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 38 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4120.898

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ

ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ



ANNA ΛΑΛΛΑ



ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛΕΦ.: 33590

FRUTEX AUSTRALIA P/L

94-96 Beamish Street, Campsie NSW 2194
PH.: (02) 789-5100

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

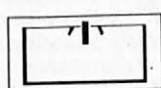
ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα
ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043
ΠΕΙΡΑΙΑ: (01) 4120.321
Πρακτορείο: Κόνωνος 7 και Φωκίωνος
ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΥΔΡΑΥΛΙΚΑ ΕΡΓΑΣΙΑ
ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΠΑΙΔΗΣ



ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΟΙΚ.: 9934.181 ΤΗΛ. ΜΑΓ.: 4221.778

ΞΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

«ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ»

ΜΕΛΑΜΙΝΕΣ MDF ΚΟΜΕΝΕΣ ΣΤΑ ΜΕΤΡΑ ΣΑΣ
ΣΙΔΗΡΙΚΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ - ΧΡΩΜΑΤΑ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΡΑΦΙΩΝ ELEMENT SYSTEM
ΠΟΜΟΛΑ - ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ - ΙΔΕΕΣ ΓΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΦΥΤΟΥ 46-48
(Οπισθεν ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) τηλ. 4922.197 - 4130.930
ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΚΥΡ. ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗ 21

ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ

TAKIS

Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)
Πειραιάς, τηλ.: 4171.615

Ειδικές τιμές στους Τσιρινιώτες

«Κυθηραϊκή Ιδέα»

Πάντα ανανεωμένη
και τώρα με 20 σελίδες

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Χρήστου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ.: 3251.556 - 3225.835

Βιοτεχνία Επίπλων
Επιπλώσεις & Εξοπλισμός
Ξενοδοχείων - Πανσιόν

«Σ. ΜΑΡΑΒΕΛΙΑΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.»

Παπαδοπούλου 17 Ρέντης
Τηλ.: 4811.185 - FAX: 4260.897
Οικία: 3450.166

ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ
Ειδικές τιμές για τους Κυθήριους

ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ - ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

Κυθηραϊκή Συμμετοχή στην έκθεση Τουρισμού της Βιέννης από το PORFYRA TRAVEL

Στις 24 - 28 Ιανουαρίου 1996 πραγματοποιήθηκε στη Βιέννη η έκθεση Τουρισμού. Στην έκθεση αυτή το Κυθηραϊκό πρακτορείο τουρισμού PORFYRA TRAVEL της Κας Τζούλιας Ζουμπερερ έλαβε μέρος με ένα υποπερίπτερο στο περίπτερο του EL GRECO.

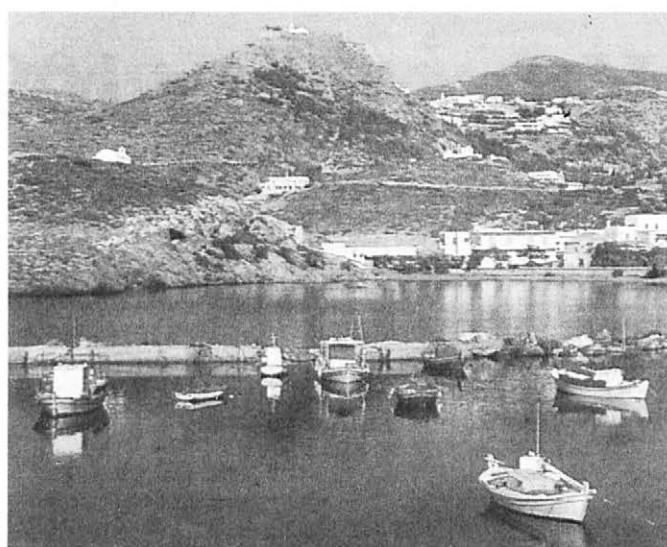
Οι επισκέπτες της έκθεσης μαγεύτηκαν από τις ομορφιές του νησιού μας και εξεπλήγησαν μόλις είδαν τις προσεγμένες ξενοδοχειακές μονάδες.

Αποκαρδιωνόντουσαν, όμως όταν μάθαιναν ότι δρόμος για τα Κύθηρα είναι ταξίδι Οδύσσειας. Πτήση μέχρι Χανιά, Λεωφορείο για Καστέλι, μια νύχτα στο Καστέλι και την άλλη μέρα 4 ώρες ταξίδι με το πλοίο. Τέσσερις μέρες από τις διακοπές ήταν για τους περισσότερους μεγάλη θυσία μιας που είναι

συνθησισμένοι να πετούν απ' ευθείας στον προορισμό τους.

Πρέπει να πούμε ότι το EL GRECO υποστήριξε πολύ τα Κύθηρα κάνοντας ένα πακέτο με μηδαμινό κέρδος, μόνο και μόνο για να κάνει το νησί κάπως ανταγωνίσιμο.

Για να πετύχουμε όμως μια επιτυχή σεζόν, πρέπει να είμαστε σε θέση να εξωστρέψουμε. Δυστυχώς, αν και το EL GRECO είχε προγραμματίσει CHARTER για τα Κύθηρα το ακύρωσε διότι δεν γίνεται στα Κύθηρα ανεφοδιασμός καυσίμων. Ο ανεφοδιασμός του αεροσκάφους σε άλλο αεροδρόμιο θα ανέβαζε το κόστος της κάθε θέσης τουλάχιστον κατά 25.000 δρχ. και θα έκανε το πακέτο των Κυθήρων όχι μόνο το ακριβότερο στην Ελλάδα, αλλά το ακριβότερο στην Ευρώπη. Η έκθεση του τουρισμού



Άποψη του Καψαλιού με τη χώρα

στην Βιέννη μας έδειξε ότι υπάρχει μεγάλο ενδιαφέρον από TOUR OPERATOR με την προϋπόθεση ότι θα μπορούσαν να πετούν απ' ευθείας με CHARTER. Αν δεν λύσουμε το πρόβλημα του ανεφοδιασμού των αεροσκαφών, θα πρέπει να αρκεστούμε στους Έλληνες τουρίστες, οι οποίοι κάνουν διακοπές μόνο τον Αύγουστο.

Θα πρέπει να σημειωθεί ότι ο Αυστριακός κατάλογος TOUR OPERATOR «EL GRE-

CO» έκανε μια πολύ ωραία παρουσίαση των Κυθήρων στις πρώτες σελίδες του και προτείνει το νησί μας σαν Νο 1 προορισμό για διακοπές το 1996, βάζοντας Κυθηραϊκή φωτογραφία στο εξώφυλλό του.

Το EL GRECO συνεχίζει τις προσπάθειες του και έχει προγραμματίσει επίσκεψη στα Κύθηρα Αυστριακών δημοσιογράφων μεγάλων εφημερίδων γύρω στο τέλος Απριλίου.

Οι ευκαιρίες των Κυθήρων

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Εκταση 4 στρεμμάτων στην καρδιά της Παλιόπολης. Πληρ. στα γραφεία της «Κ.Ι.» τηλ.: 4180.830

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Διαμέρισμα στην Γλυφάδα, δίπλα στο Κολυμβητήριο 73 τ.μ., ισόγειο, 4 δωμάτια, κουζίνα, μπάνιο, αποθήκη και μπαλκόνι γύρω. Τηλ.: (Σικάγο) 17.084.303.205 (Γλυφάδα) 8981.009 (το καλοκαίρι) & 8944.606. Τα χρήματα σε συντάγματα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικία στο Καψάλι 110 τ.μ., σε οικόπεδο 225 τ.μ. πάνω στη θάλασσα, εμπρός γυαλός σε άριστη κατάσταση, κατάλληλο και για επιχείρηση. Οικοδομείται άνω όροφος. Τηλ. 9222816 και 6665987.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στα Τσακαλαρία στίπτι 50 μ² μέσα σε οικόπεδο 2 περίπου στρεμμάτων πάνω στον κεντρικό δρόμο. Τηλ. 6512662 (7-9 μ.μ.)

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

1. ΚΑΡΑΒΑΣ, στον οικισμό ΝΙΟΧΩΡΙ οικόπεδο με ημιερείπωμένη οικία, θέα θάλασσα.
2. Στο δημόσιο δρόμο ΚΑΡΑΒΑΣ-ΓΙΑΣ ΠΕΛΑΓΙΑΣ μέσα στο χωριό δίπλα στο εργοστάσιο ΤΖΙΜΗ οικόπεδο 2 στρεμμάτων ή έκταση 6 στρεμμάτων γεμάτο με ελιές επάνω στο δρόμο. Τηλ.: 0735.33288 - 9519.569 - 9524.196

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στα Φριλιγκιάνικα μεγάλη διώροφη, οικία, καλή κατάσταση με καμάρες ωραία θέα πληροφορίες τηλ.: 0735/33686. ή στα γραφεία της «Κ.Ι.»

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

2 οικόπεδα στα Λογοθετιάνικα στη θέση Κρατουλιάνικα:
α) 1.335 μ² (εντός οικισμού) και
β) 7 στρεμμάτων (1 στρέμμα εντός οικισμού). Τηλ. (0735) 33527 - 33834, (01) 9708289

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο στην Αγία Αναστασία επί του κεντρικού δρόμου Ποταμού - Καραβά έκτασης 8 στρεμμάτων. Τιμή 12 εκατ. δρχ. Πληροφορίες τηλ. 9644.088 κ. Ηλιοπούλου

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικία εις θέση Αγίου Σώστης Μυλοποτάμου. Τηλ. 4122291.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο 543 μ.2 εντός ρυμοτομικού σχεδίου Αγίας Πελαγίας Ποταμού Κυθήρων στο οικοδομικό τετράγωνο 149 του Β' τομέως, πλήρως διαμορφωμένο με πανοραμική θέα προς θά-

λασσα. Τηλ. 0735-33388 πληρ. κ. Κωστόπουλος.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Γωνιακό οικόπεδο ελαιόφυτο στο Ανω Λιβάδι οικοδομήσιμο 2.360 μ². Τηλ.: 8030.425 και 8043.890

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο στην Αγ. Πελαγία εντός σχεδίου, Β' Ζώνη. Πληροφ. τηλ.: 6710.517

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στο Κεραμωτό παραδοσιακό σπίτι με κήπο 500 τ.μ. Στο Κάτω Κεραμωτό πάνω στο δρόμο οικόπεδο 6 στρεμμάτων Στον κεντρικό δρόμο, θέση Λουρία, οικόπεδο 2,5 στρέμματα. Τηλ.: 0735-31024 & 9912.208

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οίκημα εκτάσεως 26,5 μ² με συνεχόμενο κήπο 28,5 μ² στον κεντρικό δρόμο Χώρας Κυθήρων (Σπύρου Στάη 19). Τηλ. (01) 8812.105 & 0735.31138

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο 450 τ.μ. με πέτρινη διόροφη οικία στη θέση Πετροχειλιάνικα (Φράτσια) με φως, νερό, τηλεφώνο. (Κοντά στον Αγ. Χαράλαμμο). Τηλ.: 49 62 799. και Κυθήρων (0735) 31 746 κος Εμμ. Σκολινός

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΟ εντός σχεδίου στον Α' τομέα στην Αγία Πελαγία Κυθήρων, ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ για κατοικία, κατάσταση και για ενοικιαζόμενα δωμάτια. Πληροφ. Τηλ. 4120898 ώρες 10-12 π.μ. και τηλ. 33321 (Αγ. Πελαγία). Δεκτά και δάνεια τραπεζών.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ:

1) Αγροτεμάχιο 6.193 μ² με 80 ελαιόδεντρα στη θέση Μελισουργεία, Κάμπος Κοιν. Λιβαδίου.
2) Αγροτεμάχιο 4.221 μ² άρτιο και οικοδομήσιμο στη θέση Μελισουργεία, Κάμπος Κοιν. Λιβαδίου. Πληροφορίες κ. Βαρκάδο τηλ. 4535.692, 4617.136
3) Αγροτεμάχιο 6.150 μ² άρτιο και οικοδομήσιμο πάνω στο δρόμο, εντός του οικισμού στο Πάνω Λιβάδι. Πληροφορίες κ. Βαρκάδο τηλ. 4535.692, 4617.136 ή κ. Εμμανουήλ Κασιμάτη (Εθνική Τράπεζα Ποταμού) τηλ.: 0735-33202

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οίκημα εκτάσεως 26,5 μ² με συνεχόμενο κήπο 28,5 μ² στον κεντρικό δρόμο Χώρας Κυθήρων (Σπύρου Στάη 19). Τηλ. (01) 8812.105 & 0735.31138

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο στο χωριό Κουσυνάρι της Κοινότητας Λογοθετιάνικων εντός οικισμού, 1600 τ.μ. Σε μια πολύ ωραία τοποθεσία με θέα την Αγία Μονή, τον Κάβο Μαλέα αλλά και το Μυλοπόταμο. Πληροφορίες: κ. Γιάννης Μουλός. Τηλ.: 0735-33649

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο 355 τ.μ. Αλιμος, περιοχή Κυθήρων Υάκινθων και Ηρούς. Τηλ.: 7014958 - 7512611.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο στον Αλιμο (Κυθηρούπολη) γωνιακό 400 μ² οδός Κυβέλης & Χλόης με συντελεστή δόμησης 0,8 τηλ. 5440947 ΚΑ Ειρήνη Μαρσελίου (δικηγόρος).

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Δυόροφος οικία εις Ποταμό ΔΕΗ, ύδρευση αποχέτευση, εντός και Αγροτεμάχιο 2,1/2 στρεμ. (οικόπεδα) εντός σχεδίου Αγ. Πελαγίας. Πληρ. τηλ. 0735/33813 κ. Κοσμά Μεγαλοκονόμο. Αγ. Πελαγία.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Γράφειο στην οδό Πειραιώς 38 πλησίον Ομονοίας με πολύ καλό εισόδημα, σε τιμή ευκαιρίας. Πληροφορίες τηλ. 4126551.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδα άρτια και οικοδομήσιμα στον πρώτο τομέα στην Αγία Πελαγία. Τιμές λογικές. Πληρ. τηλ.: 0735-33321.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

1) Παλαιά οικία στα Μητάτα 125 τ.μ. σε οικόπεδο 335 τ.μ. στην είσοδο του χωριού από τα Βιραδάκια και με εξαιρετική θέα στο φαράγγι.
2) Οικόπεδο οικοδομήσιμο στα Μητάτα, 2000 τ.μ. εκατέρωθεν του δημοσίου δρόμου Βιραδάκια-Μητάτα, με όριο τον εσωτερικό κοινοτικό δρόμο του χωριού και με εξαιρετική θέα στο φαράγγι.
3) Χώρα, οικόπεδο 118 μ² με ερειπωμένο κτίσμα εντός αυτού, πρόσφατη στον κεντρικό δρόμο, Σπύρου Στάη 37. Θέα όπισθενελεύθερη, υπεράνω ξενοδοχείων Μαργαρίτα, προς την θάλασσα. Τηλ.: 4286300, 10 π.μ.-6 μ.μ.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

1) 24,5 στρέμματα στην Παλαιόπολη Κυθήρων περιφραγμένα.
2) Κατοικία με κάμαρες σε οικόπεδο έκτασης 4,5 στρεμμάτων στο χωριό Φραλιγκιάνικα Πληροφορίες Τηλ.: 0735-33347

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο 18,5 στρεμ. ΔΡΑΧ. 750.000 ΤΟ ΣΤΡΕΜ: ή ΛΟΓΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΑ ΔΟΚΑΝΑ.

Επάνω στον κεντρικό δρόμο Αγ. Πελαγία-Καψάλι. Οικοδομήσιμο, χωρίζεται σε 4 κομμάτια έχει ηλεκτρισμό, τηλεφωνικές γραμμές και νερό. Τηλ.: 73533294 κον ΤΑΞΟ. Ενοικιάζεται διαμέρισμα ενός δωματίου στην Πλατιά Αμμο για το καλοκαίρι πληροφορίες στα τηλ.: 4134172, 9-3 μ.μ.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Εστιατόριο με πλήρη εξοπλισμό, παραλιακό με πολύ πελατεία στην Αγία Πελαγία. Τηλ. Κυθήρων 0735/33823 & Αθηνών 4925104.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στην Παναγία Δέσποινα στη θέση «Γερούτσικιάνικα» έκταση 25 στρεμμάτων, επίπεδη, με απεριόριστη θέα και με παλαιό κτίσμα. Πληροφορίες τηλ. 01/9429205 ή 0735/33452 & 33225.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Ενα οικόπεδο εντός του χωριού Αυλέμονα 700 τ.μ. με ερειπωμένο κτίσμα μέσα και άδεια αναπαλαιώσεως για κατάστημα. Πληροφορίες κ. Φατσέα. Τηλ.: 0735/31073 και 31827.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικία διώροφη 300 τ.μ. σε πολύ καλή κατάσταση με 2,5 στρέμματα οικόπεδο στα Καστρισιάνικα. Πληροφ. τηλ. 0735/33420 & 4132512.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Αγροτεμάχιο 27 στρεμμάτων στα ΚΥΘΗΡΑ. Πληροφορίες 4115956.

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ

Ενοικιάζεται οικία 2 δωματίων επιπλωμένη με τηλέφωνο εις θέση Αγίου Σώστης Μυλοποτάμου για μόνιμη κατοικία ή εποχιακή. Πληροφορίες τηλ.: 4122291.

Ενοικιάζεται οικία στη θέση Πλατιά Αμμος, παραθαλάσσιο, με δύο δωμάτια, βεράντα, επιπλωμένη. Τηλ.: 5622048

Ενοικιάζεται γωνιακό κατάστημα 45μ² με πατάρι στην οδό Σάμου 26 και Αγ. Παύλου στον Σταθμό Λαρίσης. Πληροφ. κα. Λιάνα Κασιμάτη Τηλ. 8820991.

Ενοικιάζεται διαμέρισμα 148μ² ΛΕΩΦ. ΚΥΘΗΡΙΩΝ 42 στην Κυθηρούπολη, 3 μεγάλα υπνοδωμάτια - τραπεζαρία - λιβινγκ ροوم - βοηθητικό χώρο - ηλιακός θέρμανσης - πάρκινγκ - με το χαρτόσημο δρχ 200.000. Τηλ.: 99.16.021.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΚΥΘΗΡΑ

Τα σύνορα της Ευρώπης

Σε λίγες μέρες, όπως είναι γνωστό, (έχει γράψει ήδη η «Κ.Ι.») θα συνέλθει η Διακυβερνητική Διάσκεψη στο Τουρίνο (29 και 30 Μαρτίου 1996). Αυτή η Διακυβερνητική διάσκεψη θα είναι η πέμπτη στη σειρά. Πριν από αυτή έγιναν: η πρώτη το 1950 όπου η Γαλλογερμανική παραγωγή χάλυβα τέθηκε υπό την εποπτεία μιας κοινής ανωτάτης αρχής.

Η δεύτερη άρχισε το 1955 & ολοκληρώθηκε το 1957 σύμφωνα με αυτή έγινε η εγκαθίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας & της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας. Άρχισε δε παράλληλα να λειτουργεί το κοινό εξωτερικό δασολόγιο. Η τρίτη έγινε το 1985 όπου ουσιαστικά έγινε μια αναθεώρηση της δεύτερης και καθιερώθηκε η συνάντηση κορυφής χωρίς να χρειάζεται διακυβερνητική διάσκεψη. Συμφωνήθηκε ακόμη η ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς. Η τέταρτη άρχισε το 1990 και ολοκληρώθηκε το 1991 στο Μάαστριχτ. Σ' αυτήν προχώρησε αρκετά η διαδικασία για τη νομισματική ενοποίηση, συμφωνήθηκε η λειτουργία της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και η κυκλοφορία κοινού νομίσματος.

Η πέμπτη σαν ένα από τους στόχους της έχει την αναθεώρηση της συνθήκης του Μάαστριχτ, και ως προς την εισδοχή χωρών από την πρώην Ανατολική Ευρώπη και ως προς την ένταξη της Κύπρου και της Μάλτας.

Από την πλευρά της Ελλάδας κατά τη γνώμη μας θα πρέπει να εξαντληθεί πλήρως η εκμετάλλευση αυτής της ευκαιρίας σε συγκεκριμένα θέματα όπως είναι:

- η επιμονή της Ελλάδας στην ρήτρα της Αλληλεγγύης και της αμοιβαίας συνδρομής μεταξύ των κρατών μελών.
- η επιμονή της Ελλάδας στην αναφορά της έννοιας των εξωτερικών συνόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που συμπίπτει προς τα νότια ανατολικά τους να είναι Ελληνικά. Η διαφύλαξη αυτή των συνόρων θα πρέπει να γίνει αργά ή γρήγορα με Ευρωπαϊκή μέριμνα.
- Η άμεση επέκταση των Ευρωπαϊκών χωρικών υδάτων της ένωσης.

ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

Γ.Β.Κ. Γεώργιος Β. Καλλίγερος

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αξίζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας, τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

ΠΡΑΤΗΡΙΑ

ΝΙΚΑΙΑ Π. ΡΑΛΛΗ 327 ΤΗΛ.: 4923.013
ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΝΟΤΑΡΑ 52 ΤΗΛ.: 4129.915

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΔΡ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 - 18531

ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ.: 4172.578

ΟΙΚΙΑ: 4171.524

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

ΛΑΔΙΑ - ΚΡΑΣΙΑ - ΧΑΡΤΙΚΑ

ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ - ΕΙΔΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ

ΚΕΝΤΡΙΚΟ: Μ.Α. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9 - ΠΑΙΔΙΑ

Τ.Κ. 19002 - ΤΗΛ.: 6642.705 - FAX: 6028.050

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ

ΑΠΟΘΗΚΗ ΣΤΟ ΣΤΡΑΠΟΔΙ - ΚΥΘΗΡΩΝ

Τ.Κ. 80100 - ΤΗΛ.: (0735) 31730 - 31330

MINI MARKET ΚΑΙ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ

ΣΤΟ ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τ.Κ. 80100 - ΤΗΛ.: (0735) 31847 - 31457

ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΥΓΡΑΡΙΟ

ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΧΩΡΙΑ

ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥΣ ΜΑΣ

Κυθηραϊκή Ιδέα

Μια Τσιριγιώτικη επίσκεψη κάθε μήνα σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

Επιστολές στην «Κ.Ι.»

ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΙΣ

Το χρονογράφημά μας

Επιστολές για το θέμα των εικόνων

Από το συνταξιούχο δικηγόρο και παλαιότερο μέλος της Επιτροπής Εγχωρίου Περιουσίας Κων/νο Λουράντο είχαμε την παρακάτω επιστολή.

Προς τη Διεύθυνση της Εφημερίδας "ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ"

Φίλε κ. Διευθυντή

Με αφορμή τις δημοσιεύσεις της έγκριτης εφημερίδας σας Ιανουαρίου 1996 σε κύριο άρθρο της με τίτλο "ΕΙΚΟΝΕΣ"... ΒΥΖΑΝΤΙΝΕΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ και ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ της Συντονιστικής Επιτροπής Κυθηραϊκών Σωματείων στη σελίδα 7 της ίδιας εφημερίδας, κρίνω σκόπιμο να στείλω φωτοτυπικά αντίγραφα επιστολής μου και απαντητικής επιστολής του αείμνηστου Μητροπολίτη μας Ιεροθέου που δημοσιεύτηκαν στην εφημερίδα ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ και στο φύλλο 26 και 28-29/1975 αντίστοιχα.

Στις δυο αυτές επιστολές περιγράφεται με κάθε λεπτομέρεια το ιστορικό των εικόνων εκείνων, των 48 και όχι 44, που βρίσκονταν στη Μονή Μυρτιδίων και παρεδόθησαν το 1964 ή το 1965 στη Βυζαντινολογική Υπηρεσία για συντήρηση, έτσι που να μη χρειάζεται να προσθέσω εγώ κάτι περισσότερο.

Θα είμαι όμως στη διάθεσή σας, αν χρειαστεί, για κάθε τυχόν λεπτομέρεια πάνω σ' αυτό το συζητούμενο θέμα, το οποίο θεωρώ ξεχωριστά σημαντικό για τον τόπο μας. Κων/νος Λουράντος τ. Δικηγόρος.

(Σ.Σ) όπως αναφέρει και στην επιστολή του ο κ. Λουράντος, αλλά και σε εκείνη την επιστολή που δημοσιεύθηκε στη "Φωνή των Κυθήρων", οι εικόνες έπρεπε να είναι 48. Αλλά και η απαντητική επιστολή του τότε Μητροπολίτη μας επιβεβαιώνει ότι και οι 48 εικόνες ευρίσκοντο εις τον Ιερό Ναό Αγίας Αννης "μετά των αποδεικτικών στοιχείων περί της γνησιότητας αυτών", ύστερα από προσωπική διερεύνηση της υπόθεσης και μετά την επιστολή του κ. Λουράντου.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Σας υπενθυμίζουμε ότι κυκλοφόρησαν οι παρακάτω εκδόσεις μας κυθηραϊκού ενδιαφέροντος.

1. Ιστορία Κυθήρων	2 τόμοι	Δρχ. 6.000
2. Κυθηραϊκή Ανθολογία	1 τόμος	Δρχ. 3.000
3. Κυθηρα στο δρόμο των πουλιών	1 τόμος	Δρχ. 2.500
4. Οι Κυθηριοί της Σμύρνης	1 τόμος	Δρχ. 500
5. Χάρτης των Κυθήρων	1 τόμος	Δρχ. 500
6. Κυθηραϊκό Λεξικό	1 τόμος	Δρχ. 5.000
7. Ημερολόγιο 1996	1 τόμος	Δρχ. 1.000

Θα τα βρείτε στα γραφεία μας. Μπορούμε να σας τα στείλουμε και με αντικαταβολή.

Από τον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο Αθηνών

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ (Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου, Τηλ.: 9567.477

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

HONDA - MITSUBISHI - VOLVO
MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ
MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ.: (0735) 31226 - 31081. FAX: (0735) 31633

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

Filoxenia Apartments

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ



Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία μέσα από το άνετο και παραδοσιακό περιβάλλον του Filoxenia Apartments

Αγία Πελαγία, Κύθηρα.
Τηλ. κρατήσεων (0735) 33610 - 33100
(01) 4173.542 - 4133.573
Fax: 4133.548

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

ΙΩΑΝ. Σ. ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ

Καψάλι, Κύθηρα
Τηλ. (0735) 31189
Πειραιάς 4115.956

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ

«ΚΥΘΕΡΕΙΑ»

ΜΙΧΑΗΛ ΕΥΑΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Αγ. Πελαγία - Κυθήρων
Τηλ.: (0735) 33321

Η ευχή της Αφροδίτης

Του Γιώργου Λευθέρη

Στα χρόνια της γένεσης, κατά τη μυθολογία, η Αφροδίτη βγήκε από τους αφρούς της θάλασσας στο νησί των Κυθήρων. Ομως προτού φύγει για την Κύπρο, όπου πέρασε το υπόλοιπο της ζωής της, για να ευχαριστήσει τον όμορφο τούτο τόπο που πρωτοπάτησε το πόδι της ζωής της, έδωσε μίαν ευχή. «Οι άνθρωποι τούτου του νησιού να έχουν το θεό και την αγάπη πάντα στο νου και την ψυχή τους».

Οι αιώνες περνούσαν και πράγματι οι άνθρωποι έχτιζαν στην αρχή ναούς στη Θεά Αφροδίτη και μετά που άλλαξε όνομα ο Θεός, γέμισε το νησί από χριστιανικές εκκλησίες. Κάθε μικρό ή μεγάλο χωριό, κάθε κορφή βουνού, κάθε σπηλιά και από μια εκκλησία.

Οι ζωγράφοι εμπνεύστηκαν από τον φανταστικό παράδεισο των Κυθήρων, ενώ οι υμνωδοί στα τραγούδια τους ψάχνουν να βρουν τα χαμένα Κύθηρα. Εκεί που δεν ξέρω αν πράγματι έπιασε η ευχή της Αφροδίτης, είναι στην καθάρη ανθρώπινη διάσταση της ευχής της, την αγάπη μεταξύ των ανθρώπων. Η πολύ παλιά ιστορία των ανθρώπων του νησιού δεν μας λέει το πόσο πολύ οι Τσιριγώτες αγαπούσαν ο ένας τον άλλο. Ούτε το πόσο παθιασμένοι ήντουσαν στον έρωτα.

Αντίθετα η πρόσφατη ιστορία του νησιού, τα τελευταία διακόσια χρόνια, μας δείχνει πως η αγάπη μεταξύ των κατοίκων του νησιού δεν ευδοκίμωσε και πολύ στο νησί της Αφροδίτης... Οι άνθρωποι του νησιού αν και έκαναν πολλές λειτουργίες και ήντουσαν θεοφοβούμενοι, οι δυνατοί, οι προύχοντες, εκμεταλλευόντουσαν τους αδύνατους,



«Αφροδίτη και Έρως»
Μουσείο Κυθήρων

τους φτωχούς και οι αδύνατοι αγανακτισμένοι από την εκμετάλλευση, άμα τους δινόταν η ευκαιρία, έσφαζαν τους δυνατούς στα πανηγύρια... Με τα χρόνια η έχθρα των ανθρώπων έβαλε στην άκρη την αγάπη, μπήκαν στη μέση τοπικιστικά συμφέροντα, μοίρασαν το νησί στα δύο και άρχισε «ο πόλεμος»...

Έτσι φτάσαμε στα χρόνια μας, όπου με την βοήθεια των λειτουργών της εκκλησίας του Θεού, οι Τσιριγώτες καυγαδίζουν τώρα μεταξύ τους, πάνε να πετσοκοφτούν, για τις παλιές εικόνες των εκκλησιών τους, που ξαφνικά ανέβηκε κατακόρυφα η αγιοσύνη τους, καθώς συγχρόνως ανέβηκε και η αρχαιολογική τους αξία, σε δισεκατομμύρια... Δυστυχώς μαζί με την Αφροδίτη χάθηκε ίσως για πάντα και η ευχή της... Και το χειρότερο οι άνθρωποι αυτού του τόπου, ακόμα και τη θείκη τους υπόσταση «τη βγάλανε στο σφυρί», για τα υλικά συμφέροντά τους...

Βέβαια μήτε πρωτοπούμε, αμαρτωλοί άνθρωποι είμαστε, ούτε παγκόσμιο φαινόμενο είμαστε. Απλούστατα δεν είμαστε αυτοί που θα έπρεπε να είμαστε, οι χαρισματικοί ευνοούμενοι θνητοί της θεάς Αφροδίτης...

Γεώργιος Χαραλ. Γεωργιάς

Δικηγόρος

(Ειδίκευση στο Ευρωπαϊκό Κοινοτικό Δίκαιο στο Παν/μιο του EXETER, U.K.)

Γραφείο:
Ζωσιμαδών 48
Πειραιάς - Τηλ.: 4174.858

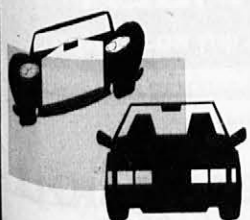
Οικία:
Θεάτρου 87
Πειραιάς - Τηλ.: 4172.305

ΙΑΤΡΕΙΟ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΙΑΣ ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΙΑΣ
ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Π. ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΟΣ - ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ
ΣΧΟΛΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΩΝ ΥΓΕΙΑΣ & ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΟΥ 153,
4ος όροφος, ΠΕΙΡΑΙΑΣ (έναντι Δημοτικού Θεάτρου)
Ραντεβού στο τηλ.: 4126.115



SKLAVOS
SERVICE

ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

ΚΙΟΥ 11 - ΚΕΡΑΤΣΙΝΙ - ΤΗΛ.: 4610.792

Πρακτορείο Ταξιδίων
CONOMOS TRAVEL

Εισιτήρια με F/B «ΜΑΡΘΑ»

Ventouris Ferries

ANEK Lines - Minoan Lines

Adriatica - Mini Cruises

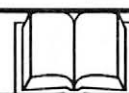
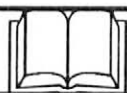
Δ/ντής: ΛΙΑ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ

80200 ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ.: (0735) 33490, 33890 - FAX: 33890

ΕΛΛΗΝΕΣ ΟΡΚΤΩΤΟΙ ΕΛΕΓΚΤΕΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΕΛΕΓΚΤΕΣ - ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΕΛ Βηλαρά 2, Ομόνοια, 10437 ΑΘΗΝΑ
ΕΛ ΟΡ ΕΛ Τηλ.: 5249.973 FAX 5244.758
ΕΛ Α.Μ.ΣΟΕ 108411841



Σύνταξη - Επιμέλεια: ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

Παιδική Λογοτεχνία

Φύλακες των συνόρων

Στην τάβλα καθισμένος ο λυράρης
κοιτάζοντας πέρα μακριά
δακρύζουν τα μάτια του καθώς θυμάται
παλιές ανδρείωμένες ιστορίες.
Και ψάχνει στο χόρτο που σκάει στα βράχια
στο θρόισμα των φύλλων ν' ακούσει το τριξιμο
ηρώων να φτιάξει στίχο
απλώνει τα χέρια του στη λύρα κι εκεί επάνω
σα χορδές ξεδιπλώνονται ήχοι ως γράμματα έπων.
θα μπορούσαν να πουν για χιλιάδες ήρωες
που σκοτώθηκαν μ' αυτή τη φορά διάλεξαν
τους φύλακες των συνόρων που μέσα στη νύχτα
& στο απομεσήμερο περίμεναν ν' αποκορύνουν
τον εχθρό
Του φάρου η δουλειά να προσέχει, είναι,
το καράβι, στη φουρτουνιασμένη θάλασσα
Του ακρίτα να φυλάει το πλήθος
απ' τους μανιασμένους βαρβάρους
Κι αν η ζωή τους μοιάζει μόνο με μια περιπέτεια
νομίζεις.
κοίτα το αίμα που δε στέγνωσε και το φυλάει
ο ήλιος κοίτα το Διγενή, να βογγά, θεριό
μέσα στην άβυσσο.
Κοίτα το χώμα το ευλογημένο που αγκάλιασε
τους ακρίτες
και τότε θα ξήσεις και σ' ένα δράμα
Τα σώματα λιώσανε, ξεχάστηκαν.
Τα γράμματα έσβησαν πάνω στην πλάκα.
Μα πάντα θα υπάρχουν φύλακες των συνόρων
οι των Ελλήνων αρετές.

Μαρία Κοσμά Καλλιγέρου 10/4/1994

ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΠΟΙΗΣΗ

DR. MAURUS YOUNG (TAIWAN)

Τ' ονειρό μου, Τ' ονειρό σου

Ονειρεύομαι συχνά.
Εσύ το ίδιο;
Δίχρωμα τα όνειρά μου.
Σε μαύρο και λευκό.
Δεν υπάρχει ήλιος
στα όνειρά μου. Μήτε γαλάσιος
ουρανός. Κι όλο βρέχει.
Ερχεσαι συχνά
στα όνειρά μου
και θροنیάζεσαι
Μέσα στα όνειρά μου
δεν βαδίζουμε, όχι.
Δνο πουλιά, πετούμε.
Ονειρεύεσαι συχνά;
Κάποτε κι εμένα;
(Μετάφρ.: ΔΙΟΝΥΣΗ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ)

DR. ZAKIA MALALLAH (KATAR)

Έρωτας

Έρωτας είναι για σένα
ένα σύννεφο μακρινό
γεμάτο πόθο και... λουλουδία
σπανίων αρωμάτων.
Έρωτας είναι για σένα
κάτι σαν τ' αστέρια
που κνηγιούνται στη νυχτιά
και σβήνουν τη δίψα τους
μέσα σε μπουμπούκια
των λουλουδιών και στη δροσιά τους.
(Μετάφρ.: Διονύση Κουλεντιανού)

Η δρ. ZAKIA MALALLAH έχει ονομαστεί «πρώτη
ποιητριά του Κατάρ» της πατρίδας της, στον Περσικό
Κόλπο. Με διδακτορικό από το Πανεπιστήμιο του Καΐρου,
σήμερα διευθύνει το Φαρμακευτικό Εργαστήριο του Υ-
πουργείου Υγείας. Έχει εκδώσει δέκα περίπου βιβλία
στην Αραβική, ενώ η λογοτεχνική της δραστηριότητα
επεκτείνεται παγκόσμια.

FLAVIEN RANAIVO (ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗ)

Το τραγούδι ενός κοινού εραστή

Μη μ' αγαπάς γλυκειά μου,
σαν τη σκιά σου.
Τ' απόγευμα οι σκιές αποχωρούν
κι εγώ λαχταρώ να σε κρατήσω
πέρ' απ' το μεσονύχτι.
Ούτε σαν το πιπέρι,
που την κοιλιά φλογίζει,
γιατί δεν θα μπορώ τότε να σ' έχω
μόλις πεινάσω.
Μήτε σαν μαξιλάρι,
τι θάμαστε μαζί
στις ώρες του ύπνου μόνο,
όχι και της μέρας.
Ούτε καθώς το ρύζι,
αφού σαν το μαζέψεις
δεν το ξανανοιάζεσαι.
Ούτε σαν τα μεγάλα λόγια,
που ταχιά ξεχνιούνται
ή όπως το μέλι,
το γλυκό μα και συνηθισμένο...
Αγάπα με,
σαν όνειρο μεθυστικό.
Τη νύχτα η ζωή σου
ελπίδα μου γίνεται της μέρας.
Αγάπα με,
σαν ένα νόμισμα που κουβαλώ
πάντα μαζί μου.
Για το μεγάλο το ταξίδι
πιστή μου σύντροφος να γίνεις
κι όχι δοχείο ραϊσμένο
κάποιου νεροκουβαλήτη.
Αλλά μονάχα η κιθάρα μου - γεφύρι
μπορεί να μας ενώσει.

Ο F.R. υπήρξε γιος του κυβερνήτη της περιοχής. Ση-
μαντικότερα έργα του τα: «L' OMBRE ET LE VENT» και
«MES CHAN SONS DE TOUJOURS». Ποιήματά του φιλο-
ξενούνται και στην ανθολογία του SENGHOR.

Μετ. Διονύσης Κουλεντιανός

Ποίηση

«Τα νέα του ατσίγγανου»

Φυλάξου απ' τη φωτιά
Βαλκάνια στερνή μου ώρα
Σαν καπνός φουντώσει απ' της Ιθάκης τη γωνιά
Να τρέξεις να βιαστείς, Κόρη μη φοβηθείς και μπόρα
Ταξιδευτής ατσίγγανος!
«Μη κρύβεσαι Αντιγόνη!»
Κάηκε τον Καίσαρος ο τήβενος
Κι ο λύκος που μεγάλωσε την έχασε τη Ρώμη!
Μα κι άλλα θεριά αλνχτούν
Απ' τα βάθη της ερήμου
Πολεμιστές που ασταμάτητα μεθούν
Παιδιά που κλαιν κάτω από το βλέμμα ενός ραβίνου.
Υπάρχει Αντιγόνη μαύρη γης καμένη!
Περπατημένη από πληγιασμένα πόδια
Ακόμα κι ο άνεμος οργά, δεν στέκεται, δεν περιμένει.
Ο ιδρώς κι ψυχρή ομοιάζουνε σαν πέφτουνε στο χώμα.
Φυλάξου απ' το φονιά
Βαλκάνια στερνή μου χώρα
Το παραγώνι άναψε γοργά
Μη και τον καπνό τον δουν
Αυτοί που τη ματιά τους τη θαμπώνει η μπόρα.

Σπύρος Η. Νικολακάκης
Πειραιάς, Φεβρουάριος 1994

Ένα καινούριο χαμόγελο

Αυτό το μαβύ πέπλο
των ανέραστων στιγμών,
που καλύπτει τους ήλιους του προσώπου σου,
θα το ανασίρω μια γιορτινή ροδαυγή,
για να ξανάβρεις
τη δοξαστική πανχρωμία
των άγριων παπαρούνων της άνοιξης,
που μεθούν τα βυσινιά ηλιογέγραμτα
με τον Βιβάλντι δοξαριές εναρμόνιες,
όμοιες με ξεστές νιφάδες αίματος.
Θα το ανασίρω με στίχους τρυφερούς,
ταπεινή προσφορά θυσίας
στον ακατάλυτο βωμό των Χαρίτων.
Και θα ζωγραφίσω εκεί
ένα καινούριο χαμόγελο
μ' αγέλων θυμιάματα μυροβόλα,
αναστήνοντας το παλιό του κάλλος,
μες απ' της ψυχής σου τη γύρη
τη γεμάτη ήλιο και φως.
Κι ύστερα,
θα κλείσω τις ξεστές σου ανάσες
στη φτωχή κάμαρά μου,
για νάχω την ευτυχία
να εισπνέω αύρες ζωής.

Γιάννης Γ. Κασσιμάτης
Από την ποιητική Συλλογή
«Επιβίβαση για τα Κύθηρα»

ΕΛΠΙΔΕΣ

Στη Μνήμη του Μιχαήλ Πετροχειίδου

Μπορεί να δένουνε οι νύχτες τους αιώνες
και το φεγγάρι να μη φαίνεται στα σύννεφα
όμως καράβια και δελφίνια τους χειμώνες
γυρνούν στα πέλαγα με όνειρα αταξιδεύτα

Μπορεί τα χρόνια να μας κλέβουνε τα νιάτα
και τα πουλιά να περιμένουνε την άνοιξη
όμως φντρώνουν που και που κρίνα δροσάτα
και προσεχνές σμίγουν στον Ηλιο με κατάνυξη

1983 Απρίλης
Γιώργος Φατσέας

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»

Μια Τσιριγιώτικη επίσκεψη κάθε μήνα



ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΑΚΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ

ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΣ ΟΦΘΑΛΜΟΛΟΓΙΚΗΣ ΚΛΙΝΙΚΗΣ 401 Γ.Σ.Ν.Α.

ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 51
Ν. ΣΜΥΡΝΗ, 171 23 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ./FAX: 9370663



A. ΚΑΛΦΑΣ

Κοσμήματα - Ωρολόγια



Πανεπιστημίου 73 Αθήνα

Τηλ.: 3211.562

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ - ΚΟΥΦΩΜΑΤΑ
ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ

ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

Εκθεση - Εργαστήριο: Καρυάτιδος 5 Περιστερί (Νέα Ζωή)
Τηλ.: 5762.963, 5625.099 Τηλ. Κυθήρων: (0735)33606

ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

«BESTROM»

Κ. ΠΑΥΛΗΣ

Π. ΘΕΟΦΑΝΟΥΣ

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ
ΕΝΙΣΧΥΜΕΝΩΝ ΚΑΙ
ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΩΝ ΣΤΡΩΜΑΤΩΝ

ΤΙΜΕΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ

ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΛΑΜΠΡΑΚΗ 9 ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ.: 4112.244 - 9417.311

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜ. ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ

& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες - κατασκευές
οικοδομ. άδειες
αναπαλαιώσεις
κτιριακές επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα: Τηλ. 6912.653 - 8838.875
Κύθηρα: Τηλ. (0735) 31364

Ας διατηρήσουμε την Παράδοση

Η αποκριά στα Κύθηρα

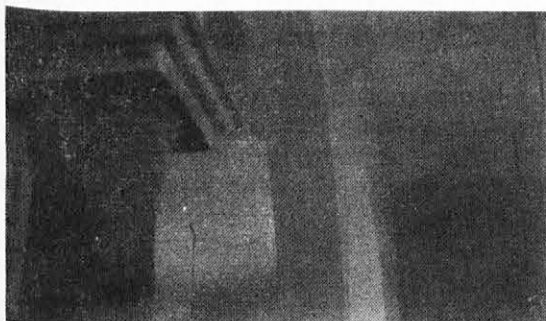
Από τους χορούς που έγιναν το τελευταίο Σαββατοκύριακο της αποκριάς στο νησί μας σημειώσαμε στις 24/2 την πολύ πετυχημένη εκδήλωση του «Φιλόξενου» του Αυλέμονα στον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο στη χώρα όπου οι παρευρεθέντες ξεπέρασαν τους 400. Το ίδιο βράδυ έγινε χορός στην Αγία Πελαγία, στο Δημ. Σχολείο του χωριού. Στις 25/2 οργανώθηκε χορός στον Ποταμό, στον Καραβά (Δημ. Σχολείο), που τον έκανε η Κοινότητα και στα Φράτσια στο κέντρο «Μαρακαϊμπο» με την ορχήστρα Σαρρή.



Στυγμιότυπο από το χορό Αγίας Πελαγίας στις 24/2/96

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΤΣΟΛΑΚΟΣ



Αναλαμβάνουμε
υπεύθυνα παντός είδους τύπου σχέδια
Ταχεία εξυπηρέτηση και λογικές τιμές
Τηλ.: 0735 - 31389
ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ

Η αποκριά στην Αθήνα

Στις 15 Φεβρουαρίου έγινε από τη συντροφιά των Κυθηρίων κυριών ο χορός της αποκριάς στο Πνευματικό Κέντρο των Κυθηρίων.

Στην αίθουσα που οι ίδιες οι κυρίες μας αποφάσισαν να ανακαινίσουν και τα κατάφεραν. Τώρα καινούργιες όμορφες κουρτίνες κοσμούν τη φρεσκοβαμμένη αίθουσα που έγινε σαν καινούργια από το πάτωμα μέχρι το ταβάνι.

Στις 17/2 είχε η νεολαία μας χορό στην Κυθηραϊκή Λέσχη Πειραιά στις 18/2. Το νέο σωματείο του Ποταμού είχε το χορό του στις «Λεύκες» της Αμφιθέας στις 24/2 ακολούθησαν οι Πιτινάδες στο κέντρο «ΠΑΡΘΕΝΩΝ». Την 1/3 η «Μυρτιά» στο ίδιο κέντρο. Στις 16/3 η «Πορτοκαλιά» στη «ΛΙΘΑΡΙΤΣΙΑ» ενώ στις 16/3 ο Σύνδεσμος ξεφαντώνει στο ΚΑΡΑΒΕΛ.



Στυγμιότυπο από το χορό της Συντροφιάς στην Αθήνα



Οι κυρίες μας χορεύουν

Η Καθαρή Δευτέρα

Την ημέρα της Καθαρής Δευτέρας οργανώθηκε ο παραδοσιακός βλάχικος γάμος στην Αγία Πελαγία με επιτυχία αλλά ήταν πολύ σύντομος λόγω της κακοκαιρίας που ενέσχυε στο νησί μας.

ΛΕΩΦΟΡΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τηλεφωνήστε μας και θα σας μεταφέρουμε
από και για τα Κύθηρα

ΝΙΚ. ΚΑΡΥΔΗΣ

Αναχωρήσεις Κύθηρα: Κυριακή
Από Πειραιά και Αθήνα: Τετάρτη

Τηλ. Πειραιώς: 4128.768
Αθηνών: 3827.360 (Πρακτορείο ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ)
Κυθέρων: (0735) 33446
(αν δεν απαντά στο 31049)



ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ
INTERAMERICAN
ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ



Εμπορικό Κέντρο «ΙΟΝΙΑ CENTER»
Λεωφ. Ηρακλείου 269
Τηλ.: 2714.360 Fax.: 2792.847

ΣΑΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΜΕ ΕΥΘΥΝΗ

Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών

ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ.: 4121.710

Ματιές σε ελληνικές και ξένες εκδόσεις

Με ιδιαίτερη χαρά μελετήσαμε τον ποιητικό «ΘΗΣΑΥΡΟ ΑΝΑΜΝΗΣΕΩΝ» του ΘΥΜΙΟΥ ΧΡΙΣΤΟΠΟΥΛΟΥ, του καλού λογοτέχνη και φίλου, που ζει μόνιμα στους Δελφούς. Επίσης, το δοκίμιο του ΔΙΟΝΥΣΗ ΧΑΤΖΙΔΗ «ΘΥΜΙΟΣ ΧΡΙΣΤΟΠΟΥΛΟΣ: ένας σεμνός και ακούραστος πνευματικός εργάτης».

Γνωρίζοντας από χρόνια τον ποιητή, εκτιμούμε βαθιά τον ανοιχτόκαρδο χαρακτήρα του αλλά και το βάθος του λόγου του, καθώς οδεύει ταιριαστός με την τεχνική. Αντί για όποιες άλλες απόψεις κριτικής, καταχωρούμε το ποίημά του «Μια ρυτίδα». Και μόνο αυτό αρκεί για να καταξιώσει τον ποιητή και τον άνθρωπο.

«Στης Μάνας μου το μέτωπο / μια ρυτίδα είχε
γράφει / την ιστορία της / Μου την διηγήθηκε / (σε
συνέχειες) / κάποιος ρόζος της παλάμης της / όταν
με χαίδευε».

♦ ♦ ♦

Το 32ο δοκίμιο του μας έστειλε από τη Ζάκυνθο ο γνωστός στοχαστής ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΛΑΧΟΠΟΥΛΟΣ. Μιλά για τον «ΕΘΝΙΚΟ ΠΟΙΗΤΗ ΔΙΟΝΥΣΙΟ ΣΟΛΩΜΟ» με ύφος λακωνικό αλλά και στοχαστικό και μεστό νοημάτων.

Ο Σολωμός πίστευε σε κάποιες αιώνιες αλήθειες: στην ελευθερία, στην πατρίδα, στον έρωτα. Κάθε του στίχος τονίζει και προβάλλει το πιστεύω του. Πολλές οι ευχαριστίες μας στον Παναγιώτη Βλαχόπουλο, που μας το ξαναθύμισε.

♦ ♦ ♦

Ο RENE STREIFF είναι ένας σύγχρονος Γάλλος ποιητής και μας έστειλε τη νέου του συλλογή «SUR LE SEUIL DE NOTRE HIVER». Το έργο αφιερώνει στη γυναίκα του Ελένη, στα παιδιά και στα εγγόνια του, όπως ο ίδιος γράφει. Στίχοι παραδοσιακοί, με ομοιοκαταληξία και μέτρο, εξυμνούν τις παραδοσιακές αρετές της πατρίδας, της θρησκείας, της οικογένειας.

Βραβευμένος από ακαδημίες και άλλα μορφωτικά ιδρύματα, ο ποιητής είναι, συν τοις άλλοις, και θερμός φιλέλληνας. Ενας λόγος για να προσθέσουμε στο «μπράβο» μας και το «ευχαριστώ» μας.

♦ ♦ ♦

Με τον τίτλο «RUIT HORA» μας ήλθε από την Ιταλία το νέο βιβλίο του AMERIGO IANNAONE. Είναι δίγλωσσο. Απέναντι από τους ιταλικούς στίχους φιλοξενείται η μετάφρασή τους στα Γαλλικά και οφείλεται στον ποιητή PAUL COURGET. Όλα τα θέματα γύρω από την καθημερινότητα: Ερωτες, αναμνήσεις, διαπιστώσεις, ρεμβασμοί... Ενας αληθινός ποιητής που τραγουδά τη ζωή και την αποδέχεται. Αυτά.

ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟ ΓΡΑΦΕΟ ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΛΕΥΘ. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΩΝ

Πολυετής πείρα σε διεκπεραιώσεις
υποθέσεων με Αντικείμενα Φορολογίας
ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΩΝ - Γ. ΠΑΡΟΧΩΝ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΩΝ
ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - Φ.Π.Α.

Επιστημονική συνεργασία - Εγγυημένα αποτελέσματα

ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

ΚΩΝ/ΝΟΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
Φοροτεχνικός

ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
Πτυχιούχος ΑΒΣΠ
Οικονομολόγος

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. 31390 - 31490 - 31274

ΝΟΗΣΗ

ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟ ΠΕΝΤΑΜΕΛΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ

Δ/ΝΣΗ ΣΠΟΥΔΩΝ: ΘΕΜΗΣ ΚΑΠΛΑΝΕΡΗΣ
ΔΗΜΟΣ ΣΟΒΟΛΟΣ

- Για όλες τις δέσμες
- Υποδομής Α και Β Λυκείου
- Αποφοίτων - Αναβαθμολόγησης

Λαζαράκη 27 - Γλυφάδα - Τ.Κ. 166.75
Τηλ.: 8982.952



ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΚΛΗΡΟΔΟΤΗΜΑΤΩΝ
ΤΜΗΜΑ ΥΠΟΤΡΟΦΙΩΝ ΚΑΙ ΒΡΑΒΕΙΩΝ

ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΠΡΟΣΚΛΗΣΕΩΣ

Το Πανεπιστήμιο Αθηνών χορηγεί πέντε (5) υποτροφίες, για το Παν/κό έτος 1995-96, από τα έσοδα του Κληρ/τος **ΜΑΡΙΑΣ ΣΤΑΗ** σε Κυθήριους νέους ή νέες, πτυχιούχους οποιασδήποτε Σχολής, οι οποίοι, κατά την κρίση της Συγκλήτου, θα έχουν για την επισημική στην οποία πρόκειται να μετεκπαιδευθούν τέτοια έφεση, ώστε να ενδείκνυται η μετεκπαίδευσή τους, προτιμωμένων των επιθυμούντων να μεταεκπαιδευθούν στις Φυσικομαθηματικές επιστήμες.

Καταγόμενοι από τα Κύθηρα θεωρούνται:

α) Κατά πρώτο λόγο αυτοί που γεννήθηκαν στα Κύθηρα.

β) Κατά δεύτερο λόγο εκείνοι των οποίων οι γονείς (και οι δύο ή ο ένας) γεννήθηκαν στα Κύθηρα.

γ) Κατά τρίτο λόγο εκείνοι των οποίων ο παππούς ή η γιαγιά γεννήθηκαν στα Κύθηρα.

Οι θέσεις των υποτροφιών θα καλυφθούν από την πρώτη περίπτωση. Εφ' όσον υπάρξουν κενές θέσεις θα καλυφθούν από της υποψήφιους της δεύτερης περίπτωσης. Στη συνέχεια και εφ' όσον υπάρξουν πάλι κενές θέσεις, θα καλυφθούν από την τρίτη περίπτωση.

Το ποσό της υποτροφίας ανέρχεται σε εκατό χιλιάδες (100.000) δραχμές το μήνα.

Όσοι ενδιαφέρονται να πάρουν υποτροφία πρέπει να υποβάλουν στο Γραφείο Πρωτοκόλλου του Παν/μίου (Πανεπιστημίου 30), μέσα σε τριάντα (30) ημέρες από τη δημοσίευση της σχετικής πρόσκλησης στον ημερήσιο τύπο, αίτηση με τα απαιτούμενα δικαιολογητικά.

Περισσότερες πληροφορίες δίνονται από τη Δ/ση Κληρ/των του Πανεπιστημίου - Τμήμα Υποτροφιών και Βραβείων (Σταδίου & Χρ. Λαδά 6).

Αθήνα, 2/2/1996

Ο Πρύτανης
Πέτρος Γέμτος

Ιδρύθηκε Σύλλογος Φίλων του Ιονίου Πανεπιστημίου

Αντιπρόεδρος ο καθηγ. Γεωργ. Κασιμάτης

Πριν λίγες μέρες πληροφορηθήκαμε πως από το 1992 υπάρχει και λειτουργεί Σύλλογος Φίλων του **Ιονίου Παν/μίου**. Ο σύλλογος αυτός ιδρύθηκε από 27 επιστήμονες και καλλιτέχνες από τα Επτάνησα, και έχει σκοπό την ενίσχυση του έργου του Ιονίου Παν/μίου σε διάφορους τομείς και κυρίως στον Πολιτισμό.

Επί μέρους στόχοι του συλλόγου είναι η δημιουργία πιο έντονης πνευματικής και καλλιτεχνικής επικοινωνίας του Παν/μίου με την Κερκυραϊκή Κοινωνία και η ανάπτυξη στενότερου δεσμού των υπόλοιπων νησιών του Ιονίου με το Παν/μιο μέσω της δημιουργίας πνευματικών και καλλιτεχνικών δραστηριοτήτων (εφοδιασμός τοπικών βιβλιοθηκών με υπολογιστές, δημιουργία λαογραφικών μουσείων, έκδοση έργων επτανησιακού περιεχομένου, έκδοση επτανησιακού περιοδικού, άλλες πολιτιστικές εκδηλώσεις κ.λπ.). Ακόμη σαν στόχο ο νέος σύλλογος έχει την αξιοποίηση αρχαιολογικού, οργάνωση ημερίδων, εκθέσεων κάθε μορφής ιστορικού, λαογραφικού, καλλιτεχνικού περιεχομένου κ.λπ. Πρόεδρος του συλλόγου είναι η **Κα Ελλη Γιωτοπούλου - Σισιλιάνου** (ομότ. καθηγήτρια) και Αντιπρόεδρος ο συμπατριώτης μας καθηγητής του Παν/μίου Αθηνών και πρώην πρόεδρος του Ιονίου Παν/μίου κ. Γεωργ. Κασιμάτης. Η «Κ.Ι.» εύχεται ευόδωση στις προσπάθειες του νέου Συλλόγου.

ΓΙΑΝΝΗ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

«Επιβίβαση για τα Κύθηρα»

(ποίηση σελ. 64-1995)

Αθήνα, 24.1.1996

«Καράβι τ' όνειρο σμιλέψαμε
σαλπάροντας μ' όλες τις αναμνήσεις
λησμονημένες ακρόπρωρα
για των Εφεστίων θεών τη Χώρα»
(Καράβι τ' όνειρο σμιλέψαμε)

Μετά την ποιητική συλλογή «Πορφύρες α-νταύγειες» του ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΣΙΜΑΤΗ, που τις είδαμε ξεχωριστά, γιατί άξιζαν, έχουμε τώρα στα χέρια μας την 2η «**Επιβίβαση στα Κύθηρα**».

Τώρα ο ποιητής με υψηλή εννοιατική νόηση, ευγένεια και μεγαλοσύνη μπαίνει σε αυτόφωτους δυνάμους και πολύφωτους ποιητικούς δρόμους. Όλη η ποίησή του ιδίως η αφιερωμένη στην ιδιαίτερη πατρίδα του, τα Κύθηρα, είναι ποίηση τύχης αγαθής και γενναϊόψυχης μοίρας. Σπάνια βρίσκουμε τέτοια πολύπλαγκτη ποίηση, τέτοιο γλυκόλαλο τραγούδι. Οι Κυθήριοι πρέπει να το θεωρούν καύχημα και να περιποιούν τιμή στον ποιητή.

Ο ποιητής Γ.Κ. χαίρει μεγάλης πνευματικής μόρφωσης και ανώτερης ποιητικής παιδείας, δίνει στίχους με πηγαίο γνήσιο λυρικό λόγο, υψηλή πολυσήμαντη δημιουργία, αρχαιοπρέπεια πλήρης Ελληνικότητας.

Το «ταξίδι στα Κύθηρα» είναι βιβλίο που πρέπει να δικαιωθεί από τα Ελληνικά γράμματα και να καταξιωθεί στην νεότερη ποίηση.

Από τα ποιήματα της συλλογής ξεχωρίζουμε λίγα αντιπροσωπευτικά, χωρίς να θέλουμε ν' αδικήσουμε άλλα, «Λέξεις της σιωπής, ο Μαβύς κύκλος, Ποιό πόθοι, Ποιά ονειράτα, Οι κρυφές εννοήσεις σου, Λουλούδι αμύριστο, Σχέσεις ειδώλων, ένα καινούριο χαμόγελο, Υπατος οίστρος της Ζωής, και φυσικά τα εξαίρετα: θα σε προσμένω ένθεος, Η φωνή μου, Μεθυστικοί νάρκισσοι, το υπέροχο: επιβίβαση για τα Κύθηρα και το ωραιότερο: Καράβι τ' όνειρο σμιλέψαμε, που το θεώρω από τα καλύτερα του νεότερου ποιητικού λόγου!

Τιμάμε τον Ποιητή
Γιώργος Παππάς
Λογοτέχνης - Συγγραφέας
Κριτικός - Δοκιμογράφος

Δακτυλογραφήσεις
αναλαμβάνω πάσης φύσεως
Ελληνικά & Αγγλικά

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΑΥΛΑΚΗ

Φράτσια Κύθηρα
Τηλ.: (0735) 31443
Επιμελημένη εργασία



ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΚΛΗΡΟΔΟΤΗΜΑΤΩΝ
ΤΜΗΜΑ ΥΠΟΤΡΟΦΙΩΝ ΚΑΙ ΒΡΑΒΕΙΩΝ

ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΠΡΟΣΚΛΗΣΕΩΣ

Το Πανεπιστήμιο Αθηνών χορηγεί είκοσι πέντε (25) υποτροφίες, για το Παν/κό έτος 1995-96, από τα έσοδα του Κληρ/τος **ΜΑΡΙΑΣ ΣΤΑΗ** σε Κυθήριους νέους ή νέες, πρωτοετείς φοιτητές κατά τη βαθμολογική σειρά εισαγωγής τους σε οποιαδήποτε Σχολή Ελληνικού Ανωτάτου Εκπαιδευτικού Ιδρύματος, πλην των Στρατιωτικών Σχολών, προτιμωμένων των εισαγομένων στις Φυσικομαθηματικές Σχολές.

Ως καταγόμενοι από τα Κύθηρα θεωρούνται:

α) Κατά πρώτο λόγο αυτοί που γεννήθηκαν στα Κύθηρα.

β) Κατά δεύτερο λόγο εκείνοι των οποίων οι γονείς (και οι δύο ή ο ένας) γεννήθηκαν στα Κύθηρα.

γ) Κατά τρίτο λόγο εκείνοι των οποίων ο παππούς ή η γιαγιά γεννήθηκαν στα Κύθηρα.

Οι θέσεις των υποτροφιών θα καλυφθούν από την πρώτη περίπτωση. Εφ' όσον υπάρξουν κενές θέσεις θα καλυφθούν από της υποψήφιους της δεύτερης περίπτωσης. Στη συνέχεια και εφ' όσον υπάρξουν πάλι κενές θέσεις, θα καλυφθούν από την τρίτη περίπτωση.

Το ποσό της υποτροφίας ανέρχεται σε τριάντα χιλιάδες (30.000) δραχμές το μήνα.

Όσοι ενδιαφέρονται να πάρουν υποτροφία πρέπει να υποβάλουν στο Γραφείο Πρωτοκόλλου του Παν/μίου (Πανεπιστημίου 30), μέσα σε τριάντα (30) ημέρες από τη δημοσίευση της σχετικής πρόσκλησης στον ημερήσιο τύπο, αίτηση με τα απαιτούμενα δικαιολογητικά.

Περισσότερες πληροφορίες δίνονται από τη Δ/ση Κληρ/των του Πανεπιστημίου - Τμήμα Υποτροφιών και Βραβείων (Σταδίου & Χρ. Λαδά 6).

Αθήνα, 2/2/1996

Ο Πρύτανης
Πέτρος Γέμτος

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ - ΡΗΓΑ ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ.: (0735) 31265 και 31365
Αθήνας: 8062.641 (κ. Ρήγα)

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά

A. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Κυθηραϊκά Προϊόντα
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4132.183 - 4171.592

Δικηγορικό Γραφείο

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος
(1ος όροφος) Πειραιάς 185.35
(όπισθεν Δημαρχείου) Τηλ.: 4127.646, 4126.230

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΛΕΤΩΝ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ

- ♦ ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
- ♦ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ
- ♦ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ
- ♦ ΚΑΜΠΙΝΓΚ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 4Α - ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4121.378

Αναχωρήσεις Λεωφορείων
Από και για τα Κύθηρα

Γεωργ. Δρακάκης

Τηλ. Αθηνών: Πρακτορείο «Κυθηραϊκό» 3827.360
Τηλ. Κυθήρων: (0735) 31160

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας
σε παγκόσμιο επίπεδο

Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για:
αξιοπιστία - ακρίβεια - ταχύτητα

Για άμεση εξυπηρέτησή σας, ελάτε σε επαφή με την:
ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΩΝ - ΜΕΛΕΤΩΝ

Δρ. Σ. Δουκάκης

Εδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο)
ή τηλ.: (01) 8030.822

AUTOMATED SURVEYING UNIT

The best integrated and computerised Surveying Unit is already in Kithira, with

- Electronic Total Stations
- Automated Data Logging Systems
- Computer Analysis and Processing
- Plotter Drawing and, of course
- Great Experience

Reliability, effectiveness and accuracy are matched with speed and customer satisfaction.

Come in contract now... with the AUTOMATED SURVEYING UNIT

... the Surveying of the next century!

Prof. Dr. S. Doukakos
Potamos (Hust above the Post Office)
or call (01) 8030.822



Γραφείο Ταξιδιών & Τουρισμού
Κυθηραϊκό
ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Αεροπορικά - Ακτοπλοϊκά - Ιπτάμενα - Φέρρυ Μπωτ για Ιταλία)
ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Ειδικό για ΑΓΙΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Αίγυπτο)
(Ειδικές τιμές για ενορίες και συλλόγους)
ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Πολυτελή Φέρρυ Μπωτ για Νείλο - Ιταλία - Ελληνικά νησιά)
ΔΙΑΚΟΠΕΣ: Κύθηρα - Σπέτσες - Κυκλάδες
ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) 10677 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3827.360

ΟΔΟΙΠΟΡΙΚΟ ΓΙΑ ΤΗ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ

Γράφει ο Βασίλης Σταύρου Ιερέως Χάρος

Ταξίδι στη Νάξο

Δεύτερο Μέρος

Για μια προσωπική μου υπόθεση βρέθηκα στη Νάξο πολύ γρηγορότερα απ' ό,τι προγραμματίζα.

Μεγάλη Δευτέρα του 1992 νωρίς το απόγευμα ξεμπαρκάρισα στη Νάξο. Μαζί μου κρατούσα ένα σημείωμα με το τηλέφωνο ενός ανθρώπου που ήταν ο μόνος που θα μπορούσε να μου δώσει τις πληροφορίες που ήθελα. Ο καλός φίλος Κων/νος Πράσιнос εξ Αμοργού αλλά μόνιμος κάτοικος της Νάξου σήμερα, ήταν αυτός που φρόντισε να μου βρει τον κατάλληλο άνθρωπο και το τηλέφωνό του. Και αυτός είναι ο Ιάκωβος Εμμ. Καμπανέλλης (εξάδελφος του γνωστού συγγραφέα) ο οποίος συνταξιούχος σήμερα έχει ερευνήσει και έχει εκδώσει βιβλία σχετικά με την Εκκλησιαστική Ιστορία της Νάξου.

Πήρα τηλέφωνο λοιπόν τον κ. Καμπανέλλη ο οποίος με μεγάλη προθυμία δέχθηκε να μου πει όσα γνώριζε σχετικά με το θέμα που ερευνούσα. Αυτά που μου είπε τα είχα βρει σε διάφορες πηγές ερευνώντας για το θέμα με το οποίο εκείνος είχε ασχοληθεί.

Κατά τον κ. Καμπανέλλη λοιπόν το εκκλησάκι της Μυρτιδιώτισσας στο λιμάνι της Νάξου κτίστηκε εις εκπλήρωσιν τάματος ενός Κυθηρίου Καπετάνιου. Ο καπετάνιος αυτός κινδύνευσε να καταποντισθεί από τρομερή θαλασσοταραχή στη θαλάσσια περιοχή μεταξύ Μυκόνου - Νάξου. Μέσα στο εικονοστάσι του ιερού σπιτιού του, υπήρχε η Παναγία η Μυρτιδιώτισσα. Όπως κάθε Κυθίριος στις δύσκολες στιγμές του, έτσι και ο καπετάνιος αυτός εναποθέτει σ' αυτήν τις ελπίδες του.

Βοήθησέ με Μυρτιδιώτισσά μου παρακαλεί. Βοήθησε να σωθώ εγώ και το πλήρωμά μου και εκεί που θα πατήσω στεριά θα κτίσω ένα εκκλησάκι σ' όνομά σου και θα εναποθέσω μέσα την εικόνα σου.

Ο καπετάνιος εμψυχώνεται. Η απογοήτευση γίνεται τώρα ελπίδα. Νιώθει κάποια δύναμη να του συμπαραστέκεται. Παλεύει με τα μανιασμένα κύματα και καταφέρνει και φέρνει το πλοίο του στο λιμάνι της Νάξου, όπου προσάραξε στην άμμο στα αβαθή νερά μπροστά στο νησάκι.

Ο ευλαβής καπετάνιος σώθηκε. Σώθηκε και το πλήρωμά του, σώθηκε και το πλοίο του το οποίο μόνο λίγες ζημιές έπαθε. Η πρώτη στεριά που πάτησε ήταν το νησάκι. Εκεί εκπλήρωσε το τάμα του, έκτισε το εκκλησάκι και

εναπόθεσε μέσα την εικόνα της.

Η Παναγία η Μυρτιδιώτισσα έγινε από τότε η Προστάτης των ανθρώπων του λιμανιού. Και σήμερα ακόμη όλος αυτός ο κόσμος, ψαράδες, λεμβούχοι, λιμενεργάτες τιμούν και λατρεύουν την Παναγία την Μυρτιδιώτισσα. Στη δικιά τους γλώσσα είναι «η Παναγία του Μώλου». Κάθε βράδυ μια βαρκούλα διασχίζει τα λίγα μέτρα θάλασσας και κάποιος ανεβαίνει στο νησάκι για να της ανάψει το καντήλι. Κάθε βράδυ. Και στις 24 Σεπτεμβρίου γίνεται το μεγάλο πανηγύρι, με φροντίδα και έξοδα των ανθρώπων του λιμανιού. Σημαιοστολίζουν, μεταφέρουν τον κόσμο με τις βάρκες τους δωρεάν και προσφέρουν γλυκά και αναψυκτικά μετά το τε-



Η Μυρτιδιώτισσα της Νάξου

τρίδα του για να ταξιδέψει για το Άγιον Όρος, κολύμπησε από το νησάκι της Παναγίας της Μυρτιδιώτισσας προς το πλοίο που θα τον μετέφερε. Το πλοίο λόγω καιρού δεν ήταν δυνατόν να έλθει κοντά και ετοιμαζόταν να αποπλεύσει χωρίς να παραλάβει τον επιβάτη του. Βλέποντας ο καπετάνιος την επιμονή του και προκειμένου να μη πνιγεί έκανε προσπάθεια και τον περισυνέλεξε.

Κανείς επίσης δεν μπόρεσε να με πληρο-

έκανε προσπάθεια να ενώσει το νησάκι με τη στεριά με μια γέφυρα για καλύτερη εξυπηρέτηση των προσκυνητών. Όμως αντιμετώπισαν μεγάλες αντιδράσεις και έτσι η προσπάθεια εγκαταλείφθηκε.

Οι άνθρωποι του λιμανιού θέλουν την Παναγία τους έτσι όπως την βρήκαν απ' τους προγόνους τους, όπως διατηρήθηκε στο πέρασμα των αιώνων. Την θέλουν αποκομμένη απ' τη στεριά γιατί έτσι την νιώθουν περισσότερο δική τους. Αυτοί τη φροντίζουν, αυτοί της ανάβουν το καντήλι κάθε βράδυ, αυτοί τη σημαιοστολίζουν στη γιορτή τους. Αυτοί ακόμη μεταφέρουν κάθε προσκυνητή που θέλει να ανάψει ένα κεράκι στη Χάρη της. Χωρίς αμοιβή, όπως μετέφεραν και μένα. Τούτο γι' αυτούς είναι υποχρέωση.

Κάποιος με παρότρυνε να ρωτήσω και στο Δημαρχείο της Νάξου, μήπως ξέρουν κάτι σχετικό να μου πούνε. Πράγματι πήγα στο Δημαρχείο, με παραπέμπουν σε μια κυρία, η οποία με πολύ ευγένεια με δέχθηκε και πρόθυμα θέλησε να με εξυπηρετήσει. Ανοίγει ένα βιβλίο και διαβάζει τα εξής: «ΝΑΟΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ» (Παναγία του Μώλου). Είναι κτισμένος στην άκρη αρχαίου μόλου που σχηματίζει σήμερα νησάκι. Ναός απλού ρυθμού, νησιώτικης λαϊκής τέχνης. Εορτάζει στις 24 Σεπτεμβρίου. Η παράδοση τον θέλει κτισμένο από τάξιμο Τσιριγώτη ναυτικού που κινδύνεψε το πλοίο του και τάχτηκε στη «Μυρτιδιώτισσα» το τόπου του (στα Κύθηρα η Μονή Μυρτιδιώτισσας, στο σημείο που βρέθηκε μέσα σε Μυρτιές Εικόνα της Παναγίας και θαυματουργήσε εγείροντας παράλυτο).

Αυτά αναφέρονται στο βιβλίο «Η ΝΑΞΟΣ» του Γ. ΜΕΛΙΣΣΙΝΟΥ που εκδόθηκε το 1968.

M. ΤΡΙΤΗ 1992

ΚΑΤΕΡΙΝΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ
ΔΙΟΙΚΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΣΚΟΥΦΑ 60α 4ος ΟΡΟΦΟΣ
10680 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ.: 3616.291 FAX.: 3638.488

ΓΕΩΡΓΙΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 32 & ΛΥΚΑΒΗΤΤΟΥ
(1ος όροφος) 10672 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ.: 3631.255

Για μια νέα Στρατηγική
στα θέματα του Κυθηραϊσμού

13ον

Η Κυθηρούπολη

Γράφει ο Ηλίας Μαρσέλλος

Ανάμεσα στις πολλές ιδιαιτερότητες του Κυθηραϊσμού είναι και εκείνη να μπορεί να στεριώνει και να δημιουργεί εκτός Κυθήρων. Να συγκροτεί με μοναδική δεξιότητα Κυθηραϊκές πραγματικές και όχι νοητές κοινωνίες στο χώρο, έξω από τα Κύθηρα. Η δημιουργία συγκροτημένης κοινωνίας με συνεκτικότητα με ταύτιση ηθών και εθίμων, με οργανωμένη πνευματική, καλλιτεχνική και θρησκευτική δραστηριότητα, αποτελεί μια πραγματικότητα με την σταδιακή διαμόρφωση της Κυθηρούπολης στον Αλιμο της Αττικής.

Το πείραμα της Κυθηρούπολης δεν έχει προηγούμενο, διότι δεν αποτελεί μια φυσιολογική εξέλιξη μετατόπισης πληθυσμού σε συγκεκριμένο χώρο, που έλαβε το όνομα του από την πλειονότητα των κατοίκων, ή από το γεγονός ότι μεμονωμένοι άνθρωποι καταγόμενοι από συγκεκριμένη περιοχή της Ελλάδος την κατοίκησαν απομακρύνοντας σταδιακά και με το «γάντι» άλλους από άλλες περιοχές για να ομογενοποιηθεί (Μανιάτικα). Αντίθετα αγοράστηκε από Κυθίριους (πρώτης γενιάς), χάρακτηκε και μοιράστηκε η γη σ' αυτούς και όσοι την κράτησαν και δεν την πούλησαν αγωνίζονται με μεράκι να της δώσουν όλο πιο πολύ Κυθηραϊκότητα.

Η «άνοιξη» του
Κυθηραϊκού Τύπου

Σπουδαία ιδιαιτερότητα αποτελεί και μάλιστα την τελευταία δεκαετιαία το γεγονός ότι το επίπεδο του Κυθηραϊκού Τύπου βρίσκεται σε πολύ υψηλό σημείο.

Προσφέρει σωστή και κατά τη γνώμη μας αντικειμενική ενημέρωση ή τουλάχιστο αγωνίζεται γι' αυτό, έχει πλούσια ύλη (ενημερωτική, λογοτεχνική κ.λπ.), έχει την ίδια γνώμη για όλους τους Τσιριγώτες ανεξάρτητα από που βρίσκονται στο εσωτερικό ή το εξωτερικό, δεν τοπικίζει, δεν υπερβάλλει, δεν στρέφεται η μια εφημερίδα κατά της άλλης και πάνω απ' όλα είναι Κυθηραϊκός.

ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΞΙΔΕΥΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ
ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ
ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»

Ακτή Θεμιστοκλέους 8 - Φρεατύδα - Πειραιάς

Τηλ.: 4280. 001

Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΩΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390

mestside lounge

& ASTRA LOUNGE

Weddings, Engagements
Functions

265-273 Illawarra Rd.,
Marrickville 2204.
Tel.: 558-9111

Manager
Miranda Hatziplis

Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως
Ηλεκτρολογικές - Μηχανολογικές
Εγκαταστάσεις και Μελέτες

ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΥΛΑΚΗΣ
ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Κρουσάλλη 10 Αγ. Δημήτριος
Τηλ.: 9712.419 - 9215.278
(0735) 33382 - 33777

Η εικοσαετής πείρα μας αποτελεί εγγύηση





Τα Αντικύθηρα



Συνεστίαση της Ενώσεως Αντικυθηρίων



Την Κυριακή 25 Φεβρουαρίου έγινε η ετήσια συνεστίαση της Ενώσεως των Απανταχού Αντικυθηρίων στο Κρητικό Κέντρο "ΟΜΑΛΟΣ". Η συγκέντρωση έγινε στις 13.00 και κράτησε μέχρι αργά το βράδυ με πρωτοφανές κέφι, όπου έπαιξε η ορχήστρα του κέντρου, λύρα ο **Ζαχαρίας Μελισσανάκης**, βιολί ο **Περικλής Τζουγανάκης**, λαούτα **Σίφης Γαλερός** και **Πέτρος Καρπαθάκης**. Επίσης έπαιξαν και καταχειροκροτήθηκαν οι νέοι Αντικυθηρίοι, λύρα **Βασίλης Κατσιπατάκης** και βιολί **Χρήστος Χαρχαλάκης**.

Πρωτοφανής ήτο η παρουσία των νέων στην εκδήλωση αυτή, όπου μπορεί να χαρακτηριστεί συγκέντρωση νέων, ενώ απουσίαζαν πολλοί Αντικυθηρίοι από την ωραία αυτή εκδήλωση. Πρωτοφανές και πλούσιο ήτο το φετινό λαχείο που κυκλοφόρησε όπου έγινε και ανάρπαστο. Κλείνοντας το πρόγραμμα οι κ. **Πέτρος Καρπαθάκης** και **Βασίλειος Κοτσιπατάκης** δήλωσαν ότι με τη βοήθεια του Θεού θα προσπαθήσουν να παραβρεθούν στο πανηγύρι του νησιού μας 17 Αυγούστου να μας διασκεδάσουν και εκεί. Πρέπει να ευχαριστήσουμε το ΔΣ της Ενώσεώς μας για την ωραία αυτή εκδήλωση, τη διεύθυνση του κέντρου για το ωραίο μενού και την πολύ καλή εξυπηρέτηση που είχαν και να ευχηθούμε και του χρόνου και περιμένουμε και άλλες παρόμοιες εκδηλώσεις από το ΔΣ.

Γιάννης Γλυτσός

Ανακοίνωση της Ένωσης Απ. Αντικυθηρίων

Το νέο ΔΣ καλεί όλους τους Αντικυθηρίους να έρθουν κοντά στο σύλλογο και όλοι μαζί πλέον να εργασθούμε για το καλό του νησιού μας. Πιστεύουμε ότι τα προσωπικά προβλήματα και οι πιθανές προστριβές που δημιουργήθηκαν κατά το παρελθόν θα ξεπεραστούν και ενωμένοι θα προχωρήσουμε μπροστά για ένα καλύτερο μέλλον για τον τόπο που τόσο αγαπάμε όλοι μας.

Για το Δ.Σ.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΠΑΤΑΚΑΚΗΣ ΒΑΣ.

Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ
ΜΙΧΑΗΛ ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΥ

Το Δ. Συμβούλιο των Αντικυθηρίων στον κ. Θεόδ. Κατσάνεβα

Το νεοεκλεγέν Δ. Συμβούλιο της Ενώσεως των Απανταχού Αντικυθηρίων αμέσως μετά την ανάληψη των καθηκόντων του έκανε εθιμοτυπική επίσκεψη στο συμπατριώτη και μεγάλο ευεργέτη των Αντικυθηρίων κ. **Θεόδωρο Κατσάνεβα**, και συζήτησε τα σοβαρά προβλήματα των Αντικυθηρίων, και ιδιαίτερα το θέμα της (ΔΕΜΕ) ΔΕΗ που απασχολεί τους κατοίκους των Αντικυθηρίων.

Γιάννης Γλυτσός

Δωρεές προς την Ένωση Αντικυθηρίων

Εις μνήμην Ανδρέα Χ. Πλουμίδη, οι κάτωθι προσέφεραν τα κάτωθι ποσά δια της ανάγκας της Ενώσεως των Απανταχού Αντικυθηρίων

Χρυσάνθη Πλουμίδη	10.000 Δρχ.
Ιωάννης Πλουμίδης	10.000 Δρχ.
Χαράλαμπος Πλουμίδης	10.000 Δρχ.
Μύρων Ανδ. Γαλανάκης	10.000 Δρχ.
Δημήτριος και Αλεξάνδρα Τζούμα	10.000 Δρχ.

Αποχώρησε η πρακτόρησα των Αντικυθηρίων

Μετά την αποχώρηση του πλοιάρχου κ. Βασίλη Λεονταράκη από το F/B ΘΗΣΕΥΣ, αντιμετωπίζουν μικροπροβλήματα οι κάτοικοι των Αντικυθηρίων και ως ένδειξη διαμαρτυρίας παραιτήθηκε από πράκτωρ η δίδα Δέσποινα Κατσανεβάκη. Σε επικοινωνία που είχα με την κ. Μοίρα, δήλωσε ότι το θέμα έληξε και ελπίζουμε σύντομα να αναλάβει τα καθήκοντά της και πάλι η δίδα Κατσανεβάκη που τόσο πολύ εξυπηρέτησε κατά τη διάρκεια που ήταν πράκτωρ τους κατοίκους των Αντικυθηρίων.

Γιάννης Γλυτσός

Τα Νέα των Αντικυθηρίων

Γράφει ο
Ματθαίος Στ. Αγγελιουδάκης

- Με την αριθμ.: 7/1996 απόφαση του Κοινοτικού Συμβουλίου Αντικυθηρίων, ψηφίστηκε ο Προϋπολογισμός της Κοινότητας, χρήσης οικονομικού έτους 1996 ο οποίος ανήλθε συνολικά στο ποσό των 61.300.000 Δρχ. και έχει έναντι του αντίστοιχου περυσινού αύξηση κατά 20.000.000 Δρχ.
Κύρια στοιχεία του Προϋπολογισμού έτους 1996, είναι η αποπεράτωση των έργων ύδρευσης, η κατασκευή έργων οδοποιίας, η επισκευή των κτιρίων, σχολείου, ιατρείου, κοινοτικού καταστήματος, η αποκομιδή των απορριμμάτων, ο καθαρισμός των ακτών, ο εξωραϊσμός του χώρου της προβλήτας & του αλιευτικού καταφυγίου, ο εξοπλισμός του περιφερειακού ιατρείου, η παροχή υπηρεσιών ιατρικής (τηλεδιάγνωσης), η οργάνωση πολιτικής άμυνας κλπ.
- Από το πρόγραμμα ΣΑΤΑ ανακοινώθηκε στην Κοινότητα επιχορήγηση ποσού 1.000.000 Δρχ. για την τσιμεντοστρωση τμήματος δρόμου στον Οικισμό Γαλανιανά, (υπάρχει τεχνική μελέτη και το έργο ξεκινά αμέσως). Από το ΥΠΕΧΩΔΕ ανακοινώθηκε στην Κοινότητα επιχορήγηση 2.000.000 Δρχ. για την εκτέλεση έργου, από το ποσόν αυτό θα διατεθεί 1.500.000 Δρχ. στον Οικισμό Γαλανιανών για τη συνέχιση της τσιμεντοστρώσης εντός του Οικισμού αυτού, ενώ στον Οικισμό Κατσανεβιανά θα διατεθεί το υπόλοιπο ποσό της ανακοινωθείσης πιστώσεως, δηλαδή 500.000 Δρχ., για να γίνει η επιχωμάτωση του δρόμου από τον ΟΤΕ προς τον Οικισμό με κατάλληλο υλικό για να μη δημιουργούνται πλέον τα λασπόνερα.



- Μέσα στο 1ο εξάμηνο του 1996, θα συνεχισθεί η διάνοιξη του αγροτικού δρόμου στην περιοχή "Κόκκινος Λάκος" με ποσό 1.180.000 από πιστώσεις του προγράμματος βελτίωσης βοσκοτόπων (η σύμβαση έχει υπογραφεί).
- Την 28.02.1996 θα διεξαχθεί από την αρμόδια κατά νόμο επιτροπή ο μειοδοτικός διαγωνισμός για τη μίσθωση της άγονης Ταχυδρομικής Γραμμής Κυθήρων- Αντικυθηρίων (μία φορά την εβδομάδα) και για το χρονικό διάστημα από 10.05.1996 έως και 30.04.1997.
- Στο ΦΕΚ 270/Α' 29.12.1995, δημοσιεύθηκε πράξη του Υπουργικού Συμβουλίου σύμφωνα με την οποία χαρακτηρίζονται οι επιδοτούμενες ακτοπλοϊκές γραμμές, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται και τα Αντικύθηρα με γραμμή πως αυτή που πραγματοποιούσε παλαιότερα το πλοίο "ΙΟΝΙΟΝ", δηλαδή θα υπάρχουν προσεγγίσεις από το λιμάνι Καψαλιού προς τα Αντικύθηρα και αντίστροφα.
- Υποβλήθηκαν στη Δ/ση Γεωργικής Ανάπτυξης της Νομ/κής Αυτ/σης Πειραιά, οι αιτήσεις των μονίμων γεωργοκτηνοτρόφων των Αντικυθηρίων για την επιδότηση από το πρόγραμμα ορεινών και μειονεκτικών περιοχών (εξισωτικές αποζημιώσεις) και οι αιτήσεις του προγράμματος αιγοπρόβειου ... 1996.

Επιστολή του προέδρου της Κοινότητας Αντικυθηρίων

Αγαπητοί Συμπατριώτες

Με αφορμή το από 05.02.1996 έγγραφό Σας, σχετικό με την εκλογή του νέου Διοικητικού Συμβουλίου, που προέκυψε από τις αρχαιρεσίες της 21ης Ιανουαρίου 1996, Σας μεταφέρω τις πλέον **θερμές Ευχές** του Κοινοτικού Συμβουλίου, αλλά και όλων των λιγοστών Ακριτών κατοίκων του Νησιού μας.

Με την επιστολή μου αυτή, εκτιμώ ότι η προσφορά Σας για το Νησί μας θα είναι **πολύτιμη και ακάματη**, εις τρόπον ώστε από κοινού να επιτελέσουμε το βαρύ και δύσκολο έργο της **αναβάθμισης των Αντικυθηρίων**.

Είμαι πεπεισμένος, ότι όλοι γενικά οι Αντικυθηρίοι, που διαμένουν στον Πειραιά και την Αθήνα, αλλά και όπου γης, θα βρουν στο πρόσωπο όλων εμάς (Δ. Σ. Ενώσεως & Κοιν. Συμβουλίου), φιλότιμη και ειλικρινά, ανιδιοτελή προσφορά.

Αξιοσημείωτη είναι κατά τη γνώμη μου, η **διάθεση προσφοράς και συνεργασίας** που επιδείξατε με το 1ο Σας αυτό έγγραφο προς το Κοινοτικό μας Συμβούλιο, διαφαίνεται μάλιστα ότι σε βάρος της Οικογενειακής Σας γαλήνης και του Ελεύθερου χρόνου Σας, ότι θα βοηθήσετε με **σημαντικές παρεμβάσεις** προς κάθε κατεύθυνση για την εξασφάλιση ενός Κοινωνικά ανεκτού επιπέδου ζωής στα Αντικύθηρα, με την **αποτελεσματική και άμεση συνδρομή** σας σε καθετί που θα μπορούσε να βελτιώσει την ποιότητα ζωής στο Νησί μας και να καταστήσει τις συνθήκες διαβίωσης λιγότερο αντίξοες.

Με τιμή

Ευστράτιος Ι. Κατσανεβάκης
Πρόεδρος Κοινότητας Αντικυθηρίων

Αντικυθηραϊκά Ποιήματα

Νησί μου ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ

Πρώι πρωί ξεκίνησα για τα χωριά τα πάνω
φεγγάρι φέξε να χαρείς, στη γειτονιά μου φθάνω.

Για και χαρά σου γειτονιά παλιά και πενεμένη
βλέπω μεγάλη μοναξιά, ρήμωσες η καμμένη.

Πίνω νερό απ' τη βρύση σου π' όλους πάντα δροσίζει
σ' ένα σωρό παλιές στιγμές ο νους μου τριγυρίζει

Στην εκκλησία ναψα κερύ κι είδα παλιά αστέρια
που βοηθούσα κι έβαφαν του πογιατζή τα χέρια

Σταλιά σταλιά τη δίψα μου οι τόπου σου ποτιζούν
μ' αμέτρητες παλιές χαρές το νου μου πλημμυρίζουν

Μιλούν οι τοίχοι του σπιτιού δωμάτια χαλασμένα
σκαλιά που χίλια δυο μου λεν για χρόνια περασμένα

Κύλισε δάκρυ μου πικρό, λείπουν αγαπημένοι
θυμάμαι πλούσια αγάπη τους, χρόνοι χαριτωμένοι

Πες μου χωριό να σε χαρώ τιν το παράπονο σου
γιατ' είναι η όψη σου αδιάνη, πουν το χαμόγελό σου

Παιδί μου καλωσόρισε, κάθισε ξεκουράσου
ξεφόρτωσε τους πόνους σου και τα παράπονά σου

Χωριό μου ο ήλιος σου πρωί τις κορυφές σου εγγύζει
κι αργότερα στα σπίτια σου τσ' αχτίνες του γυρίζει

Θυμάρι σου μοσχοβόλα κι όλους καλωσωρίζει
τ' άνθη του οι μέλισσες φιλούν και τις γλυκοποιεί

Τ' αλώνια ακόμη αχάλαστα, σαν κάτι περιμένουν
όλοι καλοί μας εφυγαν, θερίσματα δεν μένουν

Θυμήσου που μας κάλεσαν τις ξενιτιάς οι στράτες
κι αφήσαμε αδερφές, γονείς, ξανθές και μαυρομάτες

Σαν ναυαγός στα κύματα, τα άγρια κι αφρισμένα
σαν βάρκα δίχως τα κουπιά φύγαμε για τα ξένα

Τα βραχα όλο λιγότευαν, κύματα ένα ένα
περνούσαν και γυρίζανε τη σκέψη μου σ' εσένα

Τότε ο καημός του χωρισμού άρχιζε να βαραίνει
και συνεχώς τη σκέψη μου κοντά σου να τη φέρνει

Μανούλας τα γλυκά φιλά, παιδί μου να προσέχεις
της ξενιτιάς τη μοναξιά, εμάς θυμίζου π' έχεις

Γράφε μας να μαθαίνουμε ότι καλό σου οργώνεις
για να δροσίζ η μέρα μας το πόνο ν' αλαφρώνεις

Πάντα θλιμμένη χαραυγή για μένα ξημερώνει
γιατί την ώρα που ξυπνώ κάθε χαρά τελειώνει

Παρήγγειλα σ' ένα πουλί μια ξαστεριά του Μάη
φέρε δροσιά κ υπομονή στη μάνα που πονάει

Μανούλα γράφω με χαρά, πολλά καλά στα ξένα
μα ολ' αυτά είν' ελάχιστα όταν σκέπτομαι εσένα

Γιέ μου γιορτές περάσαμε, αλλά η καρδιά μας άδεια
οι μέρες είναι φορητές αλλά βαριά τα βράδια

Κάνε μανούλα υπομονή, πληγές ο χρόνος γιάνει
και η δική μου μοναξιά σιγά - σιγά ελαφραίνει

Χωριό μου ερχόσουν συχνά στη σκέψη ν' αρμενίζεις
περιβολαινίες μου στιγμές να μου γλυκοθυμίζεις

Θυμίσου τα τραγούδια μας τις παιδικές βραδιές μας
π' αντιλαλούσαν οι χαρές σ' όλες τις γειτονιές μας

Θυμήσου οι μαντινάδες μας συχνά, μέρες και βράδια
ψιθύριζαν αντιλαλίες στις λαγκαδιές, στα πλάγια

Σειρά σειρά χωρεύαμε, αράδα κάθε ταίρι
όλες και όλοι με χαρά, παντού' χαν καλοκαίρι

Καλέ μου μ' έφερες χαρά πούρθες για να ιδωθούμε
κι ελάφρυνες μονοτονία που μέρα νύχτα ζούμε

Πικρές χρονιές και μοναξίες έχω πολλές περάσει
αλλά ετούτ' η μοναξιά βαριά κατασταλάσει

Για μας αλλάξανε καιροί οι ντόπιοι λιγοστεύουν
νέοι δεν μένουν πια εδώ και οι παλαιοί μας φεύγουν

Διαβάτες έρχονται συχνά και τους καλωσορίζω
αλλά κι αυτοί προσωρινοί και λίγο τους γνωρίζω

Πίσσες συχνά τσ' ακρογιαλιές μας μαυροσημαδεύουν
διαβάτες μας πιο καθαρό άλλο γιαλό γυρεύουν

Που φεύγουν κι έρχονται συχνά το έχω συνηθίσει
σιγά σιγά οι γειτονιές μας έχουν ερημώσει

Κυνήγι ή ψάρεμα ζητούν ή να ξεκουραστούνε
κ οι ντόπιοι μας ανθρώπους τους, λημέρια τους να δούνε

Σας έχωμε συχνά στο νού, καλά χαμπάρια ακούμε
σαν τη λαμπρή περιμένουμε να ρηθε να σας δούμε

Πάνε και πες να σε χαρώ σ' όσους που φύγαν πέρα
μην τους χαθεί στη ξενιτιά η απλή ζωή που 'φεραν

Ας έρχονται καμιά φορά να δουν και να τους δούμε
να ελαφρώνεται ο νους, πολλά παλιά να πούμε

Αν δεν μπορούν να έρχονται, καλή τους ναν η ώρα
κάθε καλό να έχουνε μέσα στη ξένη χώρα

Τα έθιμά μας μην ξεχνούν, σ' ότι αξιοποιούν
πλούσιο ζωής το νόημα σ' αυτούς που τα κρατούνε

Διονύσης Κ. Γαλανάκης
Ιατρός από Αμερική



ΙΩΑΝΝΗΣ Π. ΚΟΤΟΡΟΣ
ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 9 - ΕΛΕΥΣΙΝΑ
ΤΗΛ.: 5548.171

English Section

Manuel Aroney: Australia's Multiculturist

by Dennis Dinopoulos

Born in a world that demanded cultural uniformity (ie Anglo-Saxon) Manuel Aroney has quietly and successfully promoted an enriching respect for all cultures.

At the turn of the century, the island of Kythira had a population of around 30,000. Not your most fertile of islands; indeed, almost harsh in part, with a barren, majestic beauty. There was hardly enough arable land to go around. Migration, therefore, proved the only blessing the only option towards a better future. From the turn of the century to the beginning of World War II, more than half the island's population migrated, a large number of them to Australia.

They were not the first Greeks to travel to Australia seeking a rosier future. In a census taken in the later part of the 19th century we are told there were 500 Greeks in the country. The first Greek church was built in the city of Melbourne in 1897; Sydney's Greek church more Greeks began arriving in Australia. One such settler was Kythirian, Dimitrios Aroney's father of one of Australia's most notable champions for the cause of Hellenism and Multiculturalism, Manuel Aroney.

The father, Dimitrios, left Kythira in 1908 at the age of 23. He was from the village of Aroniarika. Once in Sydney he landed a job as a cook in a Greek restaurant. A lot of the Greek settlers to Australia tended to make their living by setting up small businesses such as fish and chips shops, milk bars, cafes. Those who lacked sufficient funds to open their own, worked for relatives or village friends until they had saved up the necessary capital to establish their own businesses.

Manuel Aroney's mother, Stamatina, arrived in Australia in 1923. The marriage took place in Sydney in 1926; Manuel's father was 46 years old. In 1928 Dimitrios and Stamatina Aroney left Sydney for the town of Mackay, one thousand kilometers north of Brisbane and known as the sugar cane capital of North Queensland. In Mackay they opened the Central Cafe: «Very tiring, extreme-



ly long hours.» Manuel recalls, «but my parents, like most of the new arrivals, wanted to make good. They worked and worked from early morning to the early hours, day in, day out, seven days a week, silently and uncomplaining. There were around 14 other Greeks in the Mackay area at the time; proprietors of cafes or cafe employees». The Greeks had and apparently still have, a monopoly of the cafes around Australia, hence the saying: «Going to the Greeks», meaning: «Going to the cafe».

Manuel Aroney was born in Mackay. An only child; he received no formal Greek education: «Not only was there no Greek school or the possibility to learn Greek in a formal way, there was also no Greek church as well. Consequently, the Greek I learnt was from my parents, and from Greek friends and relatives. They used to congregate at our place on special occasions like Easter and Christmas».

Manuel's childhood has left its share of scars in his heart: «We were regarded as an inferior race; you had to have a bit of a thick skin to take it,» he says, adding, «You couldn't speak Greek when out in public; you just whispered it when in the company of friends; when alone you tried not to think in it. It was the period of Assimilation».

Manuel finished high school in Mackay. The results of his final examinations placed him in the first 25 in the state of Queensland. «The local papers went to town on it,» Manuel recalls; «sort of Greek boy makes good and all that».

It so happened that the state of Queensland was offering for the first time scholarships to the first 25

students of the state. This was in 1951, the beginning of two dynamic decades for Australia in economic growth. Sliploads of European migrants were arriving almost on a weekly basis. Up until 1956 Greek male immigrants into Australia outnumbered Greek female immigrants by the ratio 5 to 1; Greek migration to Australia reached a peak in the period 1961 - 1966. During this period an average 16,000 Greeks entered the country each year. Australia's migration policy ran along extremely selective lines and was applicable exclusively to white Europeans hence its tag name «All White Australian Policy» Greeks were also subjected to tight political scrutiny; Greeks with left-wing tendencies, and/or marked as having politically served communist ideals, were denied access.

Manuel Aroney graduated from Sydney University with First Class honors in 1955. He was offered a teaching fellowship in Chemistry at Sydney University.

Manuel Aroney married Ann Pascalis, also a native of Kythira. The marriage produced three children. Two are now doctors and the third a lawyer. He was appointed head of the School of Chemistry in 1976 but fate dealt him a cruel blow, for in the very same year he suffered a severe heart attack and had to step down from the position.

This setback did provide him, though, with extra breathing space away from Academia. He used the time to help bring about a social shift in Australia, namely from «Assimilation» to a social system of Multiculturalism or Cultural Plurism.

«People like me», he says «people of my generation, grew up in a system of assimilation; this is an evil system which says: «Forget your language; forget the language of your parents; forget your history; step right up instead and embrace the English culture».

«What these people were saying» he continues, «was, deny your own personal history, subjugate your identity; give away your soul, to show that your heart is in the right place as an Australian, for the

pseudo Anglo Saxon».

Manuel Aroney, like so many of his southern European counter parts, prevailed through all these «dark years» as he calls them, of Australia's Policy of Assimilation. The change in Australia's migration policy began in the early Seventies. By this time Greek migrants entering Australia had dwindled to around 6000 per year. During the early Seventies the first Greek/Australian Student Association at Sydney University was formed; Manuel Aroney became its President. It was no secret that his home during the seventies was an open house for all Greek students.

«The Seventies must be seen as a great period for Multiculturalism», says Manuel Aroney. «Of course we had a political change in Australia in early Seventies, which caused social change and social awareness». In fact it was in 1971, and after more than two decades of conservative rule, that Australia swung over to the Labour Party. Its leader was charismatic Gough Whitlam, philhellene and a scholar on classical Greece.

Whitlam's Minister of Immigration Al Grassby introduced Cultural Plurism as Australia's official policy in 1972. «What this meant», explains Professor Aroney, «is that one could maintain one's heritage as part of Australia's cultural identity».

Introducing Multi-Culturalism on the one hand, then attempting to devise the best possible social and educational terrain to make integration of ethnic groups into one national tribe, adhering to one set of objectives, is quite a formidable task, as any self-respecting Multiculturist knows.

«In 1975,» Manuel recollect, «400 Ethnic Associations from the State of New South Wales got together at Sydney Town Hall. Prime Minister Whitlam was there, so too was the leader of the opposition Malcolm Fraser, as well as the Leader of N.S.W., Neville Wran. There were over 1000 delegates representing their respective community. I was the speaker for the Greek community».

Continued to page 12

PORTRAIT OF UNCLE NICK

A Biography of Sir Nikolas Laurantus, MBE

JEAN MICHAELIDES

2

The Crowded Years

63η συνέχεια

Things were going well now, he thought, so in 1960 he decided to make another trip to Greece to see his brother, Constantine. But before he left he would consult his doctor, for he was not feeling well these days, a new experience for one who had always been healthy as well as strong.

After a careful examination, his doctor announced that he was suffering from emphysema and that he should give up smoking; but Nicholas chose to ignore the advice and went off to Greece for a long holiday. However, as his lungs continued to trouble him, the following year he went back to his doctor who told him flatly to give up smoking at once: «If not, you'll be dead within two years».

Nicholas had always been a heavy smoker but, shocked by this verdict, he stopped smoking immediately. He loved life too much to be defeated by cigarettes. There was too much yet to do. However, the lifetime's habit had already done great harm. Once a fast walker, at times too quick for his companions to keep pace with him, he now proceeded more and more slowly and with increasing difficulty. Sometimes he had to stop suddenly, putting his hand against a post for support, until his breath came back again. «It took me fifty years to destroy my health,» he said ruefully. But he never gave up trying to repair the damage by dietary means.

His visit to Greece in 1960 stirred up his already strong feeling of pride in his native country. He wanted Australians too to share this enthusiasm, so he ordered the printing of 60,000 postcards with four scenes of the Acropolis on one side and this message on the other:

Dear Australian Friends,

I am a Greek Australian, and having just returned from my homeland after 50 years residence in Australia I thought it appropriate to send you these views of the glory that was Greece.

Just a greeting and a message from me and nothing more. Modern Athens, of course, is one of Europe's fairest and most entertaining cities, and Greece generally is a quaint and interesting country, mingling as it does many centuries of customs and traditions. Its people are known as good hosts and to imitate about perfect, but it is the classical period that leaves one spellbound.

A remarkable age this, in all history. The sacred rock of the Acropolis is the birthplace of human consciousness and beauty unsurpassed.

The Parthenon has been called the divine harmony in marble, which hands cannot copy, and words cannot describe.

For the sake of perfection not a straight line in the whole building, horizontal or vertical - instead we see what is known as the Parthenon's famous curves.

And from those astonishing marbles the Athenian flame still radiates its art and culture to the world. Even the dark centuries that blighted Europe after the decline of Athens and Rome could not entirely extinguish this intellectual beacon of ancient Greece.

Renan the French Philosopher prayed on the Acropolis, then wrote: «The Greek miracle happened but once, neither before, nor since».

Best wishes

N. LAURANTUS

Midgeon Station, Narrandera, N.S.W.

For Nicholas Laurantus, the Parthenon was one of the three best-designed structures in the world. The other two were the thirteen-spanned bridge at Livadi and the Church of St Mary Myrtiodissa, both on Kythera; his father had helped to build both.

Nicholas sent copies of his postcard to all the Rotary Clubs in Australia and New Zealand with an accompanying letter, urging all their members to visit Greece. In return he received hundreds of replies, and this gratified him; the seed had not fallen on dry ground. From then on, he always carried a few copies in his breast pocket and handed them to those he thought would be interested, whether Greek or Australian. He was convinced that his little advertisement for Greece did promote tourism, that many people were inspired to travel there purely as the result of his postcard. In the years that followed he succeeded in distributing 30,000 copies.

Nicholas never forgot that he was a Kytheran. To him, a «trip overseas» signified the Greek mainland and his island of Kythera, much as a «trip overseas» for a British-Australian meant, usually, a visit to Britain. Other areas of the world held little interest as places to visit; he was not curious to see the forests of Scandinavia or the lakes of Switzerland or any of the cities of Europe that draw millions of tourists from other countries. He went only where he had a family tie, nowhere else.

Nicholas constantly sent money back to the island of his birth - not merely to assist his immediate family (his brother Constantine, a lawyer, later admitted, «I am his creation as a professional man»), but for other purposes affecting the welfare of the island's inhabitants. Every year he donated \$1,000 to an organization for teaching boys to swim; the Naftikos Omilos Kythera. He also paid the entire costs of a new school on Kythera, as well as the cost of improvements to a harbour on the northern side.

It was only to be expected, therefore, that when the Kytherans decided to upgrade the aerodrome, the fund-raising committee should approach Nicholas Laurantus before any other expatriate. He promptly sent a cheque

Η συνέχεια στο επόμενο



ΒΡΕΤΟΣ ΕΜΜΑΝ. ΠΑΧΟΥΛΗΣ

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ
ΕΡΓΟΛΗΨΙΕΣ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ
ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΠΟΛΥΤΕΛΩΝ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΙΣΤΗ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
ΕΙΚΟΣΙΠΕΝΤΑΕΤΗΣ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΣΤΟ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ & ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ

ΤΗΛ: 9632.296

Παραδοσιακός Ξενώνας

«ΠΟΡΦΥΡΑ»

Θ.Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.

Προσφέρεται για ολόκληρο το χρόνο
γιατί διαθέτει κεντρική θέρμανση

Ποταμός-Κύθηρα Τηλ.: (0735) 33329, Αθήνα: (01) 4134.058 - 9215278



A. Olantis

PHOTO STUDIO

Π. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ γρ. λαμπρακή 63 - 18534 πειραιάς
τηλ.: 4122.411 - τλx.: 218269 spa

MAIN NEWS

BY HELEN TZORTZOPOULOS

Continued from page 1

Monday, the 26th February was of course «Clean Monday» (Kathari Deftera) - the first day of Lent which means the commencement of a 40 day religious fast and which supposedly prohibits meat and byproducts for the duration of that time. So of course, its prawns and lobsters for the next 40 days! But if you can't afford those, its tarama, halva, kalamari and pulses instead! Either way, no-one starves. The custom is for people to take to the seashore on Clean Monday to fly their kites and to enjoy their seafood which is accompanied by traditional «laganes» a delicious flat bread produced by the local bakeries.

The grand finale to the whole weekend was a mock «Tsirigotiko Wedding» held at Agia Pelagia by members of its very active society on Monday afternoon. It was indeed a wonderfully social weekend and no matter whether you took an active part or whether you were just an onlooker, you had a great time!

The island has had a very wet season this winter with over 65 points of rain being registered in many areas. This rain of course has been very welcome but the strong winds, fog, and

rough seas over the past couple of months have caused havoc to the island's transport system. With the unfortunate arrest recently of the F/B «MARTHA» the island has been left with unreliable transport. The «THYSSEYS» continues its weekly service to the island but rough seas often make berthing and discharge of passengers and vehicles hazardous. It's times like these that everyone looks forward to the day when the port of Diakofti will be completed and Kythera will have acquired its «safe port». In the meantime, heavy fogs and strong winds have caused the cancellation of air flights for days at a time.

Dark clouds are also hanging over the roof of the Monastery Osios Theodoros. As mentioned last month, a crisis has arisen over the transfer of some 80 icons to the Monastery of Osios Theodoros by the Dioceses of Kythera, which icons belong to the Monastery of Myrtidiotissa, and as such they are the property of the Enhorios Perusia. The Diocese of Kythera had no right to remove these icons from their place of storage without the express authority and supervision of the Enhorios Perusia and the Antiquities Dept. of the Ministry for Culture. There is a

strict code of legal protocol that should have been observed. According to the clergy involved, the condition of the small church Ag. Yianni Theologo in Hora (where the icons had been kept for the past couple of decades) was in a bad state of repair, with mould, dampness and crumbling walls hastening the process of decay of the icons. Several of the icons are in an irreparable state. The intervention of the Ministry for Culture will certainly add further interest to the whole affair. One thing is certain though - that following the great fracas that has arisen over the episode the future of the icons seems secure. One way or the other, the few valuable icons amongst the 80 will certainly be restored and preserved by technical experts. Whether they will be returned to Kythera and where they will be housed remains for us to see!

On the 29th January, a Colloquium was held by the Greek-Australian Society of Athens in conjunction with the Migration Section of the Australian Embassy in Athens, to mark 50 years of post-war migration from Greece to Australia. Guest speakers included renowned journalists John Tzanetakos, Ms Vasso Morali, M. P. Byron Polidoras and the main speaker Prof. Phaedon Malingoudis who expanded on the contribution of Greek migration to Australian society. We are pleased (and proud) to

report that a number of the speakers made reference to the role played by prominent Australian-Kytherians in political, academic, social and economic spheres.

We received a delightful letter at the newspaper this month from «Kytherian Society» Saint Louis, Missouri advising us of their small society's activities. With a membership of only 49 people, they have managed to raise substantial amounts of money with which they bought a food processor (\$1,310.-) for the Casimateion Old Age Home, contributed to the cost of painting, and purchased \$500. - worth of linen for Agia Moni. This society was originally founded in 1918 as the Kytherian Brotherhood and after many inactive years, was reactivated in May of 1993 as the Kytherian Society. Today, Mr. Andrew P. Cassimatis is its President and his wife Tina (who wrote us the letter) is Treasurer. Mrs. Cassimatis advises us that there are a number of small similar societies in the U.S.A. and we would truly appreciate hearing from them. It would be most interesting to have an exchange with all these societies - wherever they may be, after all, it's this Kytherian link - this «Kytherian Idea» that brings us all together, whether we live in the north, the south, the east or the western most corner of the globe.

Till next month, KALI SARAKOSTI...

Καραβίτικο συμπόσιο

Με μεγάλη επιτυχία γιορτάστηκε το Καραβίτικο συμπόσιο στο Sydney με συμμετοχή Καραβιτών, λοιπών Κυθηρίων και φίλων. Το πανηγύρι γιορτάστηκε στον Ιερό Ναό Παναγίας Μυρτιδιώτισσας ΚΟΓΑΡΑΗ με αρτοκλασία και λιτανεία του προστάτη του χωριού Καραβά. Παράλληλα δε έγινε και η τοποθέτηση του Αγίου εις το νέο εικονοστάσι. Μετά το τέλος της θείας λειτουργίας δόθηκε πλούσιο γεύμα και ακολούθησε χορός. Στην συνέχεια έγινε έρανος για το εικονοστάσι και το καντήλι του προστάτη Καραβά.



Δωρητές για το ΕΙΚΟΝΟΣΤΑΣΙ και ΚΑΝΤΙΛΗ του Αγίου

Δημήτριος και Τούλα Κορωναίου	\$500
Πέτρος και Αδαμαντία Κορωναίου	\$500
Κώστας και Ειρήνη Πούλος	\$500
Λάκης και Νίττα Πούλος	\$350
Κοσμάς και Κατίνα Κορινός	\$350
Δημήτρης και Ευφρ. Κορινός	\$350
Ιωάννης και Μαρία Λιάρος	\$350
Νικόλαος και Ματίνα Κορινός	\$250
Θεοδόσης Τ. Κορωναίος	\$200
Παναγιώτα Ν. Κορωναίου	\$150
Ανδρέας Α. Κορωναίος	\$110
Γεώργιος και Μέτη Κορωναίος	\$100
Ευφροσύνη Ζαντιώτη	\$100
Δέσπ. και Ελένη και Λίλιαν Βαγγή	\$100
Νικόλαος Πέτος	\$100
Θεανώ Β. Κορινός	\$100
Αννα Growings (κόρη Αλοΐζου)	\$100
Λούλα Ψάλη	\$100
Ματίνα Βενάρδου	\$100
Μηνάς Βενάρδος	\$50
Ευάγγελος Ν. Κορωναίος	\$50
Παναγιώτης Πατρίκιος	\$50
Δημήτρης Π. Κορωναίος	\$50
Κώστας Πούλος	\$50
Ελένη Α. Κορωναίου	\$50
Ευάγγελος Κριθάρης	\$50
Σπύρος Κασιμάτης	\$40
Ερωφύλλη Σίμου	\$20
Νίκη Πισάνος	\$20
Ανώνυμος	\$20
Αντώνης Λεβαντής	\$30
Νικόλαος Μεντής	\$30
Μηνάς Κριθάρης	\$20
Ευχαριστούμε θερμά όλους τους δωρητές γι' αυτό το θεάρεστο έργο.	

Εκ μέρους του Συμβουλίου
Πέτρος Π. Κορωναίος

Manuel Aroney: Australia's Multiculturist

by Dennis Dinopoulos

Continued from page 11

He confesses he was the last the Federal Government approached for the job as spokesman for the Greek community. «And not because of any special talent let me confess», Manuel is quick to point out. «Actually, the only reason I got the job was because no one in the Greek community, either from the left or right; or from the center, politically speaking that is; objected to my name. I was last on the government list apparently. The Federal Government official who rang me up to offer me the position told me that every Greek/Australian person they put forward someone or some Greek/Australian Association had an objection to. «With you», said the official, «sounding relieved, «no one seems to object».

They set up two radio stations both multi-cultural and multi-lingual: 2EA in Sydney and 3EA in Melbourne. Both stations were financed by the Federal Government. In 1978 they set up Australia's first and only multi-cultural multi-lingual television station now known as SBS (Special Broadcasting Services).

«SBS and the two ethnic radio stations at present reach a vast segment of Australia's population» says Aroney.

At the time the Ethnic Radio was set up the migrant component of Australia's population had

risen from between 20 per cent to 33 per cent; there were over 50 languages being spoken. Today the numbers are higher, given the new migrant intake from central and southeast Asia, and South America. Even today, it is estimated that 500,000 Italians in Australia speak Italian as their mother tongue.

In 1981 Manuel Aroney was appointed by the Australian Government as Commissioner for Multi Cultural Affairs; a tenure which carried a time slot of five years. One of his objectives was to look into the notion of Multi-Culture and to draw out and implement the fundamental and constitutional ingredients necessary in the creation of a multi-cultural society. Certainly most agree that «culture» can be transmitted, learned and shared, and this accessibility and transmissibility of 'culture' is the common denominator on which educators place great emphasis on; the task in Australia has been to obligate ethnic communities to share and diffuse their culture as much as possible. The task of the Australian bureaucrats has been to facilitate such a process. How successful this has been thus far remains to be seen.

«Our central bureau was in the capital Canberra», Manuel continues. «In state capitals we set up aboriginal and ethnic groups. A working arrangement was also set up between us and the Discrimination Boards of the

states of Australia. We looked at and proposed legislation to identify and eliminate discriminating clauses and sections of every legal and constitutional document of Australia. The Racial Discrimination Act was set up. We also looked at racial discrimination at schools.»

Apart from the racial discrimination problems at school, there were also the problems of language. It was recognized that native languages should also become part of the school curriculum; in the mid-eighties in the state of New South Wales there were around 100,000 primary and infant school children speaking collectively 50 languages. The question a number of educators are asking is, 'What languages will become co-equal with English? Some tend to think that Italian and Greek will, and perhaps Spanish and Arabic, and certainly one must also consider one or two Asian languages as well.

Father Steven Scuttas of The Greek Orthodox Church in Australia had this to say of Manuel Aroney: «Professor Aroney is a great Australian; unquestionably committed to the Australian nation, fiercely proud of his heritage, which happens to be Hellenic, fervently dedicated to his faith, and all three simultaneously with consummate ease and harmony.»

«Not many Greek/Australians learn Greek», laments Aroney. «It is a sad

fact, but an undeniable one. The future Greek/Australian will be predominantly English speaking.» He pauses for a moment, it seems to take in the importance of linguistic priorities. «Make no mistake, we are speaking of a complete Australian; they are Australians! But they should also learn and develop a sense of Hellenistic culture as well as become aware of their personal Hellenistic history. The future Greek/Australian should translate this into a feeling of being Australian but also of having a special place in his heart for Hellenism and doing everything that he/she can to help the cause in Australia of Greece.»

The number of Greeks in Australia is still a debatable point; some semblance of certainty can be arrived at only with those born in Greece but who have become naturalized Australians. Here, the figure stands at around 180,000. With regards to those born in Australia the figure is far from certain. Some experts have placed the overall number of Greek/Australians between 500,000 and 750,000. It is however, undeniably true, that the city of Melbourne has the highest Greek/Australian population in the country. Some say it is the third Greek city - after Athens and Thessaloniki.

(from THE ATHENIAN, November 1995)



Νέες δραστηριότητες

Παράλληλα με τον "Το-ξότη" του μάθαμε πως ο αγαπητός **Γιάννης Καραβουσάνος** ανοίγει και ταβέρνα - ψησταριά που θα την έχει ανοιχτή για τους συμπατριώτες μας όλο το χρόνο. Επίσης ο γνωστός πλέον από το "Μουράγιο" του στην Αγία Πελαγία **Γιάννης Μαυρομμάτης** επεκτείνει τις δραστηριότητές του, αφού το "Μουρά-

γιο" του θα έχει περισσότε-ρο χώρο, παίρνοντας ένα ακόμη μαγαζί της παραλίας. Ευχόμαστε και στους δυο καλές δουλειές. Καλές δουλειές εύχεται η "Κ.Ι." και στο νέο χειρουργό οφθαλμίατρο, **Γεώργιο Σ. Βασιλάκη** που έχει το ιατρείο του στην Οδό Ελευθερίου Βενιζέλου 51 στη Ν. Σμύρνη.

Μεγάλη εκδήλωση στο BRISBANE

Ομιλητής ο Μανώλης Αρώνης

Μεγάλη εκδήλωση πραγματοποιείται στο Brisbane στις 15 Μαρτίου 1996 από το Ελληνο-Αυστραλιανό Εμπορικό Επιμελητήριο. Η εκδήλωση αυτή θα γίνει στην Ελληνική Λέσχη του Brisbane. Επίσημος προσκεκλημένος είναι ο καθηγητής του Παν/μίου του Sydney, συμπατριώτης μας **Μανώλης Αρώνης** ο οποίος θα μιλήσει με θέμα «Growing up Greeks in Australia - A personal Account». Η εκδήλωση έχει επιχορηγηθεί από την Εθνική Τράπεζα της Αυστραλίας.

Συγχαρητήρια

Ο Σύλλογος Φρατσωτών «ΤΑ ΦΡΑΤΣΙΑ» συγχαίρει θερμά τον εκλεκτό μας φίλο κ. **Θεόδ. Κουρτέση** ο οποίος πρόσφατα ανέλαβε Γεν. Γραμμ. Τουρισμού και του εύχεται καλή επιτυχία στο έργο του. Τον ευχαριστεί δε γιατί πάντοτε υπήρξε πολύτιμος συμπαράστατος στο έργο του Συλλόγου μας και γενικότερα στο νησί μας.

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ



Η πείρα μας πάνω στη **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ** έφερε τώρα και την **ΤΑΧΥΤΗΤΑ**
ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ
ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ

ΕΜΦΑΝΙΣΤΕ τα φιλμ σας σε μας,
και **ΓΡΗΓΟΡΑ** και **ΠΟΙΟΤΙΚΑ**

Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία,
ΕΓΧΡΩΜΗ ή **ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ**
να σας τυπώσουμε μια καινούργια
ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.: 31226 - 31633 - 31951

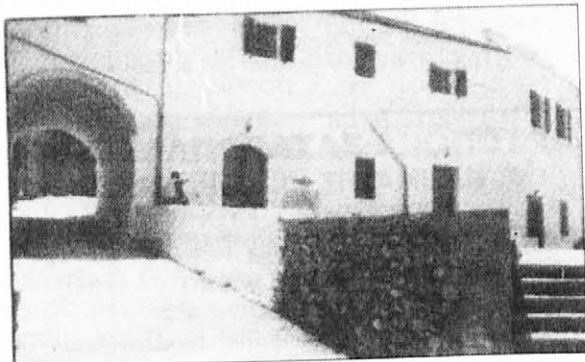


«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»

17 χρόνια Κυθηραϊκής ενημέρωσης

Παραδοσιακός Ξενώνας
επιπλωμένων διαμερισμάτων
«ΟΙ ΚΑΜΑΡΕΣ»

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ



Λειτουργούν όλο το χρόνο
στα Αρωνιάδικα Κυθήρων
Τηλ. Περαιώς: 4132.512
τηλ. Αρωνιάδικων: 0735/33420



TIGER SPORT WHEEL

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Χ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.

Ιερά Οδός 54 - 10447 ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 3422.138 - 3422.268

ZANTES ΣΙΔΕΡΕΝΙΕΣ & ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΤΩΝ
ΑΣΠΡΕΣ & ΧΡΩΜΙΟΥ

Συγκέντρωση Ομάδος Αντικυθηρίων Κυριών

Στις 18 Φεβρουαρίου η Ομάδα Αντικυθηρίων Κυριών κάλεσε όλες τις κυρίες της Ενώσεως για ενημέρωση, και εκλογή νέας επιταμελούς επιτροπής.

Η αρχηγός της ομάδας κ. **Ευαγ. Γαλανάκη** αναφέρθηκε πως συνέλαβε την ιδέα να δημιουργήσει το τμήμα την επωνυμία Ομάδα Αντικυθηρίων Κυριών παίρνοντας και τη συγκατάθεση του τότε προέδρου της Ενώσεως. Αφού ευχαρίστησε όλες τις κυρίες που βοήθησαν το έργο της ομάδας τους αναφέρθηκε με λεπτομέρειες στις δραστηριότητες στην οκταετία που πέρασε και το έργο που επιτέλεσαν όλες μαζί. Στη συνέχεια η ταμίας Κα **Θεώνη Κατσούλη** έκανε λεπτομερή αναφορά στα οικονομικά της ομάδας, και στα χρήματα που διέθεσαν σε φιλανθρωπικούς και πολιτιστικούς σκοπούς. Επίσης χαιρετισμό απηύθυναν η Κα Μαίρη Πουρσανίδου, **Αθηνά Κονόμου** και **Νίτσα Σχοινοπούλου**. Επίσης σύντομο χαιρετισμό απηύθυνε και ο πρόεδρος της Ενώσεως κ. **Βασίλειος Πατακάκης**. Η κ. Γαλανάκη κάλεσε όλες τις κυρίες να συμμετέχουν στη νέα επιτροπή για να συνεχίσουν το έργο της ομάδας τους, αλλά λόγω μη συμπληρώσεως του απαιτούμενου αριθμού αποφασίστηκε να δοθεί 1 μηνός παράταση για την εκλογή της επιτροπής. Τέλος πρόσφεραν σε όλους τους παρευρισκόμενους ξεροτήγανα, τσικουδιά, και άλλα παραδοσιακά καλτσούνια με μυζήθρα και σπανάκι που προσέφεραν δωρεάν η κ. **Γιώτα Β. Αλοΐζου** και η κ. **Γεωργία Παπαδάκη** της ευχαριστούμε και του χρόνου.

Γλυτσός Ιωάννης

Δημοπρασία Ταχυδρομικής Γραμμής Κυθήρων Αντικυθηρίων

Στις 29 Φεβρουαρίου δημοπρατείται η ταχυδρομική γραμμή με καΐκι μεταξύ Κυθήρων - Αντικυθηρίων. Ελπίζουμε να βρεθεί το κατάλληλο καΐκι ώστε να εξυπηρετήσει τους κατοίκους από την ταλαιπωρία που υπέστησαν τον τελευταίο χρόνο.

Γλυτσός Ιωάννης

ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ

Δικηγόρος παρ' Αρείω Πάγω

Γραφ. Ανδρούτσου 13 Αγ. Παρασκευή Αθήνα
Τηλ.: πρωί 2523.527
Απογεύμα 3631.778 - 6010.343
ΚΥΘΗΡΑ 31802 - 812

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
Εμπορία Υλικών Οικοδομών
Άμεση εξυπηρέτηση - Τιμές λογικές

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ & ΥΙΟΣ

Γεν. Αντιπρόσωπος στα ηλιακά «ΜΑΛΤΕΖΟΣ»

Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνια Πειραιά
ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ
Πειραιάς: 4127.846 - 4112.526 κιν.: 094/572030
Αθήνα: (Οικία): 2930.450
Κύθηρα: (0735) 31095, 31002
Ωρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30



ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ

Πολ. μηχαν/κος Α.Π.Θ.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ
Αρχιτεκτων Ε.Μ.Π.

- Αδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες επιβλέψεις

- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ
(3ος ΟΡΟΦΟΣ) ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4122.348 - 4114.009

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Ηλεκτρολόγος Μηχανικός

Τηλ.: 4111.174 Πειραιάς
(0735) 33505, Κύθηρα



Από Πειραιά και Πελοπόννησο
για Κύθηρα, Αντικύθηρα και Κρήτη

ΠΑΡΗΟΡΦΟΡΙΕΣ

4174060-63
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: 4122.002 - 4174.459
ΑΘΗΝΑ: 3627.360 - 3633.748
ΜΟΝΕΜΒΑΣΙΑ: (0732) 61219 - 61419
ΓΥΘΕΙΟ: (0733) 24501 - 22996
ΝΕΑΠΟΛΗ: (0734) 22940 - 22214
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ: (0735) 33490 - 33890
ΚΑΨΑΛΙ - ΧΩΡΑ: (0735) 31301 - 31003



ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ
ΞΕΝΩΝΑΣ
ΘΑΝΑΣΗ ΚΑΙ ΤΟΥΛΑΣ
ΣΚΛΑΒΟΥ

ΜΗΤΑΤΑ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ.: 33639 - 33160 - 33630

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. SC. BRISTOL UNIV.

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8084.976
Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισιά, Τηλ. 8084.001

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7) - Τηλ.: 4126.551 - 4133.394
ΑΘΗΝΑ Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9) Τηλ.: 3243.423

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΛΙΖΑ ΣΙΟΛΑ - ΑΛΕΚΟΣ ΤΑΒΛΑΡΙΔΗΣ

αρχιτέκτονες - πολεοδόμοι

Συνεργάτης: **ΑΓΓΕΛΟΣ ΣΙΟΛΑΣ**

Αρχιτέκτονας επίκουρος καθηγητής ΕΜΠ

ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
ΑΝΑΣΤΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ
ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΟΤ - ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ
ΜΕΓΑΛΗ ΓΝΩΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΚΑΙ
ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Διεύθυνση: Ι. Δαμασκηνού 20 Αθήνα 11471
Τηλ.: 6434.027 FAX: 6435.387

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ

ΒΗΛΑΡΑ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
(Εναντι Ι. Ν. Αγ. Κωνσταντίνου Ομονοίας)
Τηλ.: 5249.973

Επίκαιρα θέματα

Ερωτήσεις στη Βουλή από τους
βουλευτές Βασ. Μιχαλολιάκο
και Παναγ. Μελά

Ελάβαμε αντίγραφα ερωτήσεων του βουλευτή της περιφέρειάς μας κ. **Βασ. Μιχαλολιάκο** που υπέβαλε στη Βουλή σχετικά με προβλήματα των Κυθήρων. Η πρώτη αφορά τον υπουργό Γεωργίας και αναφέρεται στο δασικό πρόβλημα του νησιού όπου ερωτάται ο υπουργός με ποιο τρόπο προτίθεται να λύσει νομοθετικά το πρόβλημα ώστε αγροτεμάχια που απέβαλαν πρόσκαιρα τον αγροτικό τους χαρακτήρα να επανέρχονται στην πρότερη χρήση. Ακόμη, ποια μέτρα προτίθεται να λάβει ώστε μέχρι την οριστική νομοθετική λύση του «προβλήματος» να σταματήσουν οι επεμβάσεις των Δασικών υπαλλήλων εις βάρος των Κυθηρίων.

Η δεύτερη αφορά τον υπουργό Πολιτισμού και αναφέρεται στο Μουσείο Κυθήρων και τα προβλήματα που έχει (στενότητα χώρου, ασφάλεια κ.λπ.). Ερωτάται ο υπουργός αν είναι ενήμερος για την κατάσταση που επικρατεί, σε ποιες άμεσες ενέργειες πρόκειται να προβεί για την βελτίωση και οργάνωση του Μουσείου και αν προτίθεται να αναθέσει την σύνταξη μελέτης για επέκτασή του ιδίως μετά τις ανασκαφές στον Αγ. Γιώργη (βουνό).

Επίσης ερώτηση στη Βουλή υπέβαλε για το δασικό νησιού μας ο βουλευτής κ. Παναγ. Μελάς. Ο κ. Μελάς τονίζει πώς οι κάτοικοι του νησιού μας είναι ανάστατοι και αγανακτισμένοι από την τακτική των οργάνων της δασικής υπηρεσίας γιατί χωράφια που είχαν καλλιεργηθεί εντατικά μέχρι τη δεκαετία του '60 και '70 χερσωμένα σήμερα από την εγκατάλειψη, δεν είναι δυνατόν να εκχερσωθούν και να καλλιεργηθούν λόγω των απαγορεύσεων της δασικής υπηρεσίας.

Ερωτάται ο αρμόδιος υπουργός αν πρόκειται να ρυθμίσει νομοθετικά το δασικό πρόβλημα και να δώσει τη δυνατότητα στους Κυθηρίους να καλλιεργήσουν και πάλι τα κτήματά τους.

ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ

ΣΤΟ ΠΟΤΑΜΟ

ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ - ΠΛΑΚΑΚΙΑ - ΝΕΡΟΧΥΤΕΣ
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ - ΜΠΑΝΙΕΡΕΣ - ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ
ΕΠΙΠΛΑ ΜΠΑΝΙΟΥ - ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΕΣ
ΠΟΛΥΚΟΥΖΙΝΑΚΙΑ - ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΜΠΑΝΙΩΝ

ΤΙΜΕΣ ΣΟΚ!!!

ΠΛΑΚΑΚΙΑ ΑΠΟ 2.000 δρχ/μ2
ΝΙΠΤΗΡΕΣ ΑΠΟ 9.000 δρχ./τεμ.
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΠΑΝΙΟΥ ΑΠΟ 6.000
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΝΙΠΤΗΡΑ ΑΠΟ 3.000
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΝΕΡΟΧΥΤΗ ΑΠΟ 3.000

ΤΗΛ.: 4185.375 - (0735) 33542

Στεγνοκαθαριστήρια
«Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

ΙΩΑΝ. Α. ΠΡΙΝΕΑΣ & ΥΙΟΣ Ο.Ε.
Ειρήνης 12 - Ν. Φάληρο
Τηλ. 4814. 606

Η 35ετής πείρα μας και τα σύγχρονα
μηχανήματά μας εγγυώνται ένα γνήσιο
στεγνοκαθάρισμα
παραλαβή - παράδοση κατ' οίκον

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ
Καραϊσκού 117 - Πειραιάς
Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 4126.065
Οικία: 4172.305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755.031-36

ΦΡΕΣΚΑ, ΑΦΘΟΝΑ, ΣΕ ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ
ΣΟΥΠΕΡ ΜΑΡΚΕΤ

ΒΑΡΔΑΣ

50 χρόνια εξυπηρέτηση

Λειβάδι - Κύθηρα
0735 - 31011

Πρακτικό κοινής σύσκεψης
των προέδρων των κοινοτήτων
νήσου Κυθήρων

Στην Καρβουνάδα Κυθήρων και στο Κοινοτικό κατάστημα στις 17/1/96 ημέρα Τετάρτη και ώρα 18:00 συνήλθαν σε κοινή σύσκεψη οι Πρόεδροι των Κοινοτήτων της νήσου Κυθήρων προκειμένου να αποφασίσουν τον τρόπο της από κοινού αντιμετώπισης προβλημάτων Παγκυθηραϊκού ενδιαφέροντος. Κατόπιν πολύωρης διαλογικής συζήτησης αποφάσισαν να συνέρχονται τακτικά ανά διμήνο, εκτός των εκτάκτων περιπτώσεων και εκ περιτροπής στην έδρα της κάθε Κοινότητας έστω και αν δεν υπάρχουν σοβαρά θέματα συζήτησης.

Στα συμβούλια αυτά θα προεδρεύει ο Πρόεδρος της Κοινότητας στην οποία θα γίνεται η συνεδρίαση, θα τηρούνται πρακτικά από τον Γραμματέα αυτής της Κοινότητας, τα οποία θα αναγράφονται σε ειδικό βιβλίο πρακτικών. Σε κάθε συνεδρίαση θα καθορίζεται η Κοινότητα στην οποία θα γίνεται το επόμενο συμβούλιο και της οποίας ο Πρόεδρος θα παραλαμβάνει το βιβλίο πρακτικών, θα έχει την ευθύνη της τακτικής σύσκεψης και θα συγκεντρώνει τα προς συζήτηση θέματα. Σε περίπτωση που θα προκύψει έκτακτο πρόβλημα την ευθύνη σύγκλησης των Προέδρων θα έχει ο Πρόεδρος της Κοινότητας ο οποίος θα έχει την προεδρία της συσκέψεως κατά αυτό το διμήνο.

Σκοπός των συσκέψεων αυτών θα είναι η καλύτερη και από κοινού αντιμετώπιση των διαφόρων προβλημάτων που αντιμετωπίζει το νησί μας, το οποίο βρίσκεται σε περίοδο ανάπτυξης.

Ιδιαίτερα στην εποχή μας που τα προβλήματα είναι μεγάλα και πολλαπλά και οι ανάγκες συνεχώς αυξάνουν απαιτούνται συλλογικές προσπάθειες και ενέργειες για την καλύτερη και πληρέστερη αντιμετώπισή τους.

Επί πλέον τέτοιου είδους συναντήσεις βοηθούν στη σωστή ενημέρωση όλων και στη σύσφιξη των σχέσεων μεταξύ των Κοινοτήτων του νησιού μας.

Το παρόν να δημοσιευθεί στον Κυθηραϊκό Τύπο.

ΟΙ ΠΡΟΕΔΡΟΙ ΤΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΝΗΣΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΚΥΘΗΡΩΝ Αρτέμιος Ν. Καλλίγερος
ΠΟΤΑΜΟΥ Παναγιώτης Θ. Πρωτοψάλτης
ΛΙΒΑΔΙΟΥ Γεώργιος Λευθέρης
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΩΝ Νικόλαος Στάθης
ΦΡΙΑΓΚΙΑΝΙΚΩΝ Ιωάννης Πρωτοψάλτης
ΜΗΤΑΤΩΝ Γεώργιος Πρωτοψάλτης
ΚΑΡΑΒΑ Κωνσταντίνος Φάρος
ΦΡΑΤΣΙΩΝ Δημήτριος Παυλάκης
ΜΥΡΤΙΔΙΩΝ Παναγιώτης Μεγαλοκονόμος
ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΩΝ Παναγιώτης Φατσέας
ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΩΝ Γεώργιος Φατσέας
ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ Νικόλαος Μαρσέλος
ΛΟΓΟΘΕΤΙΑΝΙΚΩΝ Γεώργιος Γάτσιος

ΕΜΜ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος

Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών
Βασ. Σοφίας και Ξενίας 1
Τηλ.: 7781.144 Οικίας: 6570.115

ΑΡΤΟΠΟΙΪΑ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ



Τηλ.: 31754
ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ

Πωλούνται παξιμάδια στον «Βασιλόπουλον»

Παξιμάδι με λάδι Τσιριγώτικο
κουραμπιέδες, άρτοι, αρτάκια με μέλι
Δεχόμαστε παραγγελίες
(όλα με Τσιριγώτικα υλικά)

Πρατήριο Κων/πόλεως 8
επίσης στην Κυθηραϊκή Λέσχη Πειραιά
Ναυαρίνου 7
Κατάστημα Ξηρών Καρπών Μαυρομμάτι
Εθνικής Αντιστάσεως 18
Τηλ.: 4171.592 - 4132.183

NEO VIRGO

Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

Είδη υγιεινής-πλακάκια

« Διαθέτουμε όλα τα νέα
μοντέλα ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ και ΕΛΛΗΝΙΚΑ
σε τιμές μοναδικές

« Μεγάλη ποικιλία ειδών
υγιεινής σε τιμές ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ

« Άμεση εξυπηρέτηση και
ειδικές τιμές στους Τσιριγώτες
επαγγελματίες



ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
Τ 4180371 - 4185375

Ο Καθηγ. Γεώργ. Λεβέντης
μέλος του Ανωτάτου Ειδικού
Δικαστηρίου για το 1996

Πληροφορηθήκαμε πριν λίγες μέρες ότι ο συμπατριώτης μας καθηγητής του Παν/μίου Αθηνών κ. **Γεώργ. Λεβέντης** ύστερα από κλήρωση επελέγη ως αναπληρωματικό μέλος του Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου για το 1996.

Όπως είναι γνωστό το Ανώτατο Ειδικό Δικαστήριο αποφαινεται επι κρίσιμων αποφάσεων και επιλύει διαφορές με μεγάλη σημασία και εμβέλεια στον αντίκτυπο τους. Το Ειδικό αυτό δικαστήριο αποτελείται από 2 κ.θ.γ. Παν/μίου, 2 μέλη του Συμβουλίου Επικρατείας, 2 Αρεοπαγίτες και 2 μέλη του Ελεγκτικού Συνεδρίου και 1 ηθέτα του είναι διετής. Η «Κ.Ι.» συγχαίρει τον εκλεκτό μας συμπατριώτη και του εύχεται καλή επιτυχία.

Ευχαριστήριο
Κοινότητα Κοντολιανικών

Ο Πρόεδρος και το Κοινοτικό Συμβούλιο της Κοινότητας Κοντολιανικών της Επαρχίας Κυθήρων ευχαριστούν το ΥΠΕΧΩΔΕ τ' οποίο σύμφωνά με το με αριθ. 100674/7071/δ/27.12.95 έγγραφό του μας ενέκρινε την απευθείας επιδότηση από το Ειδικό Ταμείο Εφαρμογών Ρυθμιστικών και Πολεοδομικών Σχεδίων (ΕΤΕΡΠΣ) με ποσό των 4.000.000 δρχ. για το έργο «διαμόρφωση ανάπλαση ελευθέρων κοινοχρήστων χώρων των οικισμών Φατσαδικών, Τσικαλαρίων, Κοντολιανικών και Γαδιανικών».

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας
ΠΑΝΑΓ. ΦΑΤΣΕΑΣ

MAYFAIR DRY
CLEANERS

Dry Cleaning Specialists in:

- * Wedding & Evening Gowns
- * All Mending & Alterations
- * Top Quality Workmanship Guaranteed

OPEN 7a.m. - 4.30 p.m. Mon - Friday
121 RIDING RD, HAWTHORNE 399 9444

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΚΑΘΕ ΜΟΡΦΗΣ
ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΡΩΝΗΣ

ΒΙΑΡΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ.: 0735/33608

Ξενοδοχείο «ΜΕΘΑΝΙΟΝ»

Ιαματικά Λουτρά
στα Μέθανα

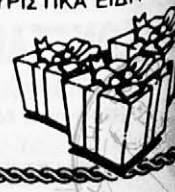
Ειδικές τιμές για τους Τσιριγώτες
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Δ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Τηλ.: (0298) 92227 - 92634

Αυχναρι

Τα πάντα για το σπίτι

ΥΑΛΙΚΑ - ΠΟΡΣΕΛΑΝΕΣ - ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ
ΜΙΚΡΟΣΥΣΚΕΥΕΣ - ΟΙΚΙΑΚΟΣ ΜΙΚΡΟΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ - ΚΑΛΥΝΤΙΚΑ - ΜΠΙΖΟΥ
ΕΙΔΗ ΚΑΠΝΙΣΤΟΥ - ΣΧΟΛΙΚΑ - ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΕΙΔΗ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. 33178



Υψηλό φρόνημα της κλίμακας ηρωισμού

Ο τουρκικός επεκτατισμός για άλλη μια φορά έδειξε τα «δόντια» του. Οι βλέψεις της Ιμιας. Ενα επεισόδιο, που όμως αποκαλύφθηκε εκ των υστέρων, αποτέλεσε ένα πολιτικό φιάσκο, μια κίνηση εντυπωσιασμού εκ μέρους της Τουρκίας, ένα πολεμικό παιχνίδι στη σκακιέρα των χωρικών υδάτων του Αιγαίου.

Πολλοί μίλησαν για πολλά όλο αυτό το διάστημα. Πολιτικοί, στρατιωτικοί, ειδικοί στα θέματα των διμερών σχέσεων, ήταν στην πρώτη γραμμή ενημέρωσης της κοινής γνώμης, που έβλεπε, άκουγε, διερωτάτο, απορούσε για ότι συνέβαινε, ανήμπορη να δεχθεί μια εθνική ήττα που πέρα από το οποιοδήποτε πολιτικό, εθνικό και πατριωτικό κόστος, στοίχισε και ανθρώπινες ζωές νέων αξιωματικών, οι οποίοι στο κάλεσμα της πατρίδας πρόθυμοι να εκτελέσουν το καθήκον τους στο ακέрайο, να «φυλάττουν Θερμοπύλες» δεν δίστασαν ούτε λεπτό να προσφέρουν θυσία την ίδια τους τη ζωή για να αποδείξουν για ακόμη μια φορά ότι οι «άνδρες πολέμου» σαν Έλληνες». Ηρωικοί αξιωματικοί των Ενόπλων Δυνάμεων, έτοιμοι και αποφασισμένοι για όλα, απέδειξαν με την πράξη της θυσίας τους ότι το φρόνημα των Ελλήνων και κυρίως αυτών που υπηρετούν την πατρίδα βρίσκονται στον υψηλότερο βαθμό μιας κλίμακας που αναντίρρητα οι Έλληνες καυχώνται ότι γνωρίζουν καλά από αρχαιοτάτων χρόνων και η οποία αποτελεί σήμα κατατεθέν του Ελληνικού

έθνους από την ημέρα ύπαρξής του. Κι είναι αλήθεια ότι τόσο οι τρεις ηρωικοί αξιωματικοί που σκοτώθηκαν κατά τη διάρκεια εκτέλεσης του καθήκοντος, όσο κι αυτοί που βρίσκονται πίσω τους, είναι γαλουχημένοι από το νέκταρ της ανδρείας, από το κοκτέιλ του ηρωισμού και το άρωμα της ελευθερίας και υπερηφάνειας που στάλαζε - όποτε ήταν ανάγκη

ρα που οι καιροί είναι δύσκολοι - ν' αντιληφθούμε όλοι την υποχρέωση που έχουμε απέναντι στους νέους να τους δείξουμε τον σωστό δρόμο που πρέπει ν' ακολουθήσουν σ' αυτό τον τομέα της ζωής τους.

Πρώτη ευθύνη και υποχρέωση έχουν οι ίδιοι οι γονείς, η ίδια η οικογένεια. Μέσα απ' αυτή ο νέος άνθρωπος πρέπει να πάρει τα απαραίτητα

Τα εθνικά μας κυριαρχικά δικαιώματα και το σεβασμό των άλλων λαών απέναντι σε ένα κράτος που η πορεία του αποδεικνύει πάντοτε την ειρηνική του διάθεση και τις φιλικές του σχέσεις με όλα τα γείτονα και μη κράτη.

Εάν καθένας από το δικό του μετερίζι κάνει αυτό που πρέπει να κάνει, τότε το πρότυπο για τους νέους ανθρώπους θα είναι αυτό που θα τους οδηγεί, θα τους φωτίζει και θα τους εμπνέει σε κάθε δύσκολη περίπτωση. Οι νέοι μας χρειάζονται σωστά πρότυπα, καλά παραδείγματα προς μίμηση, πίστη σε κάτι μεγάλο, ιδεατό και ανυπέρβλητο για να μπορέσουν ν' αποδείξουν - όταν οι συνθήκες το απαιτήσουν - ότι είναι γνήσιοι απόγονοι των Σπαρτιατών, παιδιά ηρώων του '21, των βαλκανικών πολέμων και της νεότερης ελληνικής λεβεντιάς.

Η πίστη στα ιδανικά, ο σεβασμός στη σημαία, η υποχρέωση προς την πατρίδα, η θυσία - αν χρειαστεί - γι αυτήν, η υπεράσπιση των κεκτημένων απέναντι σ' όποιον επιβόλεα θελήσει να σφετεριστεί και ν' αμφισβητήσει τα κυριαρχικά μας δικαιώματα, αποτελούν το ύψιστο καθήκον κάθε Έλληνα και ιδιαίτερα των νέων, αυτών που θ' αναλάβουν και τις μεγαλύτερες υποχρεώσεις όταν οι συνθήκες το απαιτήσουν, όταν κάποια στιγμή ο εξ Ανατολών κίνδυνος κτυπήσει πάλι την πόρτα μας και ζητήσει κάτι από τα δικά μας. Τότε το ελληνικό φρόνημα ηρωισμού και η ανυποχώρητη θέση μας πρέπει να ορθώσει το ανάστημά απέναντι στον εχθρό, να «φυλάξει» Θερμοπύλες, να θυσιάσει γέους στο βωμό της πατρίδας και να γεννήσει νέους γονείς σαν τον Καραθανάση, το Βλαχάκο ή το Γιαλοψό που πρόθυμα θα στείλουν τα παιδιά τους συνειδητά στο θάνατο για να υπερασπίσουν αυτό που και οι ίδιοι θα έκαναν εάν η πατρίδα τους το ζητούσε. Την ελευθερία και την εδαφική μας ακεραιότητα.

Μετά τη σκυτάλη αναλαμβάνει η πολιτεία. Το κράτος με τους εκπροσώπους και τους κυβερνώντες. Όλους αυτούς που καθημερινά πρέπει να αποδεικνύουν με τις πράξεις τους ότι είναι αποφασισμένοι να υπερασπίσουν και να προασπίσουν μέχρι εσχάτων αυτά που ο Ελληνικός Λαός τους εμπιστεύθηκε να διαφυλάττουν.

Το Ρητό μας

Η χαρά βρίσκεται στο να δίνεις και όχι στο να παίρνεις, αφού δίνει γοητεία στην προσωπικότητα του ατόμου.

- στην ψυχή των Ελλήνων και κατόρθωναν το ακατόρθωτο. Να κάνουν κά-θε φορά τον κόσμο ολόκληρο να υποκλίνεται σ' αυτό το υψηλό φρόνημα ηρωισμού και ανδραγαθίας που διακατέχει πάντοτε το λαό μας.

Ενα φρόνημα που συνήθως καλλιεργείται σε νεαρή ηλικία, ωριμάζει στην εφηβική και ε-κρήγνυται όποτε χρειασθεί, παίρνοντας τη μορφή ενεργειών που μόνο οι Έλληνες γνωρίζουν να μετουσιώνουν σε πράξεις.

Ομως, πώς εμφυτεύεται αυτό το συναίσθημα του ηρωισμού μέσα στην ψυχή των νέων ανθρώπων;

Είναι αλήθεια αυτό που κατά κόρον λέγεται ότι οι ήρωες γεννιούνται, δεν κατασκευάζονται. Είναι ανάγκη όμως - ειδικά τώ-

Ι. Καρύδης - Θ. Μαγουλάς

Χωματουργικές Εργασίες

Αναλαμβάνουμε διανύξεις δρόμων και εκσκαφές

Κύθηρα - Μυλοποτάμος

Τηλ.: (0735) 31257

ΑΦΟΙ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ Ο.Ε.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ.: 33313

Πειραιάς: Βασιλικών 49, 18540
Τηλ.: 4131.853

ΧΑΡΑΛ. Ι. ΜΕΛΙΤΑΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

Κολοκοτρώνη 92
Πειραιάς - Τηλ. 4112.728
Fax: 4223.277

Η «Κ.Ι.» τώρα με 20 σελίδες

SUPER MARKET

& MERCATO &

ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΑΛΑΝΗΣ

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΦΡΕΣΚΑ ΦΡΟΥΤΑ
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΦΡΕΣΚΟ ΓΑΛΑ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ.: 33916

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ
ΠΕΙΡΑΙΑ - ΑΘΗΝΑΣ
ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 7 ΤΗΛ.: 41 74 887
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

Ομιλία: Κυριακή 31 Μαρτίου

Ο καθηγητής κ. Λεοτσίνης Γιώργος θα μας μιλήσει με θέμα «Η εκπαίδευση στα Κύθηρα και ο λόγιος Θεόδωρος Στάθης-Μπιρμπιλίος, (μέσα 18ου αιώνα - 1819)». Ώρα προσέλευσης 7:00 μ.μ. στην αίθουσα εκδηλώσεων.

Εκδρομή: Κυριακή 24 Απριλίου

Το τμήμα Γυναικών διοργανώνει ημερήσια εκδρομή στην Πάτρα, Αχάια Κλάους - Παναγία Τρυπητή. Ώρα αναχώρησης 7:15 π.μ. από την λέσχη.

Πανηγύρι Αγίου Θεοδώρου: Κυριακή 12 Μαΐου

Στον Ιερό Ναό Παναγίας Μυρτηδιωτίσσης στο Νέο Φάληρο στις 9:00 π.μ. θα εορτασθεί η μνήμη του πολιούχου των Κυθήρων Αγίου Θεοδώρου. Επίσης θα τελεσθεί μνημόσυνο των Μανωλέσων και των απανταχού Κυθηρίων Ευεργετών.

Εκδρομή στα Κύθηρα

Προγραμματίζεται τριήμερη επίσκεψη στα Κύθηρα για τις 10-11-12 Μαΐου.

Ομιλία: Τρίτη 21 Μαΐου

Ο καθηγητής συνταγματικού δικαίου κ. Κασιμάτης Γιώργος θα μας μιλήσει για θέμα τις επικαιρότητας το οποίο αφορά όλους εμάς. Ώρα προσέλευσης 8:00 μ.μ. στην αίθουσα εκδηλώσεων.

Για οποιαδήποτε πληροφορία ή διευκρίνιση σχετικά με τις παραπάνω εκδηλώσεις καθώς και οτιδήποτε σχετικά με την Αδελφότητα, μπορείτε να απευθύνεστε στη γραμματεία στο τηλ. 4174887 από Δευτέρα - Πέμπτη 9:00 - 12:00 π.μ. και την Παρασκευή 6:00 - 10:00 μ.μ.

Πειραιάς 26-1-1996

Για το Διοικητικό Συμβούλιο
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ
ΠΕΡΙΚΛΗΣ ΔΗΜΗΤΡΗΣ
Χ. ΤΖΑΝΝΕΣ Α. ΠΑΡΙΣΗΣ

Συγχαρητήρια

Η «Κ.Ι.» συγχαίρει με τη σειρά της τη **Ζωή Αναστ. Βερνάρδου** η οποία έλαβε το πτυχίο της από το Γερμανικό Τμήμα του Παν/μίου Αθηνών.

ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ

ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ - ΠΛΑΚΑΚΙΑ



ΤΩΡΑ για πρώτη φορά στα ΚΥΘΗΡΑ

διαρκής έκθεση ειδών υγιεινής πλακιδίων, νεροχυτών κ.λ.π.

Τις Κυριακές ειδικές προσφορές σε πλακάκια, μπαταρίες & είδη υγιεινής

ΤΗΛ. ΠΕΙΡΑΙΑ: 4180.371 - 4185.375
ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 33542



Ομιλία στην Κυθηρούπολη για τη Βυζαντινή Αγιογραφία και Τεχνική

Από τον κ. Αντώνη Τσιλάκη

Ωραία ομιλία έκανε στις 21/2/96 στην Παναγία Μυρτιώτισσας Αλίμου (Κυθηρούπολης) για τη βυζαντινή αγιογραφία και τεχνική ο συμπατριώτης μας αγιογράφος κ. **Αντώνης Τσιλάκης**.

Ο κ. Τσιλάκης όπως είναι γνωστό ασχολείται από αρκετό διάστημα με το θέμα αγιογραφίες και μάλιστα έχει αγιογραφήσει και την εικόνα της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας Αλίμου (Κυθηρούπολης).

Αρκετοί συμπατριώτες μας και μη παρακολούθη-

σαν την όμορφη αυτή δουλειά. Τον ομιλητή παρουσίασε η κ. Ελένη Φιλοσοφώ και στη συνέχεια ο ομιλητής με παραστατικότητα με παραδείγματα με ειδικά σλάιτς αλλά και με το γλαφυρό ύφος που τον διακρίνει ανέλυσε διεξοδικά την τεχνική της βυζαντινής αγιογραφίας. Θα πρέπει να τονιστεί ότι ο κ. Αντώνης Τσιλάκης είναι σύζυγος της εκλεκτής συμπατριώτισσας μας, **Καίτης Κασσιμάτη** από τις **Καρβουνάδες**. Η "Κ.Ι." τον συγχαίρει και τον ευχαριστεί για το σπουδαίο έργο που δημιουργεί.



ΤΑ ΝΕΑ ΤΗΣ «ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ»

ΕΞΩΡΑΙΣΤΙΚΟΣ & ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΡΑΒΑ (ΚΥΘΗΡΩΝ)

"Η ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ"

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 83 (6ος όροφ.) - 185 35 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 41 73 053

Ελπίζουμε πως τα μέλη και οι φίλοι του Συλλόγου μας περάσανε χαρούμενες απόκριες.

Στο πρόγραμμα του Συλλόγου για το Μάρτη έγιναν κάποιες αλλαγές στις ημερομηνίες και ο χορός θα πραγματοποιηθεί στις 15 Μαρτίου στην ταβέρνα "ΛΙΘΑΡΙΤΣΙΑ", Ανώ Γλυφάδα. Η εκδρομή επίσης τώρα στην ΚΥΜΗ θα γίνει Κυριακή στις 31 Μαρτίου και τη διαδρομή θα επισκεφθούμε τη Μονή Σωτήρος. Το πρόγραμμα συμπεριλαμβάνει περπάτους στη φύση, χειμερινό κολύμπι για τους τολμηρούς και φυσικά στη συνέχεια φαγητό και γλέντι σε παραλιακή ταβέρνα. Υπάρχει και έπαθλο για εκείνον που θα μαζέψει τα πιο πολλά χόρτα!



Απο την επίσκεψη Καραβιτών στον γιατρό
Χαρ. Κριθάρη. Διακρίνονται ο πρόεδρος Θεόδ. Βαγγής,
ο Θόδωρος Κουντουρόγιαννης, ο Βαγγέλης
Τζωρτζόπουλος (ιδρυτής της «Πορτοκαλίας») και ο γιατρός Χαρ. Κριθάρης.

Με αφορμή τη γιορτή του Αγίου Χαραλάμπους, μια μικρή αντιπροσωπεία του ΔΣ επισκέφθηκε τον επίτιμο πρόεδρο της "Πορτοκαλίας" τ ο γιατρός **Χαραλάμπος Κριθάρης** και τη σύζυγό του **Ζέτη** στο σπίτι τους στο Μαρούσι που είχαν την ευκαιρία να συζητήσουμε την πρόοδο του Συλλόγου και του Καραβά. Είναι γνωστό πως ο γιατρός δώρισε στο Σύλλογο τα 4 στρέμματα γης στο κέντρο του Καραβά και χρηματοδότησε σημαντικά τη δημιουργία του σημερινού Κριθάρειου Γηπέδου Αθλοπαιδιών και της παιδικής χαράς. Η νοσταλγία για τα παιδικά του χρόνια στον Καραβά, και η έλλειψη χώρου για παιχνίδι εκείνη την επαχή, οδήγησε το γιατρό σε αυτή την ευγενική χειρονομία - ένα έργο που θα μείνει και για τις επόμενες γενιές.

Ευχόμεθα σε όλους ΚΑΛΗ ΣΑΡΑΚΟΣΤΗ

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις
Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
δια Μελέτες οικοδομικών αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ: 80200 - Τηλ.: (0735) 33388

Dr. ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

ΜΑΙΕΥΤΗΡ - ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

Κολοκοτρώνη 36 - Πειραιά
Τηλ. Ιατρείου 4176.216
Τηλ. Οικίας 4176.524

ΝΙΚ - ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ.: 2917.700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ
Κουρτίνες - Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες - Κουβέρτες



ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ



ΟΛΕΣ
ΟΙ
ΟΙΚΙΑΚΕΣ
ΣΥΣΚΕΥΕΣ,
ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ
ΕΙΔΗ,
ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ,
VIDEO, HI-FI,

ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./FAX 31720 ☎ 31719
ΠΟΤΑΜΟΣ ☎ 33620

Peter J. Comino & Co.

Chartered Accountants

203 Castlereagh Street,
SYDNEY SOUTH NSW 2000

Telephone: 264-1468
Fax: 261-8967

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέπτες
Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια

Ατθίδων 38, Καλλιθέα, τηλ.: 9513.144 - 9581.913
Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα
τηλ.: (0735) 33569

ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
17 χρόνια Κυθηραϊκής ενημέρωσης



ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ

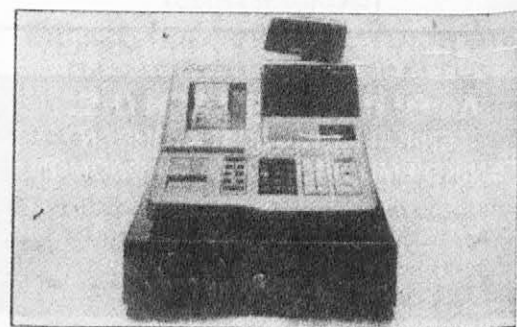
ΕΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ.: 9930.540

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

Τήρηση βιβλίων Α', Β' Κατηγορίας
Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά
Εταιρικά - Δάνεια - Μεταβιβάσεις
Φωτοτυπίες - Δακτυλογραφήσεις

ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»
ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE



ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ
ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΛΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. FAX 0735 - 33130

Απόδημος Κυθηραϊσμός

Ελληνική παρουσία... με σημασία

Μια νέα, ταλαντούχα και κυρίως με μεγάλη καρδιά Ελληνίδα ζωγράφος, έδωσε το καλλιτεχνικό στίγμα της μέσα στο χώρο της ζωγραφικής, με τη συμμετοχή της σε μια διεθνή έκθεση ζωγραφικής στο Χάλιφαξ του Καναδά και η οποία απέκρινε θαυμάσιες κριτικές και επαίνους τόσο για το ομοιογενές εξαιρετικό ζωγραφικό ταλέντο της όσο και για την πατριωτική της ευαισθησία, σε εποχές κρίσιμες, που η χώρα μας έχει ανάγκη τέτοιων εκδηλώσεων, κυρίως στο εξωτερικό.

Η Δήμητρα Νεονάκη, μαθήτρια του σπουδαίου και καταξιωμένου ζωγράφου Μπόττη Θαλασσινού, ευτύχησε στην αρχή της καριέρας της να δώσει ένα βροντερό παρών στο μακρινό Καναδά, με τη δουλειά της - που είναι όλη εμπνευσμένη και επιβεβαιωμένη από την ελληνική ομορφιά, την ελ-

ληνική ύπαιθρο και την ελληνική ιστορία - αλλά και με την ιδιαίτερη ευαισθησία της στο να δείξει ποια είναι η μικρή αυτή χώρα και τι πρόσφερε στον πολιτισμό της ανθρωπότητας.

Σε δεσπόζουσα θέση ανηρτημένη η ελληνική σημαία, ν' αγκαλιάζει στοργικά και με υπερφάνεια τους πίνακες ζωγραφικής, με έργα που απένεαν την αύρα του Αιγαίου, τη γραφικότητα της ελληνικής παράδοσης και το ρομαντισμό μιας εποχής που οβήνει, αλλά ποτέ δεν χάνεται, η νεαρή ζωγράφος απέδειξε στο σύγχρονο πολιτισμό, ότι η χώρα καταγωγής του είναι παρούσα σε κάθε προσκλητήριο, έκανε τους ξένους συμμετέχοντες και μη σ' αυτή την έκθεση να θαυμάσουν τη δουλειά της και τον τόπο προέλευσής της και έδωσε το έναυσμα σ' όλους τους ομογενείς του Καναδά να αισθαν-



θούν υπερήφανοι για την Ελλάδα. Τώρα, σε μια εποχή, που η μικρή μας πατρίδα αμφισβητείται και το κύρος της δεν είναι αυτό που θα έπρεπε, τέτοιες ενέργειες τονίζουν την προσωπικότητά της, αποδεικνύουν την εθνική ευαισθησία των σύγχρονων Ελλήνων και οπλίζουν με καντάρια υπερφάνειας κάθε ελληνική καρδιά.

Και είναι αλήθεια το γεγονός ότι ο απόδημος ελληνισμός απανταχού της γης, περιμένει τέτοιες ενέργειες για να τις αγκαλιάσει με ιδιαίτερη στοργή και τρυφερότητα, αφού αποτελούν γέφυρες συναισθηματικών δεσμών με την ιδιαίτερη πατρίδα τους. Μέσα από την παρουσία διαφόρων καλλιτεχνών που σκέπτονται ότι Έλληνες βρίσκονται παντού και ζητούν ευκαιρία για να βρεθούν κοντά τους και να τους τονώσουν την εθνική υπερφάνεια, οι απόδημοι αισθάνονται ότι η μητέρα Πατρίδα δεν

τους ξεχνά και ότι τους αγκαλιάζει με ιδιαίτερη ευαισθησία, αφού είναι κι αυτοί παιδιά της.

Με την ελπίδα ότι η νεαρή ζωγράφος θα συνεχίσει τέτοιες ενέργειες που τιμούν την πατρίδα μας στο εξωτερικό, να προσθέσουμε και τα δικά μας εύγε στην αξιόλογη αυτή προσπάθειά της και ευελπιστούμε ότι σε επόμενη δουλειά της θα συμπεριλάβει κάτι από τις ιδιαίτερες ομορφιές του Τσιρίγιο, αφού όπως η ίδια μας δήλωσε κατηγορηματικά, είναι λάτρης του νησιού της Αφροδίτης και όνειρό της αποτελεί η γνωριμία της μαζί του για να γνωρίσει εκ του σύνεγγυς και ν' απεικονίσει με τα πινέλα και τα χρώματα στο καβάλτο της, το ηλιοβασιλέμα τον Άγιο Γιώργη, την Ανατολή στο Διακόφτι, τη γραφικότητα της χώρας κι όλα αυτά που κάνουν εμάς τους Κυθηριούς υπερήφανους που καταγόμαστε απ' αυτό το νησί

Ντίνα Δ. Παπαδοπούλου

Για το Γηροκομείο

ΔΩΡΕΕΣ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1996

- Ραλία Κορωνάου	5.000
- Γρηγορία Κορωνάου εις μνήμη των γονέων της Μηνά και Αναστασίας	10.000
- Βασίλειος Στεφ. Στάθης εις μνήμη των γονέων του Στεφάνου και Σταυρούλας	50.000
- Οικογένεια Ιωάννου Δευτερέβου εις μνήμη Διαμάντας Φατσέα	10.000
- Ρένα Γρακούση εις μνήμη του αδελφού της	100.000
- Μαρία Γουνάκη εις μνήμη του συζύγου της Δημητρίου και Αγάπης Γουνάκη	10.000
- Πολυχρόνης Χρυσάφτης	3.000
- Βασίλης και Σοφία Κωνσταντίνου εις μνήμη της μητέρας τους Χρυσώς Σοφίου	15.000
- Βιολέττα Αθανασίου	23.540
- Βρανάς και Ελένη Γκρέκα εις μνήμη των γονέων τους Κωνσταντίνου και Αθηνάς και αδελφής τους Σοφίας	20.000

ΔΩΡΕΕΣ ΣΕ ΕΙΔΟΣ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1996

- Μητροπολίτης Κυθήρων Ιάκωβος: γλυκά	
- Συντροφιά Κυρίων ευρύτερης περιοχής Ποταμού: το γεύμα των Φωτών	
- Κωνσταντίνος Βρ. Κασιμάτης: 10 kg κρασί.	
- Φιλίω Θεοδωρακοπούλου εις μνήμη Βασιλείου Θεοδωρακοπούλου: 15 κοτόπουλα	
- Εμμανουήλ Παν. Καλλινίκος: 5 kg κρασί.	
- Δημήτριος Καλλιγερός από Αγ. Ιωάννη Θεολόγο (Λαχνός) 9 ltr. λάδι.	
- Βασίλης Πρινέας: 30 kg μήλα.	
- Οικογένεια Αθ. Χάρου: αρτάκια εις μνήμη του.	
- Παναγιώτης Αντ. Τζάννης: 52 γαλοπούλα.	
- Τζένη και Πάυλος Σοφίος εις μνήμη της μητέρας τους: αρτό.	
- Νίκος Π. Στάθης εις μνήμη της μητέρας του Ελένης Π. Στάθης: 1 γεύμα (παστίτσιο)	
- Βασίλης Πρινέας: 15 kg. χορταρικά.	
- Ελένη Κομηνού: 3 μυζήθρες.	
- Νικόλαος Χλέντζος του Δημ. & Καλομ.: 1 δοχείο λάδι εις μνήμη των γονέων και αδελφού του.	
- Μανώλης Φατσέας: 20 kg. λεμόνια.	
- Σουρή Ευσταθία: χορταρικά και αυγά.	
- Μαρία Σουρή: 90 kg. πατάτες.	
- Παναγιώτης, Χαράλαμπος και Θεόδωρος Ταμβάκης εις μνήμη του πατέρα τους 1 δοχείο λάδι.	

Αλληλογραφία

- Πέτρος Κορωνάιος (NSW) ελάβαμε την επιστολή την φωτογραφία και τις δωρεές οι οποίες δημοσιεύονται.
 - NICK STAMATAKOS (MELBOURNE). Ευχαρίστως αγαπητέ μας συμπατριώτη να σας κατατάξουμε στους συνδρομητές μας.
 - George and Anna Travassaros (USA).
 - Bill Zakis (KATOOMBA)
 - Despina Venardos (NSW)
 - Spiros Kalokerinnos (Sydney) Μέσω Νικ. Πετρόχειλου
 - Eugenia Zantis (Sydney)
 - Samios Peter (DUBBO)
 - Pepena Mauromatis (USA)
- Ευχαριστούμε για τις συνδρομές σας. Αποδείξεις αποστέλλονται
- Andreas Kontoleon (NSW): Ζητούμε συγνώμη για το λάθος, διορθώνουμε και αποστέλλουμε και την σχετική απόδειξη.

Αφίξεις

Ο κ. Ιωάννης Διακόπουλος από την Καμπότζη. Από το Brisbane ο αγαπητός φίλος κ. Κων/νος Νικολάου Λεοντίνης και από το Sydney η κα Paula Masselos και ο κ. Μιχάλης Μεγαλοκονόμος με τη σύζυγό του Φρήντα.

CHROLIN
ΧΡΩΜΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

Γ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.Β.Ε.

ΧΡΩΜΑΤΑ - ΒΕΡΝΙΚΙΑ - ΜΟΝΩΤΙΚΑ



ΚΑΜΠΟΥΡΗ 5 ΜΟΣΧΑΤΟ ΤΗΛ.: 9424.823
FAX: 3217.041

ΟΜΙΛΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΦΑΤΣΕΑΣ

Για ένα ολοκληρωμένο Service



ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ
«ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ» στην Χώρα
«ΡΑΪΚΟΣ» στο Καψάλι
κι ακόμη

ΣΠΙΤΙΑ - ΕΚΔΡΟΜΕΣ - ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ
ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Για κρατήσεις: RAMA TRAVEL

ΚΥΘΗΡΑ: Τηλ.: 0735-31561 - Fax: 0735-31325
ΑΘΗΝΑ: Τηλ.: 01-3236.290 & 3236.667 - Fax: 01-3232.432

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΥΛΕΙΑΣ

ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.

Δ. Ο. Σκολίτσι 10, Πειραιάς
Τηλ.: 4173.023 - 4134.172 - 4179.826
Ευλεία παντός τύπου - Κόντρα Πλακέ
Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις τοίχων
Ταβανιών - Πατώματα

ΠΕΤΡΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΒΗΛΑΡΑ 2 - ΟΜΟΝΟΙΑ
ΑΘΗΝΑ 10437

Τηλ.: 5249.973
FAX: 5244.758

Κυθηραϊκό χορευτικό
συγκρότημα στη Γαλλία

Στο πλαίσιο των εκδηλώσεων που πραγματοποιεί ο οργανισμός EURO PACE, διοργανώνει από 29/3/1996 έως 1/4/1996 στο προάστιο της πόλεως RENEE το PAGE πολιτιστικές εκδηλώσεις. Η RENEE βρίσκεται ανατολικά του Παρισιού προς τη Μάγχη.

Στις εκδηλώσεις αυτές συμμετέχουν συγκροτήματα αθλητικά (ομάδες μπάσκετ), χορευτικά, εκθέτες τοπικών προϊόντων από 15 χώρες. Σ' αυτές τις εκδηλώσεις θα συμμετάσχει ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών. Η αποστολή του Κυθηραϊκού Σύνδεσμου Αθηνών θα αποτελείται από την κ. Άννα Καραμύχαλο (αρχηγό της αποστολής), την κ. Ελλη Καζάκου (υπεύθυνη εκπαίδευσης χορών) και τις χορεύτριες: Σαμίου Νικολέττα, Ταμβάκη Εφη, Μαλάνου Κατερίνα, Βαρυπάτη Αλεξάνδρα, Νικολάου Φωτεινή (το γένος Χανιώτου), Μπελέση Ευαγγελία, Ζερβού Ανέττα, Υφαντή Θεανώ (το γένος Ποτήρη) και Σπύρου Κωνσταντίνα (το γένος Βάρδα).

Η "Κ.Ι." συγχαίρει θερμά τον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο Αθηνών και τους διοργανωτές αυτής της προσπάθειας.

ΡΟΜΑΝΤΙΣΤΑ

ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ



Επιπλωμένα διαμερίσματα
και studios πλήρως εξοπλισμένα
για όλο το χρόνο

Διαθέτει σύστημα κλιματισμού (ψύξη-θέρμανση)
Αγ. Πελαγία - Κύθηρα: Τηλ. (0735) 33834 - 33814
Αθήνα: (01) 9708.289
Fax: (0735) 33915

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Γάμοι



ΧΑΡΙΚΛΕΙΑ - ΔΙΟΝΥΣΗΣ

Στον Ιερό Ναό Μεταμόρφωσης Σωτήρος στο Νέο Ικόνιο Περάματος την Κυριακή 18 Φεβρουαρίου, έγινε ο γάμος της **Χαρίκλειας** (κόρη του **Ιωάννη και Αλεξάνδρας**) **Μεγαλοκονόμου** (ή Κάπονα) από την Αγία Πελαγία με τον **Διονύση Πουλή**. Η γνωριμία του ζεύγους έγινε κατά το διάστημα όπου υπηρετούσε ο γαμπρός στο Λιμενικό Σώμα της Αγίας Πελαγίας. Το νέο ευτυχισμένο ζευγάρι θα εγκατασταθεί τώρα στην Πάτρα. Στους νεόνυμφους ευχόμαστε χαρά, ευτυχία και βίο ανθόσπαρτο.

Ε.Τ.

ΘΕΟΔΩΡΟΣ - ΦΕΛΙΣΙΑ

Πριν λίγες μέρες έγιναν στο Περθ της Αυστραλίας οι γάμοι του **Θεοδώρου Αρώνη** (γιού του καθηγ. **Μανώλη και της Άννας Αρώνη**) και της **Φελίσιας Μαρσέλλου** (κόρης του **Bill & της Marion Μαρσέλλου**) από το Πέρθ. Στη συνέχεια δόθηκε δεξίωση στο μεγάλο ξενοδοχείο **SHERATON**. Ευχόμαστε να ζήσουν ευτυχισμένοι.

Αρραβώνες

Αλεξάνδρα - Νίκος

Η **Αλεξάνδρα Κασιμάτη** (κόρη του **Βασίλη και της Κούλας Κασιμάτη**) από το **Blakehurst** & ο **Νίκος Βάρδαλος** από Καναδά αρραβωνιάστηκαν στο Sydney. Ευχόμαστε καλά στέφανα.

BIKY - ΠΑΤΡΙΚ

Η **Βίκη Μαγουλά** (κόρη του **Ιωάννη & Κατίνας Μαγουλά**) και ο **Patrik Sawood**, αρραβωνιάστηκαν στο Sydney. Ευχόμαστε καλά στέφανα.

Γεννήσεις

Η **Κα Faye** σύζυγος **Γεωργίου Φατσέα** γεννήθηκε στο Σύνδνευ αγοράκι, που ονομάστηκε **Αντώνιος**.

Η **Κα Τίνα** συζ. **Γεωργίου Πούλου** γεννήθηκε στο Sydney το δεύτερο αγοράκι τους, που το ονόμασαν **Τζάκ**.

Βαπτίσεις

Οι αγαπητοί μας φίλοι **Γιάννης & Μαρία Σοφίου**, βάπτισαν στο Sydney την κορούλα τους & την ονόμασαν **Ζωή**. Νονός ήταν ο κ. **Peter Καλίγερρος**. Στην συνέχεια δόθηκε δεξίωση στο **TWIN Restaurant**.

Ο **Αρθούρ & η Πόπη Γεωργόπουλου** βάπτισαν τον δεύτερο γιό τους και τον ονόμασαν **Μιχαήλ Γεώργιο**. Η βάπτιση έγινε στην Αγ. Παρασκευή (**Blacktown**). Νονά ήταν η **Κα Κορνηλίου Κασσιμάτη** από το **Brisbane**.

Ο **Τζών & η Anthea Βερνάρδου** βάπτισαν την δεύτερη κόρη τους **Νταϊάνα** στον Αγ. Νεκτάριο (**Burwood**). Στην συνέχεια δόθηκε πάρτυ στο κλάμπ **DOBROD AQUATIC**.

Ο **Βίκτωρ & η Χρυσή Κομηνού** βάπτισαν την δεύτερη κόρη τους, που την ονόμασαν **BREA**. Νονά ήταν η **Κα Αλκηστή Παναρέτου**.

Ο **Κρίς & η Τίνα Λεβούνη** βάπτισαν το αγοράκι τους & τον ονόμασαν **Αντώνιο - Ιωάννη** στον Αγ. Σπυρίδωνα (**KINGSFORD**). Νονά ήταν η **Κα SHIRLEY ZANTIS**.

Πένθη

ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΚΑΡΥΔΗΣ

Πέθανε στις αρχές Ιανουαρίου στην Αθήνα, στα 67 του χρόνια, ο αγαπητός σε όλους **Στέφανος Καρύδης** από τα Δοκανά. Η κηδεία του έγινε στο νεκροταφείο Καλλιθέας. Στη σύζυγό του **Ευφροσύνη**, τα παιδιά του **Ιωάννη και Πέννυ**, τα εγγόνια του, τα αδέρφια του αγαπητούς μας **Τζώρτζη και Νίκο**, εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

ΚΑΤΙΝΑ ΠΡΙΝΕΑ



Στις 18.2.1996 πέθανε αιφνιδίως από εγκεφαλικό επεισόδιο στην αγκαλιά των δυο παιδιών της η **Κατίνα Πρινέα ή Ρεβίθη**, σε ηλικία 80 ετών. Η εκλιπούσα υπήρξε καλή σύζυγος - μητέρα και καλή Χριστιανή. Η κηδεία της έγινε την επόμενη στην Αγία Τριάδα Μητάων. Στα παιδιά της, αγαπητούς μας φίλους **Αντώνη και Κατερίνα Πρινέα, Μαίρη και Μανώλη Καστανάκη** και τα εγγόνια της εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

ΜΑΝΩΛΗΣ ΦΥΡΟΣ

Πέθανε πριν λίγες μέρες στην Αθήνα ο **Εμμαν. Φυρός**. Ο εκλιπών τα τελευταία χρόνια εργάστη-

κε στο Τριφύλλειο Ιδρυμα των Αθηνών. Εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

ΙΩΑΝΝΗΣ Χ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ



Πέθανε στις 19.2.1996 στον Πειραιά σε ηλικία 78 ετών ο γνωστός σε όλους μας **Ιωάννης Χ. Μεγαλοκονόμος** από το Μυλοπόταμο. Η κηδεία του έγινε στις 20 του μηνός στο Μυλοπόταμο όπως ήταν και η επιθυμία του. Εκεί όλοι οι κάτοικοι του χωριού και πολλοί άλλοι συμπατριώτες τον συνόδευσαν μέχρι την τελευταία του κατοικία. Υπήρξε πολύ καλός οικογενειάρχης και εξαιρετος φίλος. Ο Θεός να τον αναπαύσει. Στην σύζυγό του **Κωνσταντίνη**, τα παιδιά του, αγαπητούς μας φίλους **Ειρήνη & Γιάννη Βλαντή, Ερασμία Μεγαλοκονόμου**, τα εγγόνια του **Παναγιώτη, Κατερίνα, Κωνσταντίνη, Ιωάννα**, τα αδέρφια **Παναγιώτη και Μαρία** εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

ΑΝΔΡΕΑΣ Χ. ΠΛΟΥΜΙΔΗΣ

Πέθανε στον Πειραιά σε ηλικία 85 ετών ο κατ'εξοχήν από τα Αιτωκίθηρα **Ανδρέας Χ. Πλουμίδης**. Ο εκλιπών ετάφη στο Γαλαξίδι.

Ευχαριστήρια

Ευχαριστούμε θερμά όλους, συγγενείς, φίλους, χωριανούς, που συμπαραστάθηκαν στο βαρύτατο πένθος μας από τον αιφνίδιο θάνατο της λατρευτής μας μητέρας και γιαγιάς **Κατίνας Πρινέα ή Ρεβίθη**. Τα παιδιά **Αντώνης - Κατερίνα Πρινέα**. **Μανώλης - Μαίρη Καστανάκη**. Τα εγγόνια της **Μαρία - Νίκος - Γιάννης**.

Επέτειος

Τα πενήντα χρόνια γάμου τους γιόρτασαν οι αγαπητοί μας **Νικόλαος και Ειρήνη ECONOMOS**, στις 16 Ιανουαρίου στο σπίτι του γιού τους στο Sydney.

Γενέθλια

Τα 21 γενέθλια της γιόρτασε η **Ανίτα Μαγουλά** (κόρη του **Γιάννη και της Κατίνας Μαγουλά**) από το Liverpool. Ευχόμαστε να είναι πολύχρονη.

ΚΥΡΙΑΚΟΥΛΑ ΑΝΤ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ



Πέθανε στις 12 Φεβρουαρίου στο Γηροκομείο Κυθήρων σε ηλικία 99 ετών η **Κυριακούλα Αντων. Κασιμάτη**. Η εκλιπούσα είχε γεννηθεί στα Φράτσια το 1897, είχε παντρευτεί τον **Αντων. Κασιμάτη** (ή Καφή) και έχαιρε μεγάλης εκτίμησης μεταξύ των συγχωριανών της γιατί αγωνίστηκε όσο λίγοι για να ζήσει την πολυμελή οικογένειά της. Ήταν πάντοτε ομιλιτικότατη και κοινωνική. Στα παιδιά της **Μαρία και Γιώργο Καλοκαιρινό, Παναγιώτη** οικογενειακώς, **Μανώλη και Φρύνη, Γιώργο** οικογενειακώς **Μάρκο** και στα εγγόνια της εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

ΜΑΝΩΛΗΣ ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ Ή ΤΖΑΜΟΥΡΔΗΣ

Πέθανε στο σπίτι του στο Λιβάδι ο **Μανώλης Νικολάου Κασιμάτης Τζαμουρδομανώλης** από γηρατειά εις ηλικία 89 ετών.

Ο αείμνηστος **Τζαμουρδομανώλης** αγρότης, γεωργός, ελαιοκαλλιεργητής πολύ εργατικός και βέβαια υπολογίσιμος παραγωγός δούλεψε πολύ

δηλ. νταμαχιάρησε και απέκτησε σεβαστή περιουσία.

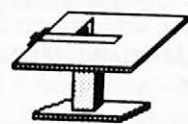
Παντρεύτηκε αντάξια γυναίκα τη **Κυριακούλα Λουράντου** κι από κοινού εργάστηκαν κι ανέθρεψαν τα παιδιά τους παραδοσιακά και τα αποκατέστησαν αξιοπρεπώς. Παράλληλα ο **Μανώλης** ήταν ερασιτέχνης ψαράς κι άριστος καθ' όλα κυνηγός όλων των πουλιών αλλά και λαγών με αρίστη επιτυχία. Ήταν και καλός μάγειρος έξυπνος, μερακλής, ταίφτης, πρόθυμος και προσέφερε με τη καρδιά του βοήθεια αφιλοκερδώς στους έχοντας ανάγκη. Ήταν αγαπάητος, καλός οικογενειάρχης, καλός Χριστιανός και εδωρήσε μια αρχαία εικόνα της Παναγίας στο μουσείο Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών εικόνων κάτω Λιβαδίου ως καλός Λιβαδίτης καλός Κυθήριος και καλός Έλληνας.

Εκδεύθη και ετάφη στο νεκροταφείο κάτω Λιβαδίου της Παναγίας Κυράς και τη κηδεία του ετίμησαν όλοι οι Λιβαδίτες και πολλοί άλλοι και προσεφέρθησαν σ' όλους ενσπληνία τα πατροπαράδοτα καφές κ.λπ. Αιώνια μνήμη σου αείμνηστε **Τζαμουρδομανώλη**. Τη σύζυγό του **Κούλα**, τα τέκνα του **Σταματίνου και Ελένης** μετά των οικογενειών τους τα αδέρφια του και ανήψια του, εγγόνια του και όλο το πληθές συγγενολόι θερμότερα συλληπούμεθα. **Πάνος Βρ. Κασιμάτης**

Μνημόσυνο

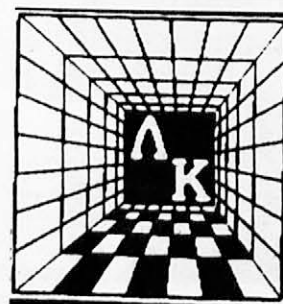
Το μνημόσυνο του αείχαστου **Ευάγγελου Καβίρη** θα γίνει στις 26.5.1996.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ο.Ε. Γ. ΓΕΩΡΓΟΥΛΗΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.



ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ - ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΑ ΕΡΓΑ
ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΙ ΨΥΞΕΩΣ - ΘΕΡΜΑΝΣΕΩΣ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ - ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ

Ελ. Βενιζέλου 27 Πειραιάς Τηλ.: 4174.724
Ζωσιμάδων 17 (Εργαστήριο) Τηλ.: 4115.620
Fax: 4124.094



ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΚΡΙΘΑΡΗΣ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ
ΚΑΙ
ΕΜΠΟΡΙΑ
ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ.: (0735) 33106 - 33172

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»

Μια Τσιριγώτικη επίσκεψη κάθε μήνα σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

ΟΙ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

Δωρεές σε χρήμα προς το Ιερό Προσκύνημα Αγίας Μόνης
1 Ιανουαρίου 1995 έως 31 Δεκεμβρίου 1995

Α' Δωρεές σε δραχμές

Αικατερίνη Στάθη	1.000
Δημήτριος Κόκορης	20.000
Αικατερίνη Στάθη	1.000
Παναγιώτης Σταματόπουλος	20.000
Σταύρος Σορώττος	5.000
Αικατερίνη Στάθη	1.000
Στρατούλα Πρινέα (για Άγιο Γεώργιο στο Βουνό)	5.000
Αθηνά Φατσέα	20.000
*Στυλιανός και Γρηγορία Μεγαλοκονόμου	10.000
Εκδρομείς από Ορχομενό	15.000
Πιπίτσα Κασιμάτη	5.000
Ιωάννης Καστρίσιος	10.000
Νικολουδάκη Ουρανία	30.000
Γεώργιος Διακόπουλος	10.000
Ελένη Μαρénη	30.000
Γεώργιος Πολίτης	20.000
Εμμανουήλ Χάρος	20.000
Αρχιμανδρίτης Ευθύμιος Καλλίγερος	33.500

Β' Δωρεές σε Δολάρια Αυστραλίας

Ελένη Ποτήρη	20
Μέτη Μαυρομάτη	20
Σταύρος Καλλίγερος	50
Ελένη Λεβούνη	30
Μαρία Πέντε	10
Νίκος και Μαρία Ψάλτη	20
Γεωργία Στάθη	2.000
Μ. Μαυρομάτη	20

Όλους τους παραπάνω το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο της Αγίας Μόνης ευχαριστεί θερμά για τις φιλευσεβείς εκδηλώσεις τους προς το Ιερό Προσκύνημα Αγίας Μόνης.

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Αρχιμανδρίτης ΝΕΙΛΟΣ ΜΟΥΣΕΛΗ

Τα Μέλη

Καστρίσιος Αθανάσιος, Πετρόχειλος Παναγιώτης
Πρωτοψάλτης Νικόλαος, Χρυσάφτης Δημήτριος

Κατάσταση δωρεών σε είδος
προς το Ιερό Προσκύνημα
Αγίας Μόνης, έτους 1995

- Ιωάννης Φριλλίγγος, εδώρησε 10 (δέκα) σεντόνια και 5 (πέντε) μαξιλαροθήκες.

- Ανδρέας Κασιμάτης, εδώρησε 60 (εξήντα) σεντόνια και 60 (εξήντα) μαξιλαροθήκες.

Όλους τους παραπάνω το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο της Αγίας Μόνης ευχαριστεί θερμά για τις φιλευσεβείς εκδηλώσεις τους προς το Ιερό Προσκύνημα της Αγίας Μόνης.

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Αρχιμ. Νείλος Μουσελής

Τα Μέλη

Καστρίσιος Αθανάσιος, Πετρόχειλος Παναγιώτης
Πρωτοψάλτης Νικόλαος, Χρυσάφτης Δημήτριος

Κατάσταση δωρεών σε χρήμα
προς το Ιερό Προσκύνημα
Παναγίας Μυρτιδιώτισσας
1η Ιανουαρίου 1995 έως 31 Δεκεμβρίου 1995

Α' Δωρεές σε δραχμές

Ελένη Δαπόντε	50.000
Χαράλαμπος Γαλανάκης	12.000
Αικατερίνη Μπασάνου	2.000
Δέσποινα Καμάρη	15.000
Παναγιώτα Σλημιστινού	2.000
Ιωάννης Κασιμάτης	50.000
Νίκη Πισάνου	20.000
Ευφροσύνη Σταμπόλου	5.000
Καλλιόπη Παυλάκη	4.000
Ζίνα Ασπασία	40.000
Μαρία Τσελώνη	100.000

Ιωάννα Κασιμάτη	40.000
Β. Μελιττάς	3.293
Μαρίκα Μητσotάκη	50.000
Χαράλαμπος Γαλανάκης	12.000
Παναγιώτης Γαλανάκης	5.000
Κωνσταντίνος Κωστάκου	6.000
Γρηγορία Λεβέντη	30.000
Χριστίνα - Ρόζι Γαβρίλη	20.000
Ιωάννης Σωτήρχος	100.000
Γρηγορία Αδαμίδου	20.000
Ανώνυμος	130.000
Αννα Βαμβακάρη	12.000
Γεώργιος και Ελισάβετ Παλατιανού	100.000
Ανώνυμος	50.000
Ολγα Σκρέττα	10.000
Ηρα Σιαράβα	1.000
Σωτήρης Γάσπαρης	50.000
Αννα Γάσπαρη	50.000
Ευαγγελία Παπαδομανωλάκη	1.000
Πρόεδρος Κοινότητας Κοιλιάδος Κρανιδίου	30.000
Παναγιώτης Γιαννιώτης	10.000
Φωτεινή Παπαδοπούλου - Τσάκου	5.000
Καλλιόπη Παναγιωτοπούλου	10.000
Γκρουπ από Νεάπολη Βοιών	22.500
Ελένη Κορωναίου	173.500
Ελένη Νοταρά	25.000
Σύλλογος "Παναγία η Γοργοπήκοος"	40.000
Αναστασία Πλέσσα	5.000
Ελένη Καστρινάκη	5.000
Στυλιανός Βαϊόπουλος	5.000
Σταματική Σγούρδα	500
Ανώνυμος	1.000

Β' Δωρεές σε δολάρια Αυστραλίας

Ελένη Ποτήρη	20
Ανώνυμος	50
Ανώνυμος	50
Χαράλαμπος Λεονταράκης	20
Ανώνυμος	20
Ειρήνη Λογοθέτη	50
Μ. Πρινέα	150
Σταματία Τραβασάρου	200
Ανώνυμος	50
Ευαγγελία Πέντε	10
Ελένη Κοντολέοντος	50
Χαρίκλεια Κασιμάτη	30
Θεόδωρος Λεονταράκης	70
Μαρία Τσαούση Εργατούδη	50
Βρεττός και Μαρία Τσαούση	50
Ελένη Καλλιγέρου	50
Μαρία Καλλιγέρου	50
Νικόλαος Καλοκαιρινός	40
Ανώνυμος	50
Μαρία Κασινέλλη	50
Μαρία Λόντη	70
Τασία Βενάρδου	20
J. JONSON	50
Κούλα Ζαγλανίκη	100
Γεώργιος Κομηνός	100
Μαρία Κλονάρη	20
Γεωργία Στάθη	2.000
Μιράντα Παπασπυριδάκη	50
Μ. Μαυρομάτη	20
Σταύρος Πρινέα	500

Γ' Δωρεές σε δολάρια Αμερικής

Μαρίκα Φριλλίγγου	10
Σταματίνα Χλέντζου	10
Γκρουπ από Νεάπολη Βοιών	20
Μιράντα Παπασπυριδάκη	50

Δωρεές σε είδος προς το Ιερό Προσκύνημα Παναγίας Μυρτιδιώτισσας έτους 1995

- Ελένη Χατζηεμμανουήλ, εδώρησε μια λίρα χρυσή.
- Σταύρος Σκλάβος, και η υπ' αυτού εταιρεία εδώρησε τετρακόσια σαράντα (440) τεμάχια μπρελόκ απεικονίζοντα την εικόνα της Μυρτιδιώτισσας.

- Άννα Καλλιγέρου, τέσσερα (4) χαρτοκιβώτια με κερί.
- Αικατερίνη Λιάρου, ένα χειροποίητο πλεκτό.
- Ευστράτιος Σαββάκης, εδώρησε δύο πακέτα κεριά.
- Δέσποινα Ρούλια, μια εικόνα της Παναγίας ασημένια.
- Ιωάννα Μαντή, εδώρησε ένα δακτυλίδι με πέτρα και ένα μαντήλι.
- Γιάννης Κορδάτος, εδώρησε ένα ψυγείο.
- Ευστράτιος Σαββάκης, εδώρησε δύο (2) πακέτα κεριά.

Όλους τους παραπάνω το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο της Παναγίας της Μυρτιδιώτισσας ευχαριστεί θερμά για τις φιλευσεβείς εκδηλώσεις τους προς το Ιερό Προσκύνημα Παναγίας Μυρτιδιώτισσας.

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Αρχιμ. Πέτρος Κασιμάτης

Τα Μέλη

Γεώργιος Καλλίγερος, Ιωάννης Καλλίγερος
Δημήτριος Λουράντος, Παναγιώτης Τσιτσιλίας

Δωρεές Φεβρουαρίου 1996 υπέρ του Οίκου Ευφηρίας Κυθήρων

- «Σύλλογος προς διάθεση οφελίμων βιβλίων» εις μνήμην Κων/νου Σαραντόπουλου δρχ. 100.000
- Δώρα Τριφύλλη - Κουλελή εις μνήμην γονέων και αδελφής δρχ. 10.000
- Χαρούλα Μηλολυδάκη υπέρ των τροφίμων δρχ. 5.000
- Κλειώ Κόσκου εις μνήμην Μαρούσας Ροδιάδου δρχ. 25.000
- Αθανάσιος Ζουλούμης εις μνήμην Εμμ. Φυρού δρχ. 15.000
- Αικατερίνη Κορωναίου εις μνήμην του συζύγου της Παναγιώτη Ευαγ. Κορωναίου δρχ. 20.000
- Αρτεμη και Γιάννης Βενάρδου εις μνήμην του πατέρα του Μάνου Βενάρδου δρχ. 10.000

ΔΩΡΕΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΕΡΟ
ΝΑΟ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΩΝ

1. Εμμανουήλ Καλοκαιρινός (ιατρ) 60.000 δρχ. για την εικόνα του Αγίου Δημητρίου.
2. Ανώνυμος 500.000 δρχ.
3. Διαμάντα Κασιμάτη (από Αυστραλία) 30 δολ.
4. Μαρία Σαραντοπούλου 20.000 δρχ. εις μνήμη Γεωργίου Κασιμάτη.
5. Νικόλαος και Παναγιώτης Κασιμάτης 10.000 δρχ. εις μνήμη Γεωργίου Κασιμάτη.
6. Παναγιώτης Στάθης Αγιολογία της "Πλατυτέρας των Ουρανών" εις μνήμη του υιού του Γεωργίου Στάθης.
7. Νικόλαος Στάθης την εικόνα του "Νυμφίου" εις μνήμη της μητέρας του Ελένης Στάθης.
8. Γεώργιος και Ζαχαρίας Κασιμάτης 20.000 δρχ. εις μνήμη Γεωργίου Κασιμάτη.
9. Βασίλειος και Ιωάννης Κασιμάτης 40.000 δρχ. εις μνήμη του πατέρα τους Γεωργίου Κασιμάτη.
10. Στάθης Γεώργιος (Γότσης) από διαθήκη του 5.000 δολ. Αυστραλίας.
11. Αφοί Παναγιώτης και Νικόλαος Κασιμάτης δωρεά την κατασκευή θρόνου του Αγίου Γεωργίου.

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Ιερού Ναού Αγίου Γεωργίου Καρβουνάδων ευχαριστεί θερμά όλους τους παραπάνω δωρητές.

Ο πρόεδρος

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΛΟΥΡΑΝΙΟΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το κοινοτικό συμβούλιο της Κοινότητας Λειβαδίου έκανε δωρεά στο Γηροκομείο Κυθήρων το ποσό των 270.000 δρχ. ποσό το οποίο είχε συλλέξει πριν ένα χρόνο από χορό - για τα παιδιά της Βοσνίας τα οποία επρόκειτο να φιλοξενηθούν στα Κύθηρα και που τελικά δεν μπόρεσαν να έλθουν.

Ο πρόεδρος

ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΕΥΘΕΡΗΣ

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ

Διηγόρος

Οικία: Ρόδου 5
Αγία Βαρβάρα - Αιγάλεω
Τηλ.: 5440.947

ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Η κα Ελένη

Τζωρτζοπούλου
μέλος του Δ.Σ. στον
όμιλο εθελοντών
κατά του καρκίνου

Στις πρόσφατες αρχαιεσίες του Ομίλου εθελοντών κατά του καρκίνου που βρίσκεται υπό την αιγίδα το Διαγνωστικού Θεραπευτικού Ινστιτούτου Μεταξά, εξελέγη το νέο Δ.Σ.

Η συνεργάτης της «Κ.Ι.» κ. **Ελένη Τζωρτζοπούλου** που είναι υπεύθυνη του Αγγλικού τμήματος της εφημερίδας μας εξελέγη μέλος του Δ.Σ.. Πρόεδρος του Ομίλου είναι και πάλι η κ. **Καλογιάννη**. Ο Όμιλος αυτός είναι γνωστός στους συμπατριώτες μας από τα προγράμματα που στα Κύθηρα, τις διαλέξεις, τα σεμινάρια, τα Παπ-τέστ που έκανε τα προηγούμενα χρόνια στις συμπατριώτισσές μας. Φέτος ετοιμάζουν μια νέα εξόρμηση με σεμινάρια στο νησί μας. Τους περιμένουμε να τους φιλοξενήσουμε.

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Καλούνται τα μέλη του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών σε ετήσια τακτική Γενική Συνέλευση στις 27 Μαρτίου 1996 ημέρα Τετάρτη και ώρα 6 μμ στην αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου του Τριφυλλείου Ιδρύματος (Θεμιστοκλέους 5, 7ος όροφος) με θέματα ημερησίας διάταξης τα εξής:

1. Απολογισμός ΔΣ για το έτος 1995
2. Εκθεση Εξελεγκτικής Επιτροπής
3. Εγκριση Ισολογισμού - Απολογισμού 1995
4. Εγκριση Προϋπολογισμού 1996
5. Διάφορες Ανακοινώσεις

Εάν δεν επιτευχθεί απαρτία κατά την παραπάνω ημερομηνία, η Γενική Συνέλευση θα συνέλθει εκ νέου στις 3 Απριλίου 1996 στον ίδιο τόπο, την ίδια ώρα και με τα ίδια θέματα ημερησίας διάταξης και θα θεωρηθεί σε απαρτία ανεξάρτητα από τον αριθμό των παρόντων.

Ο Πρόεδρος
ΔΗΜ. Λ. ΚΟΜΗΣ
Ο Γεν. Γραμματέας
ΣΠ. ΒΑΡΥΠΑΤΗΣ

Ευχαριστήριο

Το Κοινοτικό Συμβούλιο Ποταμού Κυθήρων επιθυμεί να εκφράσει δημόσια τις ευχαριστίες του, προς το Γενικό Γραμματέα του υποργείου Παιδείας, **Ιωάννη Πανάρετο**, γιατί με ενέργειές του, εγκρίθηκε στις 15-1-1996 από το Διοικητικό Συμβούλιο του Οργανισμού Σχολικών Κτιρίων, έκτακτη επιχορήγηση της Κοινότητας Ποταμού, με ποσό 25.500.000 δραχμών, για την επισκευή του Δημοτικού Σχολείου Ποταμού.

Για το Κοινοτικό
Συμβούλιο Ποταμού
Ο Πρόεδρος
**ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ**

Διάλεξη Γιώργου
Αργυρόπουλου
στην Αδελφότητα

Μια πολύ ενδιαφέρουσα διάλεξη έκανε στις 14 Φεβρουαρίου 1996 ο γνωστός συμπατριώτης μας ιατρός κ. **Γιώργος Αργυρόπουλος** στην αίθουσα εκδηλώσεων της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιά - Αθήνας με θέμα τον «Καρκίνο του Μαστού» την διάλεξη αυτή παρακολούθησαν πολλοί συμπατριώτες μας.

ΚΥΘΗΡΑΙΚΟΣ
ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ
ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Ο ΚΥΘΗΡΑΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ διοργανώνει τη μεγάλη Χοροεσπερίδα του στο Ξενοδοχείο "ΚΑΡΑΒΕΛ" (Λεωφ. Βασ. Αλεξάνδρου 2, πίσω από το Χίλτον, Τηλ. 7290.721) στις 16 Μαρτίου 1996 ημέρα Σάββατο και ώρα 9 μ.μ. μέσα σ' ένα θερμό πατριωτικό περιβάλλον, με ορχήστρα, με σιριγώτικους χορούς και όπως πάντα με πλούσιο λαχείο.

ΤΙΜΗ ΠΛΗΡΟΥΣ ΔΕΙΠΝΟΥ (ΤΑΜΠΛ ΝΤΟΤ) ΔΡΧ. 7.500

Σας προσκαλούμε να παρευρεθείτε στη χοροεσπερίδα αυτή με την οικογένειά σας και τους φίλους σας. Για την εξασφάλιση τραπέζιού είναι απαραίτητη η δήλωση συμμετοχής (μέχρι 11 Μαρτίου στα γραφεία του Συνδέσμου, τηλ. 3838.190) και η καταβολή της αξίας του Δελτίου παροχής δείπνου επιδίδουμε δεσμευθεί έναντι του Ξενοδοχείου.

Με θερμούς Πατριωτικούς
Χαιρετισμούς
Ο Πρόεδρος
ΔΗΜ. Λ. ΚΟΜΗΣ
Ο Γεν. Γραμματέας
ΣΠ. Ι. ΒΑΡΥΠΑΤΗΣ

Αποχώρησε
από την Εθνική
συνταξιοδοτούμενος
ο Παν. Αρώνης

Ο γνωστός σε όλους τους συμπατριώτες μας εσωτερικού και εξωτερικού δ/ντής της Εθνικής Τράπεζας Κυθήρων, **Παν. Αρώνης** συνταξιοδοτήθηκε και αποχώρησε της ενεργού υπηρεσίας.

Η "Κ.Ι." τον συγχαίρει για την ευδόκιμη υπηρεσία αλλά και για τις μεγάλες προσπάθειές του για εξυπηρέτηση των συμπατριωτών μας εσωτερικού και εξωτερικού.

Γενική Συνέλευση
Εταιρείας
Κυθηραϊκών Μελετών

Πραγματοποιήθηκε στις 4/3/96 η ετήσια Γεν. Συνέλευση της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών όπου πρόεδρος της κ. **Δημ. Κ. Μης** παρουσίασε στα μέλη της τον απολογισμό της Διοικητικού Συμβουλίου για την χρήση 1995. Ο Κόμης αναφέρθηκε στην δραστηριότητα, τις ενέργειες και τις επιδιώξεις της εταιρείας, καθώς και στην οικονομική κατάσταση της (Στο επόμενο αναλυτικό τεύχος).

ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΕΚΔΡΟΜΗΣ

Ο "Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών" οργανώνει διήμερη εκδρομή (30, 31 Μαρτίου) στις Μυκίνες, Ηραίο Αργολίδος, νέο θέατρο Επιδαύρου, Παλαιοντολογικό Μουσείο Λιγουρίου, όπου εκτίθενται & ευρήματα από τα Κύθηρα 5.000.000 ετών, Ναύπλιο κλπ.

Λεπτομέρειες και δηλώσεις στα γραφεία μας τηλ. 3838190, 3820293 από 9-14 κάθε μέρα.

ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟ

Ο σύλλογος Κοινοφελών Εργων Μυλοποτάμου θα πραγματοποιήσει, συνεστιάση στις 30 Μαρτίου, ημέρα Σάββατο, ώρα 8:30 μ.μ. στην Κυθηραϊκή Λέσχη, Θεμιστοκλέους 5, 7ος όροφος.
Είσοδος Ελεύθερη

Σας περιμένουμε στο Λιμάνι της Χαράς και της Ευτυχίας (**Μαρακάϊμπο CLUB**) να σας προσφέρουμε:

Πρωινό, ποικιλίες, ούζο, πίτσα, καφέ, γλυκά, παγωτά κλπ.
Καλοκαίρι και Χειμώνα



από τις 8 το πρωί μέχρι και πολύ αργά το βράδυ
για ποτό στο **Dancing Bar**.

(Για το Χειμώνα ΜΟΝΟ κάθε Παρασκευή βράδυ ΧΟΡΟΣ)

Δ/νση: **Μιχάλης & Ελένη Καλλίνικος**

Στη μεγάλη πλατεία των Φρατσίων - Τηλ.: 31704.

LAW OFFICES OF
TASSOS PILIAS

* Real estate Law * Inheritance cases * Court cases
123 Karaïskou st. Piræus
4ος όροφος Γραφ. 32
TEL.: 4126831 - 9524196
FAX: 9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκου 123 - Πειραιάς
4ος όροφος Γραφ. 32
Τηλ.: 4126831 - 9524196
FAX: 9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ουζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4171143 - 4120688, FAX: 9951192

ΣΤΗΝ ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ: Πολυτελή διαμερίσματα
παραδοσιακού τύπου σε νεοανεγειρόμενη οικοδομή.
Μόλις 30 μ. από το κύμα
και πλησίον Σούπερ Μάρκετ Καψάνη

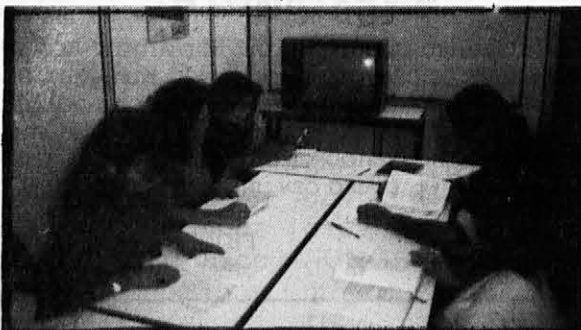
ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΔΙΟΝ. ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ

Δίπλ. Πολιτ. Μηχανικού Π.Σ.Π.Π.
Καθηγητή της Σχολής Ικάρων
Ηρώων Πολυτεχνείου 8, Πειραιάς,
Τηλ.: 4176215 - FAX: 4226072

INTELEKTO



* διδάσκονται: Αγγλικά, Γαλλικά,
Ιταλικά, Γερμανικά, Ισπανικά
* Τμήματα: νηπιακά, παιδικά, ενηλίκων
Προγράμματα: απλά, εντατικά, υπερντατικά
Δ/νση Σπουδών: **Μηνάς Βενάρδος**

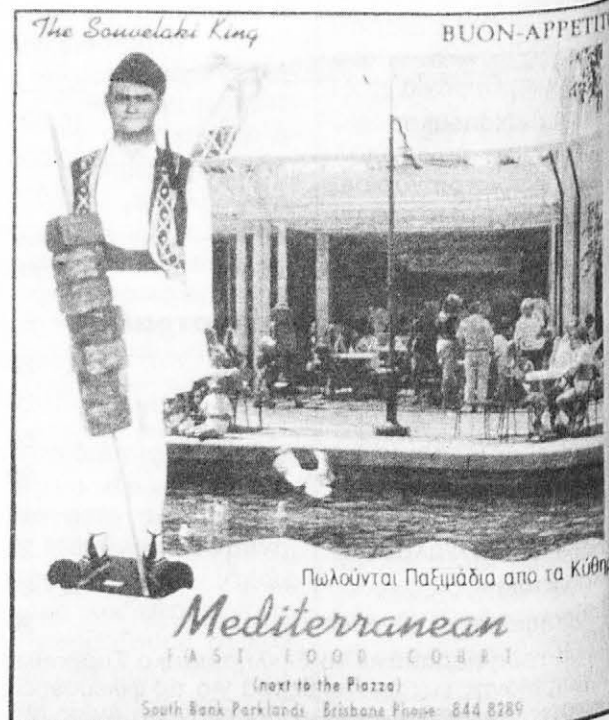


Προσφορά για τους Τσιριγώτες

Έκπτωση 30% σε κάθε Κυθήριο σπουδαστή-τρια της σχολής μας.

Δύο υποτροφίες σε ετήσια βάση στους αποφοίτους του Λυκείου Κυθήρων

Πραξιτέλους 131, 1ος όροφος
Τηλ. 4176.137 - 4176.186

ΝΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

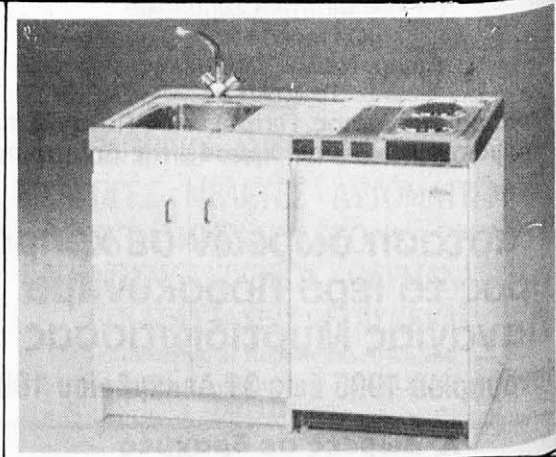
Αναλαμβάνονται υπεύθυνα & με συνέπεια:
1. Γεν. έρευνες & αναζητήσεις
Εσωτερικού-Εξωτερικού
2. Παρακολουθήσεις
3. Τηλεφωτογραφίες
4. Επιτηρήσεις ανηλίκων
5. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες

Πλ. Ομονοίας 9, 10431 ΑΘΗΝΑ
8ος όροφος, Γραφείο 12

Τηλ.: 5235 373, 5235 376
Τηλ. νυκτός: 9026 043

ΠΟΛΥΚΟΥΖΙΝΑΚΙ

Η ιδανική λύση!



Διατίθεται
σε δύο διαστάσεις
1,00 και 1,20 μ.

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ - ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ

VIRGO

ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4180371 - 4185375

ηλεκτρ. κουζίνα
νεροχύτης
ντουλάπι
και ψυγείο
μαζί